



UTILISATION



KWB Pelletfire^{PLUS}

Type MF2 S/GS

Table des matières

Avant-propos.....	7
Contenu de ce manuel.....	7
Explication de la mise en page.....	7
Informations juridiques.....	7
Travaux de construction.....	9
Conditions requises pour la chaufferie.....	9
Conditions requises pour le local de stockage du combustible.....	10
Calcul de la taille du local de stockage.....	10
Dispositifs d'extinction.....	11
Installation électrique.....	11
Étanchéité à la poussière, résistant à la pression.....	11
Stocker correctement les granulés.....	11
Manchons de remplissage.....	12
Instructions d'exécution.....	13
Remarques relatives aux normes.....	13
Installation et autorisation de l'installation de chauffage.....	14
1 Sécurité.....	15
1.1 Remarques.....	15
1.1.1 Classification des consignes de sécurité.....	15
1.1.2 Consignes de sécurité générales.....	15
1.1.3 Respecter les consignes de sécurité.....	16
1.1.4 Lire et respecter les instructions.....	16
1.2 Pictogrammes utilisés.....	16
1.2.1 Pictogrammes supplémentaires.....	18
1.3 Étiquettes.....	19
1.3.1 Étiquettes situées en face supérieure.....	20
1.3.2 Autocollants en face avant.....	21
1.3.3 Étiquettes situées sur le côté et à l'arrière.....	23
1.3.4 Étiquette sur la plaque perforée.....	25
1.3.5 Étiquettes situées sur le bac à cendres.....	25
1.3.6 Étiquettes sur le système d'extraction.....	25
1.3.7 Étiquettes situées sur le filtre anti-poussière.....	26
1.3.8 Étiquettes du local de stockage.....	27
1.3.9 Étiquette du manchon de soufflage.....	27
1.3.10 Étiquette de plaque signalétique.....	27
2 Aperçu.....	28
2.1 Composants de l'installation.....	28
2.2 Éléments de sécurité.....	28
2.3 Prescription en matière de cheminée.....	30
2.4 Commande solaire.....	30
3 Principes d'utilisation.....	32
3.1 Éléments de commande situés à l'avant.....	32
3.2 Module de commande Exclusive.....	32
3.2.1 L'interface graphique.....	32
3.2.2 Utilisation du menu.....	34

3.2.2.1	Modification des valeurs.....	36
3.3	Fonctions fréquemment utilisées de la Comfort 4.....	36
3.3.1	Réglage de la date et de l'heure.....	36
3.3.2	Affichage de l'état de fonctionnement.....	36
3.3.3	ON/OFF → sous-menus.....	37
3.3.4	Choix du programme.....	38
3.3.5	Modification des périodes de chauffe.....	39
3.3.6	1 × chauffer l'eau sanitaire.....	39
3.3.7	Réglage de la température ambiante.....	39
3.3.8	Mise à l'arrêt et remise en service.....	40
3.3.8.1	Arrêt de l'installation.....	40
3.3.8.2	Remise en service après des arrêts prolongés.....	40
4	Travaux réguliers.....	42
4.1	Combustibles.....	42
4.1.1	Combustibles conformes.....	42
4.1.2	Combustible : granulés.....	42
4.1.3	Acheter des granulés.....	43
4.1.4	Faire livrer des granulés.....	44
4.1.5	Remplissage/appoint du combustible.....	44
4.1.6	Sécurité dans le local de stockage.....	46
4.1.7	Entretien du dépôt de combustible.....	47
4.2	Bac à cendres.....	48
4.2.1	Retrait du bac à cendres.....	48
4.2.2	Vidage du bac à cendres.....	48
4.2.3	Remise en place du bac à cendres.....	49
4.2.4	Cendres.....	49
4.2.4.1	Qu'est-ce que la cendre ?.....	49
4.2.4.2	Quantité de cendres.....	49
5	Module de commande Basic.....	50
5.1	Éléments de commande du module de commande Basic.....	50
5.2	1 × chauffer l'eau sanitaire.....	50
5.3	Choix du programme.....	51
5.4	Choix de la température ambiante.....	51
5.5	Signification des LED.....	52
6	Fonctions de la KWB Comfort 4.....	53
6.1	Circuits de chauffage.....	53
6.1.1	Température ambiante.....	53
6.1.2	Programme de chauffage.....	54
6.1.3	Périodes de chauffe.....	54
6.1.4	Mode soirée.....	55
6.1.5	Programme vacances.....	55
6.1.6	Paramètres.....	55
6.1.6.1	Température extérieure arrêt.....	55
6.1.6.2	Valeurs utilisées.....	56
6.1.7	Programme chape.....	58
6.2	Chauffe-eau.....	58
6.2.1	Quand l'eau sanitaire est-elle chauffée ?.....	58
6.2.2	Définition de la protection anti-légionellose.....	60
6.2.3	Réglage et activation du Programme vacances.....	60

6.2.4	Pompe de circulation.....	60
6.3	Ballons tampons.....	60
6.3.1	Quand le ballon tampon est-il chauffé ?.....	61
6.3.2	Pompe de circulation.....	62
6.4	Solaire.....	63
6.4.1	Programme solaire.....	63
6.4.2	Valeurs utilisées.....	63
6.4.2.1	Accumulateur 1 + 2.....	63
6.4.2.2	Logique de commutation.....	64
6.4.2.3	Protection anti-blocage.....	64
6.4.2.4	Optimisation énergétique.....	64
6.5	Chaudière.....	65
6.5.1	Activer/désactiver.....	65
6.5.2	Système d'alimentation.....	66
6.5.3	Déroulement de la fonction de ramonage.....	66
6.6	État de fonctionnement.....	67
6.6.1	Chaudière.....	67
6.6.1.1	État de la chaudière.....	67
6.6.2	Circuits de chauffage.....	68
6.6.3	Chauffe-eau.....	69
6.6.4	Ballons tampons.....	69
6.6.5	Solaire.....	70
6.6.6	Pompes d'alimentation.....	70
6.6.7	Secondes sources de chaleur.....	71
6.6.8	Système d'extraction (vis sans fin).....	71
6.6.9	Système d'extraction (système d'aspiration).....	71
6.6.10	Calorimètre.....	72
6.7	Date et heure.....	72
6.8	Système d'alarme.....	73
6.9	Service client.....	73
6.10	Utilitaires.....	74
6.10.1	Réglages Ethernet.....	74
6.10.2	Comfort Online.....	74
6.10.3	Réglages SMS.....	75
6.10.4	Réglages des e-mails.....	75
6.10.5	Licences.....	76
6.10.6	Réglages Modbus.....	77
6.11	Niveau technicien.....	77
7	Maintenance.....	79
7.1	Pourquoi choisir un service de maintenance constant et spécialisé ?.....	79
7.2	Règles de maintenance.....	79
7.2.1	Contrôle visuel hebdomadaire.....	79
7.2.2	Contrôles mensuels.....	79
7.2.3	Maintenance professionnelle.....	80
7.2.4	Eau de remplissage.....	80
7.2.4.1	Prescriptions en matière d'eau de remplissage.....	81
7.2.4.2	Rapports.....	82
7.2.5	Formulaires.....	83
7.2.5.1	Protocole d'installation.....	83
7.3	Outils requis pour la maintenance.....	86

7.4	Intervalles de maintenance pour exploitantes et exploitants.....	86
7.5	Avant de commencer.....	86
7.6	Aspirer la cendre volante.....	87
7.7	Nettoyer le capteur de proximité capacitif (option : réservoir d'aspiration).....	88
7.8	Contrôle du local de stockage.....	88
7.9	Contrôle visuel de l'installation complète.....	89
7.10	Nettoyage des surfaces.....	89
7.11	Interruption prolongée.....	89
7.12	Remplacement de la pile.....	89
8	Résolution des problèmes.....	91
8.1	Signification des LED sur le mode de commande Basic [BGB].....	91
8.2	Contacteur le service client.....	92
8.3	Réglage de la date et de l'heure.....	92
8.4	Déclencher le bouton d'arrêt d'urgence.....	92
8.5	Défaut général dans l'alimentation en tension.....	92
8.6	Comportement en cas de panne de courant.....	92
8.7	Comportement en cas de formation de fumées/odeur de fumée.....	93
8.8	Comportement en cas d'incendie de l'installation.....	93
8.9	Messages.....	94
9	Démontage et élimination.....	126
9.1	Démontage.....	126
9.2	Élimination.....	126
10	Annexe.....	128
10.1	Déclaration de conformité.....	129
10.2	Tableau des caractéristiques techniques KWB Pelletfire Plus - MF2 R/ER.....	130
	Glossaire.....	131
	Index des mots-clés.....	132

Avant-propos

Contenu de ce manuel

Vous trouverez dans ce manuel toutes les informations nécessaires pour l'exploitation et l'utilisation. La succession des chapitres correspond à la séquence de travail recommandée. Adressez vos questions à votre partenaire commercial ou au service après-vente KWB.

Les succursales nationales et les partenaires agréés de KWB – Kraft und Wärme aus Biomasse GmbH seront appelés KWB dans ce document.

**Nous nous efforçons d'améliorer nos produits et nos manuels.
Vos suggestions et commentaires sont les bienvenus !**

Toutes nos coordonnées figurent sur la page d'accueil KWB www.kwb.net

Si vous constatez des erreurs, nous vous prions de nous en informer à l'adresse suivante : do-ku@kwb.at

Manuel original – Sous réserve de modifications, d'erreurs d'impression et de typographie !

Explication de la mise en page

Étapes de travail	Nous utilisons différents symboles pour les conditions requises, les phases de travail et le résultat : <ul style="list-style-type: none">➤ Condition requise⇒ Phase de travail➤ Résultat
Texte annexe	Les mots-clés situés à gauche de la colonne de texte permettent de connaître rapidement le contenu du paragraphe.
Références	Une flèche suivie du numéro de page entre crochets est une référence à un autre paragraphe de ce document. Exemple : Contenu de ce manuel [► 7]

Informations juridiques

Propriété intellectuelle

© 2021 KWB – Kraft und Wärme aus Biomasse GmbH

L'intégralité des catalogues, prospectus, figures, illustrations, manuels ainsi que des programmes de commande et de réglage etc. sont protégés par les droits concernant les biens incorporels et demeurent constamment la propriété intellectuelle de KWB. Toute utilisation, reproduction, divulgation, publication, élaboration et/ou transmission à une tierce partie nécessite l'autorisation écrite préalable de KWB.

Lors de l'exploitation des marchandises sous contrat, les remarques et instructions techniques relatives à l'installation, à la manipulation ou autres de KWB doivent être précisément observées et respectées.

REMARQUE



Garantie et responsabilité

- La garantie et la responsabilité du fabricant KWB présupposent un montage et une mise en service de l'installation dans les règles de l'art. Nous déclinons toute responsabilité en cas de défauts et de dommages résultant d'un montage incorrect ou d'une mise en service ou d'une utilisation non-conforme aux prescriptions !
- Pour garantir le bon fonctionnement de l'installation conforme à sa destination, il convient de respecter scrupuleusement les indications du fabricant. La connaissance du mode d'emploi est absolument requise et présumée pour ce faire.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou autorisées par le fabricant.
- En cas de doute, consultez ce manuel ou contactez le service après-vente de KWB.

Responsabilité/Garantie

Toute altération et/ou modification non expressément autorisée par écrit par KWB des marchandises sous contrat, exploitation des marchandises sous contrat conjointement à d'autres appareils, ou accessoires dont la compatibilité n'a pas été expressément confirmée par écrit par KWB, ou encore toute manipulation/emploi non réglementaire (telle que l'utilisation de combustible/eau non adapté aux normes, non conforme à la norme VDI 2035 ou ÖNORM H 5195-1 ; ou un emploi inapproprié et/ou excessif) entraînera l'annulation de la garantie. Toute responsabilité ou garantie de compatibilité des marchandises sous contrat avec d'autres produits, systèmes, installations ou pièces s'y rapportant ainsi que l'aptitude à un emploi prévu bien défini sera exclue, excepté en cas d'accord formel écrit.

Utilisation conforme

Les chaudières KWB chauffent l'eau pour les installations de chauffage central. L'utilisation, la manipulation et la maintenance des installations KWB doivent être effectuées, sans exception, conformément aux descriptions indiquées dans le manuel.

Les Filtre anti-poussière KWB séparent la poussière.

Les combustibles cités dans les Instructions d'utilisation à la section Combustibles conformes [► 42] sont prescrits sans exception.

Une utilisation différente ou dépassant ces indications correspond à une utilisation NON conforme. Les dommages résultant de telles utilisations relèvent de la responsabilité des utilisateurs et exploitants des installations !

Travaux de construction

REMARQUE

Mise en place des conditions requises au niveau de la construction



- Le respect des prescriptions locales et la réalisation dans les règles de l'art des diverses mesures de construction sont du seul ressort du propriétaire de l'installation et sont la condition préalable à toute garantie et prestation de la garantie.
La société KWB n'assume aucune responsabilité ni garantie en ce qui concerne les travaux de construction proprement dits.
- Lors de la mise en place des conditions requises au niveau de la construction, respectez toutes les prescriptions légales locales en vigueur en matière de déclaration, de construction et d'exécution. Respectez en outre les directives d'installation de la société KWB !
- Les recommandations fournies ne sont pas exhaustives et ne peuvent en aucun cas annuler les exigences administratives et légales. Nous recommandons l'application de la directive autrichienne TRVB H118 ainsi que des fiches d'instructions ÖKL N° 56 et N° 66 dans leurs versions actuelles.

Conditions requises pour la chaufferie

Sol :

- Béton, pierre ou carrelage
- Plan, horizontal
- Sec
- Résistant à la charge
- Non combustible (classe de combustibilité A1 selon la norme EN 13501)

Protection incendie sur site

Partie du bâtiment	Mise en œuvre de la protection incendie conformément à la norme EN 13501
Sol, murs	Résistance au feu : REI 90
Murs porteurs, plafonds, toitures	Résistance au feu : REI 90
Supports et colonnes	R 90
Porte de chaufferie	Résistance au feu : EI ₂ 30 c ouverture dans le sens de la fuite, fermeture automatique
Porte de liaison vers la réserve de combustible	Résistance au feu : EI ₂ 30 c; fermeture automatique
Fenêtre de chaufferie	Résistance au feu : E 30; ne pas ouvrir

Extincteur

Éclairage, électricité

Ventilation

- AUCUN entreposage de matériaux inflammables n'est permis dans la chaufferie !
- AUCUN raccordement direct vers les pièces dans lesquelles sont entreposés des gaz ou des liquides inflammables n'est permis (garage, réserve etc.) !
- Un extincteur manuel de la taille prescrite (poids de remplissage 6 kg, norme EN 3) doit être installé à l'extérieur, près de la porte de la chaufferie.
- Installez l'éclairage et l'alimentation électrique fixes jusqu'au système de chauffage.
- Placez l'interrupteur d'éclairage et l'interrupteur d'arrêt d'urgence **désignés comme tels** (« Arrêt d'urgence » selon TRVB H118) du système de chauffage à un endroit facilement accessible, hors de la chaufferie et près de la porte de la chaufferie.
- Laissez assez de réserve de câble dans la chaufferie, si la chaudière est censée être reliée à d'autres participants du bus.
- Prévoyez une ouverture d'aération à proximité du sol et une près du plafond : l'ouverture d'amenée d'air doit déboucher directement vers l'extérieur. Si d'autres pièces doivent être traversées, gainez la conduite d'air conformément à EI 90 (EN 13501) !

- La taille de l'ouverture non verrouillable dépend de la puissance nominale de l'installation de chauffage : calculez l'ouverture en comptant 5 cm² par kW. Cependant, elle ne devra pas être inférieure à 400 cm².
- À l'extérieur, fermez les ouvertures de ventilation à l'aide d'une grille de protection non combustible dont le maillage sera inférieur à 5 mm.
- Lorsque vous réalisez les ouvertures et les conduites d'air, veillez à ce que les intempéries (feuilles, neige, etc.) ne puissent aucunement nuire au flux d'air.
- Ne pas utiliser d'équipements ou de produits de nettoyage contenant du chlore (par ex. installations de chlore gazeux pour les piscines), ni d'halogénures d'hydrogène dans le local d'installation de la chaudière.
- Protégez l'ouverture d'aspiration de l'air de la chaudière des poussières.
- Sauf prescription contraire dans les règlements relatifs la conception architecturale de la chaufferie en vigueur, les normes suivantes relatives à la conception et au dimensionnement de la conduite d'air s'appliquent dans ce contexte :

Remarque concernant les normes : ÖNORM H 5170 – Exigences relatives à la conception et aux dispositifs de protection contre les incendies

Antigel

- Veillez à protéger contre le gel toutes les conduites d'eau et les conduites de chauffage à distance.

Température ambiante

- Veillez à ce qu'il y ait une température minimale de 10 °C dans la chaufferie, comme le prescrit la norme EN 12831. Les températures inférieures influencent les propriétés du lubrifiant à un tel point que le fonctionnement fiable des groupes d'entraînement ne peut plus être garanti.
- Assurez une température maximale de 40 °C.

Sécurité

- ⇒ N'entrez pas en aucun cas des produits inflammables dans la chaufferie hors des réservoirs d'installations de chauffage, des réservoirs ou des réservoirs intermédiaires. Évitez tout raccordement direct vers les pièces dans lesquelles sont entreposés des gaz ou des liquides inflammables (le garage par ex.).
- ⇒ Ne pas déposer d'objets inflammables (par ex. des vêtements) sur la chaudière pour les sécher.

Rongements par les animaux

- ⇒ L'installation doit être protégée des rongements et des nids d'animaux (par ex. des rongeurs, etc.).

Niveau de la mer

- ⇒ Consulter le fabricant en cas d'utilisation de la chaudière à plus de 2000 mètres au-dessus du niveau de la mer.

Conditions requises pour le local de stockage du combustible

Les exigences en matière de construction sont les mêmes que pour la chaufferie.

Calcul de la taille du local de stockage

Pour déterminer les dimensions du local de stockage, on appliquera la formule de base suivante dans des conditions moyennes :

Formule pour une maison individuelle

Combustible	Dépôt de combustible pour 1 an	Consommation pour 1 an
-------------	--------------------------------	------------------------

Granulés	≤ 10 % de teneur en eau, diamètre 6 mm	Sol incliné : = 0,9 m³ x charge de chauffe en kW	= 400 kg x charge de chauffe en kW
		Sans sol incliné : = 0,75 m³ x charge de chauffe en kW	

Dispositifs d'extinction

Dispositifs d'extinction manuels

[HLE]

Pour les locaux de stockage de **50 m³** et plus, un dispositif d'extinction à déclenchement manuel [HLE] doit être intégré :

- Protection contre le gel
- Raccordement à une conduite d'eau sous pression
- Tuyauterie d'une section minimale de 3/4" ou DN 20
- Au-dessus de l'endroit où la conduite d'alimentation entre dans le local de stockage du combustible
- Munissez la robinetterie HLE de l'inscription "Dispositif d'extinction local de stockage du combustible".

Dispositifs d'extinction automatiques

[SLE]

En cas de **mur pare-feu vers une aile habitée**, il est nécessaire d'utiliser un dispositif d'extinction à déclenchement automatique [SLE]. En pareil cas, veuillez vous adresser à KWB.

Installation électrique



- ⇒ N'utilisez que des installations électriques en version antidéflagrante, reconnaissables au logo « Ex » (voir à gauche):

Les mêmes exigences en matière de construction s'appliquent que pour la chaufferie.

DANGER

Explosion de poussière liée à des installations électriques à découvert



- ↪ L'installation d'interrupteurs, de prises de courant ou de boîtes de dérivation dans le local de stockage de combustible est INTERDITE d'une manière générale, afin d'éviter toute production d'étincelles.
- ⇒ Évitez les installations électriques dans le local de stockage de combustible.
- ⇒ À défaut, elles devront être antidéflagrantes.

Étanchéité à la poussière, résistant à la pression

Si le dépôt de combustible est rempli de granulés par un camion souffleur, le local de stockage du combustible doit être étanche à la poussière : montez les raccords de tuyaux de KWB et des conduites à mettre à la terre.

L'air pompé est aspiré via une deuxième conduite également mise à la terre. Les murs, les fenêtres et les portes doivent résister à la surpression générée lors du remplissage.

Stocker correctement les granulés

Ménager les granulés

Un local de stockage optimal assure que les granulés sont ménagés lors du remplissage.

- Ne JAMAIS positionner les conduites de remplissage avec des coudes de 90° car les granulés peuvent être abîmés en raison d'un changement de direction trop rapide.

Protection
contre l'incen-
die

Insuffler les
granulés

- Un paillason antibruit placé contre les buses de soufflage doit ralentir doucement le déplacement des granulés.
- Protection contre l'eau et l'humidité, étanche aux poussières
- L'ÖNORM M 7137 recommande, parmi d'autres, les murs antifeu de type EI 90 : épaisseur de mur d'au moins 12 cm (ou 17 cm en briques creuses) avec enduit des deux côtés ou 10 cm pour le béton.
- Accès > 3 m de large et 4 m de haut, poids total autorisé 24 t
- Hauteur d'alimentation < 6 m
- Conduite de remplissage < 30 m
- Manchons de remplissage près du mur extérieur et faciles d'accès

Manchons de remplissage

Le terme "manchons de remplissage" recouvre les buses de soufflage et d'aspiration.

Emplacement des manchons de remplissage

- ⇒ Positionnez les buses de soufflage au milieu de la pièce.
- ⇒ Positionnez les buses d'aspiration à au moins 50 cm des buses de soufflage.
- ⇒ Montez les deux manchons à plus de 50 cm des parois latérales et à plus de 20 cm du plafond.
- ⇒ Mettez à la terre les buses de soufflage et d'aspiration !
- ⇒ Raccourcissez autant que possible les buses d'aspiration côté local de stockage. Les buses de soufflage doivent s'élever clairement dans la pièce.

Manchons de remplissage avec ventilation du local de stockage

L'ÖNORM M 7137 prescrit une ventilation des locaux de stockage des combustibles afin d'éviter des concentrations dangereuses en monoxyde de carbone.

- ⇒ Demandez à votre fournisseur en granulés d'effectuer les contrôles suivants :
 - Contrôle de l'étanchéité du bouchon de fermeture : la fonction est-elle garantie ?
 - Fixation du bouchon de fermeture uniquement avec un outil spécial adapté : serrer jusqu'en butée (= couple de serrage d'environ 10 Nm).
- Seule l'utilisation de quatre nervures de clé sur le bouchon de fermeture permet de garantir une pression homogène sur le joint – avec deux nervures, il y a un risque de problèmes d'étanchéité dus à une pression d'appui inégale !

Version A (recommandée !) : les manchons de remplissage mènent à l'air libre

- ⇒ Utilisez autant de manchons de remplissage KWB que nécessaire avec une ouverture de ventilation (de 20 cm² chacune).

Conditions		Nombre de manchons de remplissage
Conduite de ventilation ≤ 2 m	Volume de stockage ≤ 10 t	2
Conduite de ventilation ≤ 2 m	Volume de stockage > 10 t	3
Conduite de ventilation > 2 m		3

Version B (non recommandée !) : les manchons de remplissage mènent à l'intérieur de la maison

- ⇒ Assurez l'étanchéité des ouvertures de ventilation des bouchons des manchons de remplissage : la sortie de CO à l'intérieur du bâtiment doit être empêchée !
- ⇒ Réalisez l'échange d'air à l'air libre via une ouverture de ventilation spéciale.

- ⇒ Faites attention à ce que l'ouverture de ventilation doit être étanche aux poussières et résistante à la pression au moment du remplissage, mais qu'elle doit ensuite permettre l'échange d'air.

Instructions d'exécution

Remarques relatives aux normes

La mise en place et la mise en service de l'installation doivent être effectuées dans le respect des règlements locaux de la police du feu et des constructions. Sauf règlement national contraire, les normes et directives suivantes s'appliquent dans leur dernière version :

Normes générales relatives aux installations de chauffage

EN 303-5	Chaudières spéciales pour combustibles solides, à chargement manuel et automatique, puissance utile inférieure ou égale à 500 kW
EN 12828	Systèmes de chauffage dans les bâtiments - Conception des systèmes de chauffage à eau
EN 13384-1	Conduits de fumée - Méthodes de calcul thermo-aéraulique Partie 1 : conduits de fumée ne desservant qu'un seul appareil
ÖNORM H 5151	Planification d'installations de chauffage central à eau avec ou sans préparation d'eau chaude
ÖNORM M 7510-1	Directives relatives au contrôle de chauffages centraux Partie 1 : exigences générales et inspections uniques
ÖNORM M 7510-4	Directives relatives au contrôle de chauffages centraux Partie 4 : contrôle simple de chaudières pour combustibles solides

Normes pour les dispositifs techniques de construction et les dispositifs de sécurité

ÖNORM H 5170	Installation de chauffage - exigences en termes de techniques de construction et de sécurité et en termes de protection contre les incendies et de protection de l'environnement
Suisse	Respect des règles nationales de protection contre l'incendie (OFAS 2015) de l'Association des établissements cantonaux d'assurance incendie (AECA)
Allemagne	Respect des règlements concernant le chauffage et le stockage de combustible dans les différents États fédérés conformément à l'ordonnance FeuVO

Normes relatives à la préparation de l'eau chaude

ÖNORM H 5195-1	Prévention des dégâts causés par la corrosion et l'entartrage dans les installations de préparation d'eau chaude fonctionnant à des températures d'exploitation atteignant 100 °C (Autriche)
VDI 2035	Prévention des dégâts dans les installations de préparation d'eau chaude (Allemagne)
SICC BT 102-01	Qualité de l'eau dans les installations de chauffage, de production de vapeur, frigorifiques et de climatisation (Suisse)
UNI 8065	Norme technique relative à la régulation de la préparation d'eau chaude. DM 26.06.2015 (décret ministériel relatif aux exigences minimales) Suivre les règles de la norme et des mises à jour ultérieures.

Règlements et normes relatifs aux combustibles autorisés

1. Décret fédéral allemand de protection contre les émissions (BlmSchV)	Première ordonnance du gouvernement allemand relative à l'application de la loi fédérale sur la protection contre les émissions (ordonnance relative aux chaudières de petites et moyennes tailles) dans sa version publiée le 26 janvier 2010, BGBl. JG 2010 partie I n° 4
EN ISO 17225-3	Biocombustibles solides, classes et spécifications des combustibles Partie 3 : classes de briquettes de bois
EN ISO 17225-5	Biocombustibles solides, classes et spécifications des combustibles Partie 5 : classes de briquettes de bois

Installation et autorisation de l'installation de chauffage

La chaudière doit être exploitée au sein d'une installation de chauffage fermée. L'installation est fondée sur les normes suivantes :

EN 12828 – Systèmes de chauffage dans les bâtiments

Remarque : chaque installation de chauffage doit être autorisée !

La mise en place ou la transformation d'une installation de chauffage doit être notifiée aux autorités de contrôle (organe de surveillance) et autorisée par les autorités compétentes en matière de construction :

- **Autriche** : notifier les autorités compétentes en matière de construction de la commune/du magistrat
- **Allemagne** : notifier le ramoneur/les autorités compétentes en matière de construction

Remarque concernant les normes

1 Sécurité

1.1 Remarques

1.1.1 Classification des consignes de sécurité

Dans cette documentation, des avertissements sont utilisés pour les niveaux de danger suivants afin de signaler les dangers imminents et les importantes prescriptions de sécurité :

REMARQUE



Remarque générale

Avec cette illustration, nous identifions et décrivons des **informations importantes**.

⚠ ATTENTION



Risque émergent

Avec cette illustration, nous identifions et décrivons des **risques émergents**. **Le fait de ne pas tenir compte** des dangers indiqués peut provoquer des **blessures ainsi que des dommages matériels et pour l'environnement**.

⚠ AVERTISSEMENT



Danger moyen

Avec cette illustration, nous identifions et décrivons des dangers. **Le fait de ne pas tenir compte** de l'avertissement peut provoquer des **blessures graves ou même mortelles**.

⚠ DANGER



Danger grave

Avec cette illustration, nous identifions et décrivons des **dangers graves**. **Le fait de ne pas tenir compte de l'avertissement entraîne des blessures graves ou même mortelles !**

1.1.2 Consignes de sécurité générales

- **Il est strictement interdit de modifier ou de transformer l'installation de chauffage !**
- Fermez tous les capots prévus avant de mettre l'installation en service !
- Débranchez avant d'effectuer la maintenance de l'installation ou d'ouvrir la commande !
- Coupez toujours l'alimentation électrique de la chaudière et de tous les systèmes d'alimentation en désactivant l'interrupteur principal et en débranchant la fiche secteur (tous les pôles de l'alimentation électrique sont déconnectés) avant
 - ⇒ d'entretenir l'installation
 - ⇒ d'ouvrir la commande
 - ⇒ d'entrer dans le local de stockage du combustible
- Signaler au service client de KWB le déclenchement d'un dispositif d'extinction de secours ! !

REMARQUE**Montage conforme par du personnel spécialisé**

- ↪ Le montage, la connexion, la mise en service de ce dispositif de chauffage sont strictement réservés aux techniciens qualifiés de KWB ou ses partenaires.
- ⇒ Toutes les interventions doivent être conformes aux instructions de KWB et/ou aux dispositions locales.
- ⇒ Ce n'est qu'ainsi que vous conserverez vos droits à la garantie.

1.1.3 Respecter les consignes de sécurité**REMARQUE****Respectez les consignes de sécurité**

Votre installation a fait l'objet de contrôles de sécurité et répond aux normes, directives et dispositions en vigueur.

Le non-respect des consignes de sécurité ou l'utilisation non conforme de votre installation peut entraîner des dommages matériels. Par ailleurs, vous vous exposez à des risques sanitaires ou à un danger de mort !

1.1.4 Lire et respecter les instructions**REMARQUE****Lire attentivement les notices avant le montage et la mise en service !**

Le respect des instructions qu'elles contiennent ainsi que le montage et la mise en service conformes sont impératifs pour bénéficier de la garantie de KWB.

- ⇒ En cas de doute, consultez les notices ou contactez le service après-vente de KWB.
- ⇒ Vous trouverez toutes les notices de nos chaudières sur le PartnerNet KWB : <http://partnernet.kwb.net/>

1.2 Pictogrammes utilisés



Les signaux d'obligation, d'interdiction et d'avertissement suivants sont employés dans la documentation et/ou sur la chaudière.

Conformément à la directive Machines, les signaux apposés directement sur la zone dangereuse de la chaudière signalent les dangers imminents ou les comportements sécuritaires. Ces étiquettes ne peuvent pas être enlevées ou recouvertes.

Signaux d'obligation (couleur de sécurité bleue)

	Signal d'obligation général		Utiliser un masque
	Respecter les instructions		Utiliser un masque de soudage
	Utiliser une protection auditive		Déverrouiller avant la maintenance et la réparation

Signaux d'obligation (couleur de sécurité bleue)

	Utiliser une protection oculaire		Contrôler le dispositif de verrouillage
	Mettre à la terre avant toute utilisation		Maintenir fermé
	Débrancher la fiche secteur		Utiliser un détecteur de gaz
	Utiliser une protection des pieds		Arrivée et évacuation d'air continues à l'air libre nécessaires
	Utiliser une protection des mains		Arrivée et évacuation d'air nécessaires
	Utiliser des vêtements de protection		Entrée uniquement si une deuxième personne est à l'extérieur ! En cas d'accident, appeler les secours en premier !
	Utiliser une protection du visage		Réservé aux techniciens spécialisés
	Utiliser une protection de la tête		Réservé aux électriciens









Signaux d'interdiction (couleur de sécurité rouge)

	Signal d'interdiction général		Aucun accès pour les personnes ayant un pacemaker ou un défibrillateur implanté
	Accès interdit aux personnes non autorisées		Interdiction de mettre la main à l'intérieur
	Interdiction de fumer		Interdiction de marcher sur la surface
	Pas de flamme nue ; interdiction de faire du feu, d'entretenir une flamme vive nue et de fumer		

Signaux d'avertissement (couleur de sécurité jaune)

	Signal d'avertissement général		Avertissement contre le démarrage automatique
	Avertissement contre les substances explosives		Avertissement contre le danger d'écrasement
	Avertissement contre les obstacles au sol		Avertissement contre les substances inflammables
	Avertissement contre le risque de chute		Avertissement contre un objet pointu
	Avertissement contre une température plus basse/le gel		Avertissement contre les blessures aux mains
	Avertissement contre le risque de glissement		Avertissement contre les rouleaux opposés
	Avertissement contre la tension électrique		Avertissement contre le rayonnement optique
	Avertissement contre la charge suspendue		Avertissement contre les combustibles
	Avertissement contre les surfaces chaudes		Avertissement contre le risque de suffocation

1.2.1 Pictogrammes supplémentaires**Explications des symboles généraux**

	Étendue de la livraison		Ruban adhésif en aluminium résistant à la chaleur
	Alimentation en combustible par la gauche		Silicone haute température
	Alimentation en combustible par la droite		Aucune fuite admissible
	Ruban adhésif		Ouverture de clé

Explications des symboles généraux

Desserrer la vis ou l'écrou



Serrer la vis ou l'écrou



Vis Torx



Languette à 15° vers l'extérieur

1.3 Étiquettes

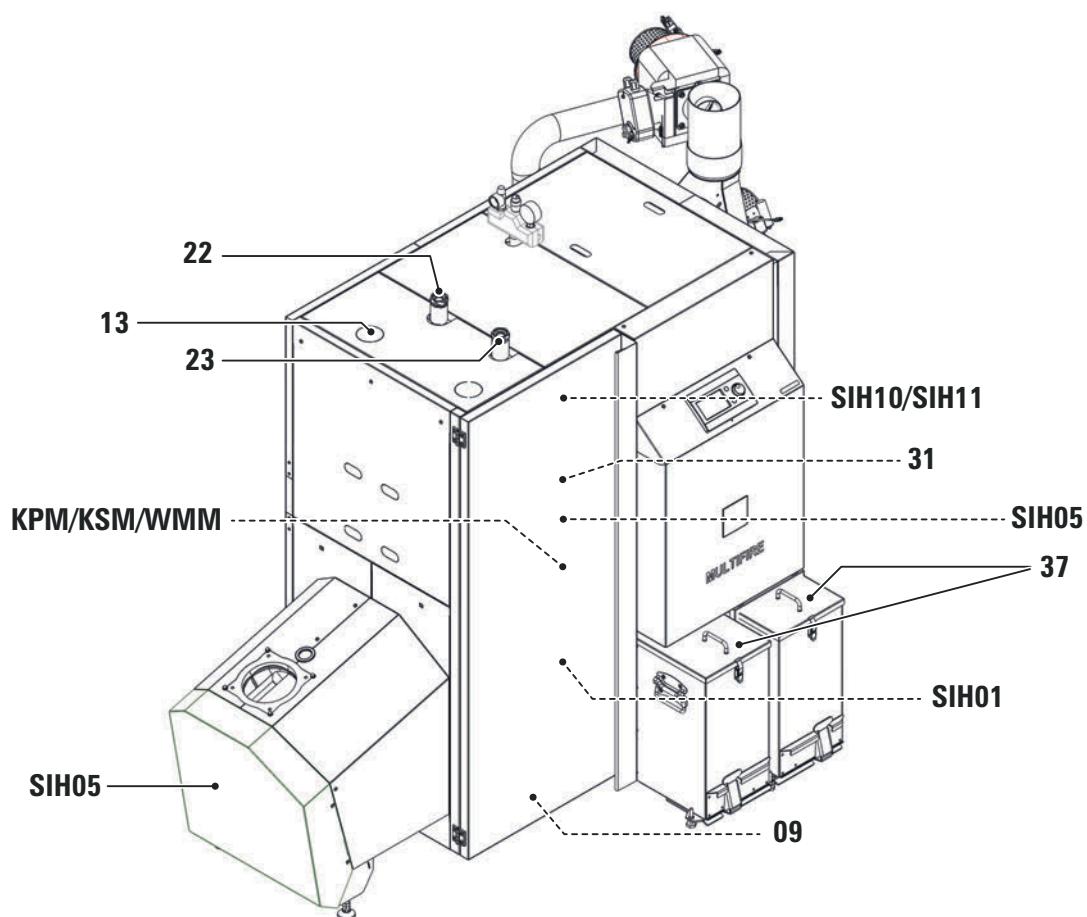
REMARQUE**Danger en l'absence d'étiquettes de sécurité**

- ↪ Les étiquettes permettent de sauver des vies, vous protègent contre les blessures et évitent les dommages matériels !
- ⇒ Sécurisez l'utilisation de l'installation de chauffage : par conséquent, collez TOUTES les étiquettes suivant les instructions.
- ⇒ Remettez les étiquettes inutilisées à l'exploitant de l'installation de chauffage et signalez les dangers ou les conséquences possibles !
- ⇒ Commandez au besoin des étiquettes manquantes ou les étiquettes incorrectes auprès de KWB.

⇒ Assurez-vous que les étiquettes ci-dessous se trouvent aux endroits correspondants.

⇒ Commandez les étiquettes manquantes en donnant la référence requise :

27-2000232 – Langues : DE | EN | FR**27-2000233 – Langues : ES | IT | SL**



1.3.1 Étiquettes situées en face supérieure

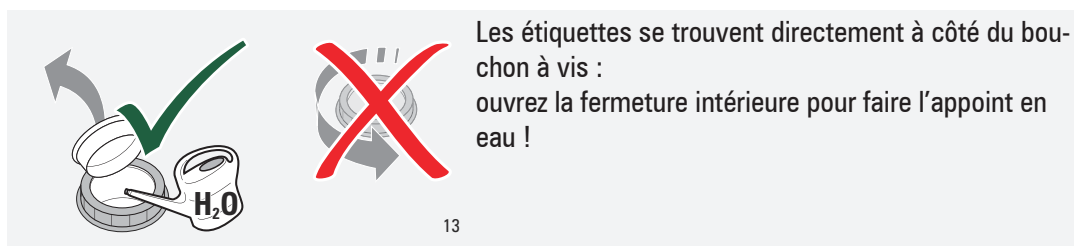
Départ
(22)



Retour
(23)

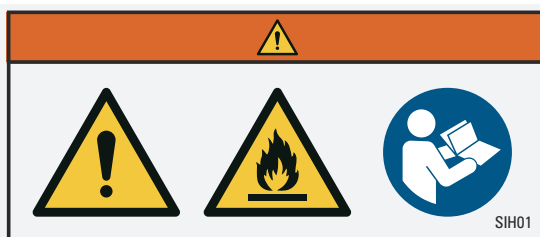


Dispositif d'extinction (uniquement ZI)
(13)



1.3.2 Autocollants en face avant

Ouvertures de maintenance (SIH01)



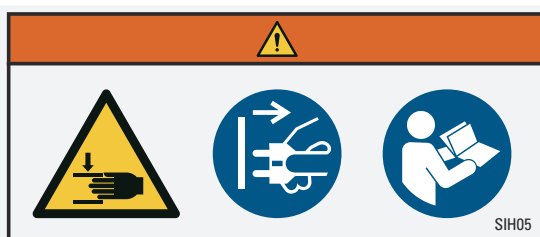
Avertissement ! Fermer les ouvertures de maintenance et les pièces d'habillage manquantes avant le fonctionnement !

Avertissement contre les comburants ! Risque de reprise d'incendie !

Fermer toutes les portes de la chambre de combustion et toutes les ouvertures de maintenance avant de mettre l'installation sous tension.

Respecter les instructions !

Sas à roue à godets/clapet coupe-feu (SIH05)



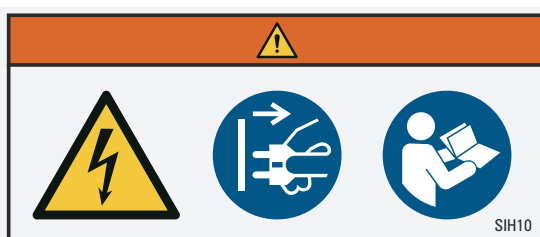
Avertissement contre les blessures aux mains !

Avertissement préalablement à un enclenchement intempestif du sas à roue à godets ou à une fermeture intempestive du clapet coupe-feu

Débrancher la fiche secteur !

Respecter les instructions !

Tension électrique dangereuse ! (SIH10)



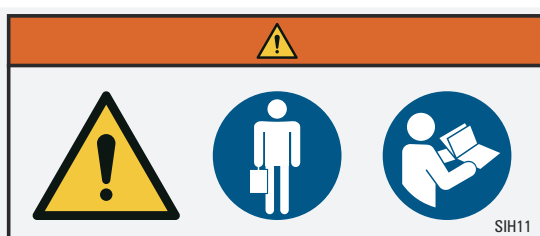
Avertissement contre la tension électrique !

Débrancher la fiche secteur !

Respecter les instructions !

Débrancher la fiche secteur avant l'ouverture et respecter les instructions !

Connaissances spécialisées (SIH11)

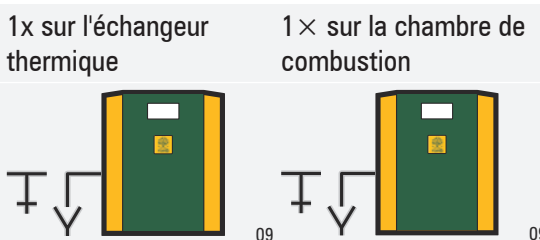


Connaissances spécialisées

Réalisation strictement réservée aux techniciens spécialisés !

Respecter les instructions !

Remplissage & vidage (09)



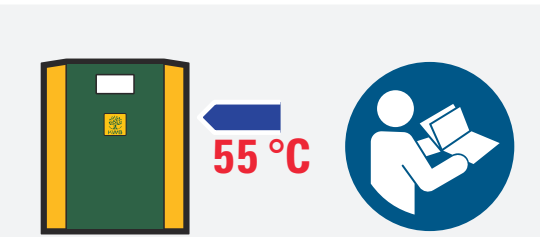
1x sur l'échangeur thermique

1x sur la chambre de combustion

Positions des raccords pour 2 vidages : des deux côtés longitudinaux, à proximité du sol.

En fonction de l'installation, 2 des 4 raccords sont utilisés. Les deux autres raccords restent fermés !

Maintien de la température de retour (31)



position des étiquettes : intérieur de la porte
Lisez les instructions comportant des informations sur le maintien extérieur de la température de retour !

Respecter les instructions !

Tab. 1: Nécessaire uniquement avec un maintien de la température de retour externe :

Vérifiez si les deux étiquettes avec l'affectation des connecteurs de la KWB Comfort 4 sont collées de manière bien visible à l'intérieur de la porte :

Stecker Kessel-Power-Modul [KPM]

Plug, boiler power module [KPM]

Fiche module d'alimentation de chaudière [KPM]

100	Versorgung 230/400 Vac / Power supply 230/400 Vac / Alimentation 230/400 Vca
101	Abgehende Versorgung Zusatzplatine / Outgoing power supply additional board / Sortie alimentation carte supplémentaire
102	Saugturbine / Suction turbine / Turbine d'aspiration
103	Hauptantrieb / Main drive / Entraînement principal
105	Fördermotor / Conveyor motor / Moteur d'extraction
107	Zündung / Ignition / Allumage
108	Mischer/Ventil RLA (Pin 1, 2, 4, 7) & Kesselpumpe (Pin 3, 6, 9) f. vorkonfekt. RLA / Mixer/valve RFB (pin 1, 2, 4, 7) & boiler pump (pin 3, 6, 9) f. pre-assembly. RFB / Vanne mélangeuse/vanne MTR (broches 1, 2, 4, 7) et pompe de la chaudière (broches 3, 6, 9) pour MTR préconf.
109	Recirc./bypass shut (pin 1, 3, 4) (pin optional) / Clapet de recirculation/dérivation (broches 1, 3, 4) (broches facultatives)
110	Reserve/Reinigungsmotor Staubfilter / Reserve/cleaning motor dust filter / Réserve/moteur de nettoyage filtre anti-poussière
111	STB od. zusätz. Abgriff Versorgung Staubfilter / STL or additional supply tapping dust filter / LTS ou prise suppl. alimentation filtre anti-poussière
112	Brandschutzklappe / Fire shutter / Clapet coupe-feu
113	Wärmetauscher-Reinigung (Pin 1-2-3) & Saugzug (Pin 4-5-6) / Heat exchanger cleaning (pin 1-2-3) & induced draught (pin 4-5-6) / Nettoyage de l'échangeur thermique (broches 1-2-3) et tirage (broches 4-5-6)
114	Rezi Gebläse / Recirculation fan / Ventilateur de recirculation
115	Gebläse Primärluft (Pin 1, 2, 3) / Sekundärluft (Pin 4, 5, 6) / Fan primary air (pin 1, 2, 3) / secondary air (4, 5, 6) / Ventilateur air primaire (broches 1, 2, 3) / Ventilateur air secondaire (broches 4, 5, 6)
120	Mischer RLA / Mixer return flow boost / Mélangeur MTR
121	Kessel- od. Pufferladepumpe / Boiler or buffer charging pump / Pompe d'alimentation de chaudière ou de ballon tampon
122	Wie #109, aber Klemme / As #109, but clamp / Comme #109, mais borne
123	Zubringer- od. Ladepumpe Puffer 0 / Supply or charge pump Buffer 0 / Pompe d'alimentation ou de charge ballon tampon 0
124	Multifunktionsausgang 3 / Multi-function output 3 / Sortie multifonctions 3
125	Multifunktionsausgang 1 / Multi-function output 1 / Sortie multifonctions 1
126	Multifunktionsausgang 4 / Multi-function output 4 / Sortie multifonctions 4
127	Multifunktionsausgang 2 / Multi-function output 2 / Sortie multifonctions 2
128	Reserve Sicherheits-Eingang / Reserve safety input / Réserve entrée de sécurité
129	Not-Halt / Emergency stop / Arrêt d'urgence

130	Schalter Aschebehälter entfernt (Pin 1-3) / Ash container switch removed (pin 1-3) / Commutateur bac à cendres retiré (broches 1-3)
131	Sensor Überfüllschutz-Deckel Förderkanal / Sensor, overflow protection cover conveyor channel / Capteur couvercle de protection de trop-plein conduite d'alimentation
132	TÜB Lagerraum (gebügelt oder verwendet) / TMFS storage room (bridged or used) / CTC local de stockage (shuntée ou utilisée)
133	Reserve Sicherheits-Eingang; Endschräler Aschelade Staubfilter / Reserve safety input; limit switch ash tray dust filter / Réserve entrée de sécurité ; interrupteur de fin de course bac à cendres filtre anti-poussière
134	Hausbus [OUT] / House bus [OUT] / Bus domestique [OUT]
135	Kesselbus [OUT] + 24 Vdc Schrittmotor / Boiler bus [OUT] + 24 Vdc multi-phase motor / Bus chaudière [OUT] + 24 Vdc moteur pas-à-pas
136	Abgehende Busverbindung Zusatzplatine / Outgoing bus connection additional board / Sortie liaison bus carte supplémentaire
137	Kessel BGE 24 Vdc / Boiler BGE 24 Vdc / Chaudière MCE 24 Vdc

Stecker Kessel-Signal-Modul [KSM]

Plug, boiler signal module [KSM]

Fiche module de signaux de la chaudière [KSM]

200	Lambdasonde / Lambda probe / Sonde lambda
202	Positionsrückmeldung Bypass od. Füllstand 1 (Pin 2, 5, 8) / Position feedback bypass or fill level 1 (pin 2, 5, 8) / Feedback position clapet dérivation ou niveau de remplissage 1 (broches 2, 5, 8)
203	Temp.schutzschalter Fördersystem (Pin 2-7) od. Trommelposition (Pin 2-7) / Temp. protection switch conveyor system (pin 2-7) or drum position (pin 2-7) / Interrupteur de protection contre la surchauffe du système d'alimentation (broches 2-7) ou position du tambour (broches 2-7)
204	Taste Messbetrieb / Switch, measuring mode / Touche d'activation de la mesure
205	Schwimmerschalter / Floating switch / Interrupteur à flotteur
206	Rezi- od. Bypassklappe offen (Pin 1, 2) (optional) / Recirc. or bypass shutter open (pin 1, 2) (optional) / Clapet de recirculation ou de dérivation ouvert (broches 1, 2) (option)
207	Aschebehälter Füllstand 90 % / Ash container, fill level 90% / Bac à cendres rempli à 90 %
208	Induktiver Sensor Aufschubklappe / Inductive sensor upward transfer unit flap / Capteur inductif clapet de poussée
210	Primär- (Pin 1, 2, 3) & Sekundärluft UPM (Pin 4, 5, 6) / Primary air (pin 1, 2, 3) & secondary air rpm (4, 5, 6) / Air primaire (broches 1, 2, 3) et secondaire tr/min (broches 4, 5, 6) / Air primaire (broches 1, 2, 3) et secondaire tr/min (broches 4, 5, 6)
211	Rezi-Gebläse UPM (Pin 1, 2, 3) / Saugzug UPM (Pin 4, 5, 6) / Recirc. fan rpm (pin 1, 2, 3) / induced draught rpm (4, 5, 6) / Tr/min ventilateur de recirculation (broches 1, 2, 3) / tr/min tirage (broches 4, 5, 6)
214	Füllstand Zwischenbehälter / Fill level hopper / Niveau de remplissage du réservoir intermédiaire

215	Unterdruck-Messdose 0-5 Vdc / Negative pressure sensor 0-5 Vdc / Boite dynamométrique de dépressurisation 0-5 Vdc
216	Asche-Temp. / Ash temp. / Temp. cendres
217	Rücklauf-Temp. / Return flow temp. / Temp. de retour
218	Kesselvorlauf-Temp. / Boiler forward flow temp. / Temp. de départ de la chaudière
219	Stoker-Temp. / Stoker temp. / Temp. dispositif d'alimentation
220	Flamm-Temp. / Flame temp. / Temp. flamme
221	Abbrand-Temp. / Combustion temp. / Temp. combustion complète
230	Freigabe Verbrennung (Ext. 1) (gebügelt ausgeliefert) / Release combustion (ext.1) (is delivered bridged) / Activation combustion (Ext. 1) (livré shunté)
231	Multifunktionaler Eingang (Ext. 2) z.B. Heizen auf Soll-Temp. 2 / Multi-function input (ext. 2) e.g. heating to setpoint 2 / Entrée multifonction (Ext. 2) par ex. le chauffage à la temp. référence 2
232	Freigabe Rauchsauger / Release smoke extractor / Activation aspirateur de fumée
234	Externe Vorgabe SOLL-Kessel-Temp. od. Brennerleistung / External specification SETPOINT boiler temp. or burner output / Consigne externe temp. de CONSIGNE chaudière ou puissance du brûleur
237	Außen-Temp. / Outside temp. / Temp. extérieure
238	Puffer-Temp. 1 / Buffer temp. 1 / Temp. ballon tampon 1
239	Puffer-Temp. 2 / Buffer temp. 2 / Temp. ballon tampon 2
240	Puffer-Temp. 3 / Buffer temp. 3 / Temp. ballon tampon 3
241	Puffer-Temp. 4 / Buffer temp. 4 / Temp. ballon tampon 4
242	Puffer-Temp. 5 / Buffer temp. 5 / Temp. ballon tampon 5
243	Versorgung 24 Vdc GSM-Modul / Power supply 24 Vdc GSM module / Alimentation 24 Vdc module GSM
244	Schrittmotor Raupenbrenner / Multi-phase motor, crawler burner / Moteur pas-à-pas du brûleur sur chenille
245	Schrittmotor Rostasche / Multi-phase motor, grate ash / Moteur pas-à-pas cendres de grille
246	Schrittmotor Flugasche / Multi-phase motor, fly ash / Moteur pas-à-pas cendres volantes
247	Kesselbus [IN] KPM #135 / Boiler bus [IN] KPM #135 / Bus chaudière [IN] KPM #135
248	Kesselbus [OUT] / Boiler bus [OUT] / Bus chaudière [OUT]
250	RS232 GSM-Modul / RS232 GSM module / Module GSM RS232

xxx ... Interne Anschlüsse / internal connections / Raccordements internes
xxxx ... Externe Anschlüsse / external connections / Raccordements externes

KPM/KSM MF2±

Fig. 1: Liste des connecteurs KPM/KSM – KWB Comfort 4 (schéma de principe)

Stecker Wärmemanagement-Modul [WMM]

Plug, heat management module [WMM]

Connecteur module de gestion thermique [WMM]

300	Versorgung 230 Vdc / Supply 230 Vdc / Alimentation 230 Vca
301	Pumpe/Ventil Zweitwärmequelle / Pump/valve for secondary heating source / Pompe/vanne seconde source de chaleur
302	Solarpumpe 2 / Umschaltventil / Solar pump 2 / switchover valve / Pompe solaire 2/vanne de commutation
303	Solarpumpe / Solar pump / Pompe solaire
304	Zirkulationspumpe / Circulation pump / Pompe de circulation
305	Brauchwasserpumpe / DHW pump / Pompe du chauffe-eau
306	Zubringer- od. Pufferladepumpe / Supply or buffer charging pump / Pompe d'alimentation ou de charge
307	Mischer HK 2 / Mixer HC 2 / Mélangeur CC 2
308	Pumpe HK 2 / Pump HC 2 / Pompe CC 2
309	Mischer HK 1 / Mixer HC 1 / Mélangeur CC 1
310	Pumpe HK 1 / Pump HC 1 / Pompe CC 1
311	Anforderung Zweitwärmequelle / Secondary heating source request / Demande seconde source de chaleur
320	Zirkulation Taster / Circulation, push button / Touche circulation
322	Freigabe HK 1 / Release HC 1 / Activation CC 1
323	Freigabe HK 2 / Release HC 2 / Activation CC 2
327	Temp. Außen / Temp. outside / Temp. extérieur

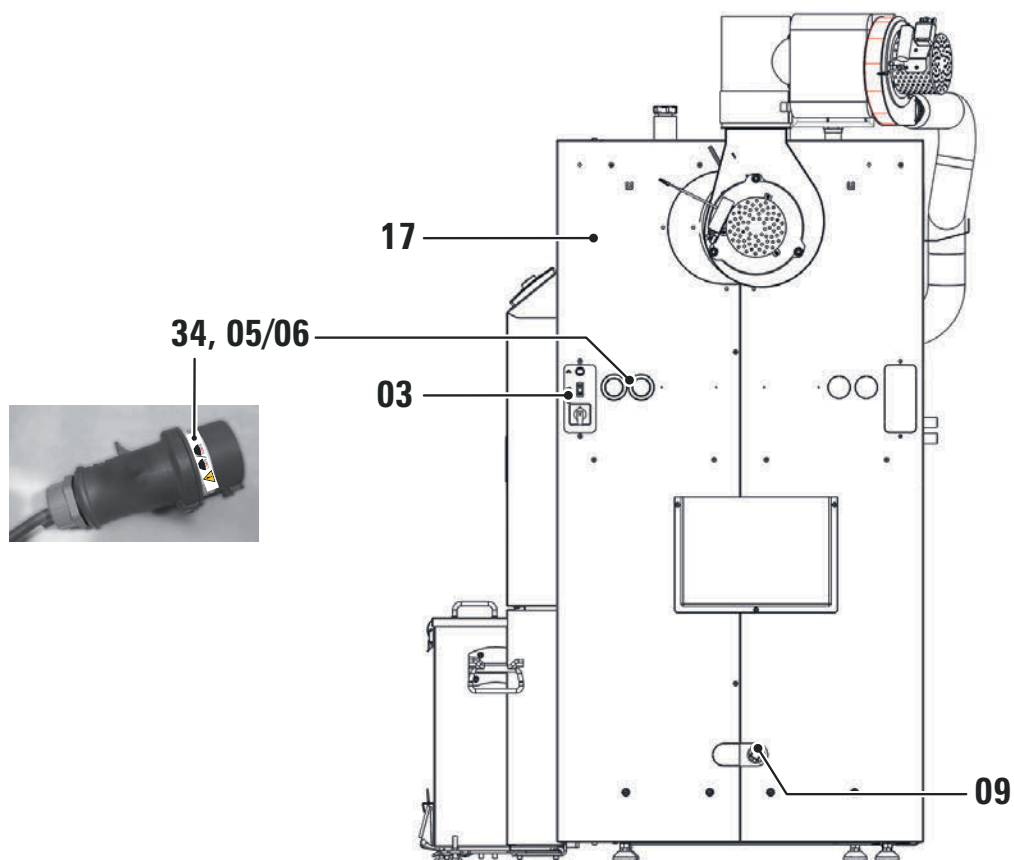
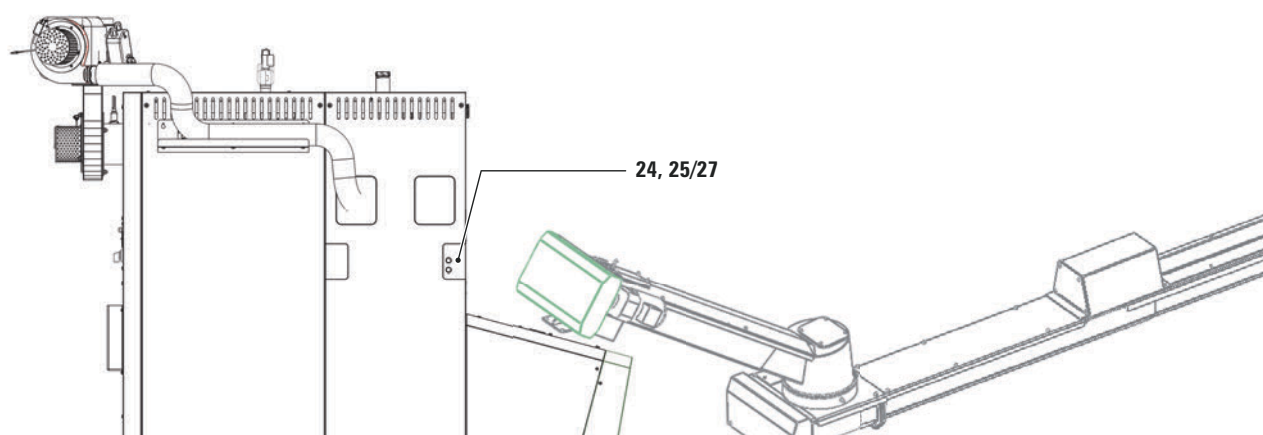
328	Temp. Brauchwasserspeicher 1 / Temp. DHWC 1 / Temp. chauffe-eau 1
329	Temp. Zirkulation / Temp. circulation / Temp. circulation
330	Temp. Puffer 1 / Temp. buffer 1 / Temp. ballon tampon 1
331	Temp. Puffer 2 / Temp. buffer 2 / Temp. ballon tampon 2
332	Temp. Puffer 3 / Temp. buffer 3 / Temp. ballon tampon 3
333	Temp. Puffer 4 / Temp. buffer 4 / Temp. ballon tampon 4
334	Temp. Puffer 5 / Temp. buffer 5 / Temp. ballon tampon 5
335	Temp. Raum HK 1 analog / Temp. room HC 1 analogue / Temp. ambiante CC 1 analogique
336	Temp. Raum HK 2 analog / Temp. room HC 2 analogue / Temp. ambiante CC 2 analogique
337	Temp. Vorlauf HK 1 / Temp. forward flow HC 1 / Temp. départ CC 1
338	Temp. Vorlauf HK 2 / Temp. forward flow HC 2 / Temp. départ CC 2
339	Temp. Kollektor / Temp. collector / Temp. capteur
340	Temp. Vorlauf Solar / Temp. forward flow solar / Temp. départ solaire
341	Temp. Brauchwasserspeicher 2 / Temp. DHWC 2 / Temp. chauffe-eau 2
342	Temp. Zweitwärmequelle / Temp. secondary heating source / Temp. seconde source de chaleur
345	Solar Durchfluss- & Temperatursensor (Vortex) / Solar flow & temperature sensor (vortex) / Capteur de température et de débit solaire (Vortex)

349	Solar PWM Signal Pumpe 1 / Solar PWM signal pump 1 / Signal MLI solaire pompe 1
350	Solar PWM Signal Pumpe 2 / Solar PWM signal pump 2 / Signal MLI solaire pompe 2
360	Hausbus [IN] – bleibt frei, wenn im Kessel verbaut / House bus [IN] – remains open if installed in the boiler / Bus domestique [IN] – reste libre si monté dans la chaudière
361	Hausbus [OUT] – Terminiert (120 Ω) ausgeliefert. Bei Bus-Weiterführung entfernen! / House bus [OUT] – delivered terminated (120 Ω). Remove in case of bus extension! / Bus domestique [OUT] – livré avec terminaison (120 Ω). Retirer en cas de continuation du bus !
362	Bediengerät 1 / Control unit 1 / Module de commande 1
363	Bediengerät 2 – gebügelt ausgeliefert / Control unit 2 – is delivered bridged / Module de commande 2 – livré shunté
364	Bediengerät 3 – direkt im Multifunktionsgehäuse! / Control unit 3 – directly in the multi-function enclosure! / Module de commande 3 – directement dans le boîtier multifonctions !
365	Verbindung zur LED-Reihe / Connection to the LED row / Connexion à la rangée de LED
366	Eingehende Busverbindung vom KPM (#136) / Incoming bus connection from KPM (#136) / Liaison bus entrante en provenance du KPM (#136)
367	RS232-Schnittstelle / RS232 interface / Interface RS232
368	Versorgung 24 Vdc / Supply 24 Vdc / Alimentation 24 Vcc

WMM MF2±

Fig. 2: Liste des connecteurs WMM – KWB Comfort 4 (schéma de principe)

1.3.3 Étiquettes situées sur le côté et à l'arrière



LTS
(03)



03

Touche du limiteur de température de sécurité [LTS] sur la tôle de fixation de commutateur

Alimentation
électrique
230 V
(05)

230 V_{AC}
13 A —  **C**

05

Alimentation électrique 230 V

Alimentation
électrique
400 V
(06/34)

400 V_{AC}

06

Alimentation électrique 400 V

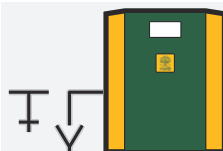
Alimentation électrique toujours avec neutre !



34

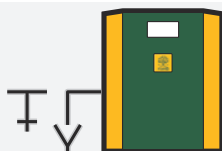
Remplissage &
vidage
(09)

1x sur l'échangeur
thermique



09

1x sur la chambre de
combustion



09

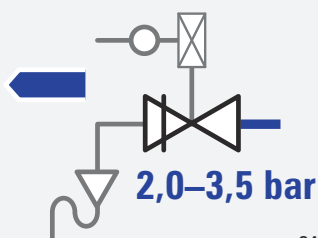
Positions des raccords pour 2 vidages :
des deux côtés longitudinaux, à proximité du
sol.

En fonction de l'installation, 2 des 4 raccords
sont utilisés. Les deux autres raccords restent
fermés !

Régulateur thermique

Étiquettes sur les deux tuyaux du régulateur thermique :

Arrivée de ré-
gulateur ther-
mique
(24)

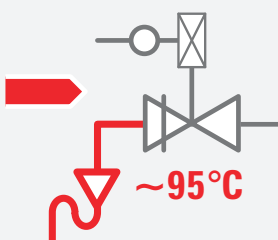


24

Arrivée régulateur thermique

Le régulateur thermique suppose une pression
d'eau froide de 2 à 3,5 bars !

Écoulement de
régulateur ther-
mique
(25)

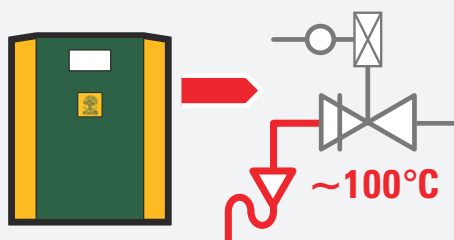


25

Écoulement de régulateur thermique (à 90 °C au départ)

Le régulateur thermique se déclenche à une
température de chaudière de 95 °C !

Écoulement de
régulateur ther-
mique
(27)



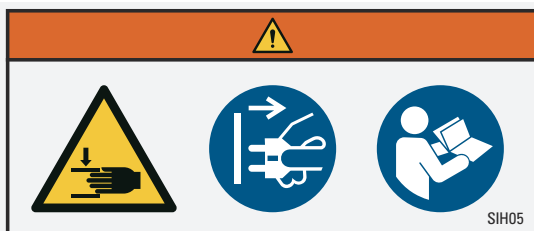
Écoulement de régulateur thermique (à 95 °C au départ)

Le régulateur thermique se déclenche à une température de chaudière de 100 °C !

27

1.3.4 Étiquette sur la plaque perforée

L'engrenage
ouvert repré-
sente un dan-
ger
(SIH05)



Avertissement contre les blessures aux mains !

Débrancher la fiche secteur !

Respecter les instructions !

Avertissement contre le nettoyage inattendu de l'échangeur thermique : l'engrenage du levier opposé peut engendrer de graves blessures !

1.3.5 Étiquettes situées sur le bac à cendres

Charge lourde
(37)

**36 kg**

37

Tenez compte du poids du bac à cendres rempli, lorsque vous le déplacez ! 2 x 36 kg

Étiquettes sur le système d'extraction

1.3.6

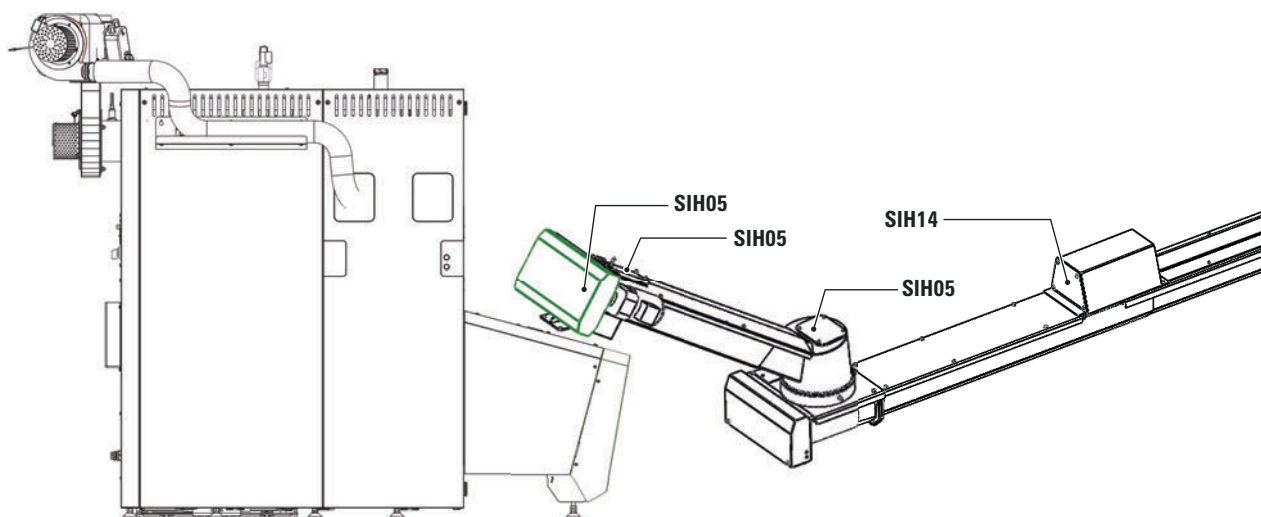
Réservoir d'as-
piration

Alimentation en granulés

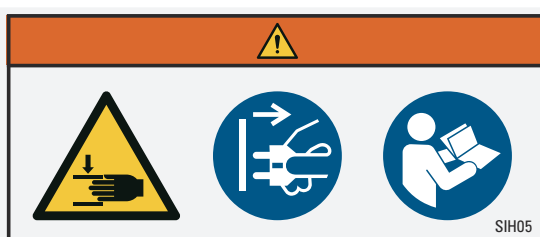
035

Aspiration d'air

034



Sas à roue à godets/clapet coupe-feu (SIH05)



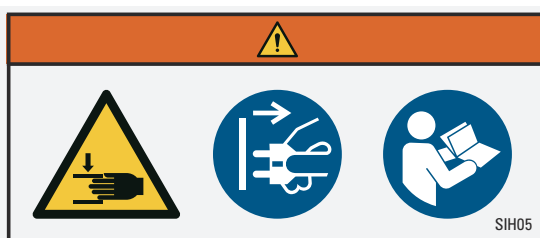
Avertissement contre les blessures aux mains !

Avertissement préalable à un enclenchement intempestif du sas à roue à godets ou à une fermeture intempestive du clapet coupe-feu !

Débrancher la fiche secteur !

Respecter les instructions !

Conduite d'alimentation (SIH05)



Avertissement contre les blessures aux mains !

Avertissement préalable à un déclenchement intempestif de la vis d'alimentation.

Débrancher la fiche secteur !

Respecter les instructions !

Couvercle de maintenance (SIH14)



Avertissement contre les blessures aux mains !

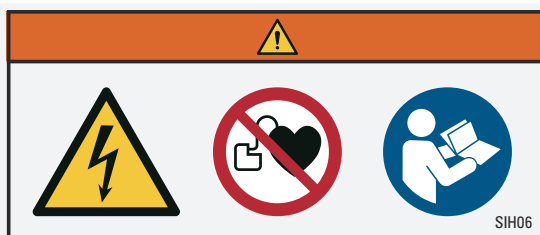
Interdiction de mettre la main dans la conduite d'alimentation !

Débrancher la fiche secteur !

Respecter les instructions !

1.3.7 Étiquettes situées sur le filtre anti-poussière

Tension électrique dangereuse ! (SIH06)



Avertissement contre la tension électrique !

Aucun accès pour les personnes ayant un pacemaker ou un défibrillateur implanté !

Respecter les instructions !

Lors des travaux sur le filtre anti-poussière, ce dernier et la chaudière KWB doivent être mis hors tension et être sécurisés contre toute remise en marche.

1.3.8 Étiquettes du local de stockage

⇒ Assurez-vous à tout moment que les avertissements du local de stockage soient collés sur la porte d'accès au local !



Étiquettes du local de stockage de granulés

Autocollant sur la porte donnant sur le local de stockage des granulés (exemple d'illustration)

1.3.9 Étiquette du manchon de soufflage

⇒ Assurez-vous que l'avertissement de remplissage soit collé sur le manchon de soufflage :

1.3.10 Étiquette de plaque signalétique

La plaque signalétique se au niveau des instructions de service, agrafée sur l'une des pages de couverture.

⇒ Collez la plaque signalétique **de manière bien visible** sur l'habillage de la chaudière.

Cet autocollant est impérativement nécessaire pour l'autorisation d'exploitation !

2 Aperçu

2.1 Composants de l'installation

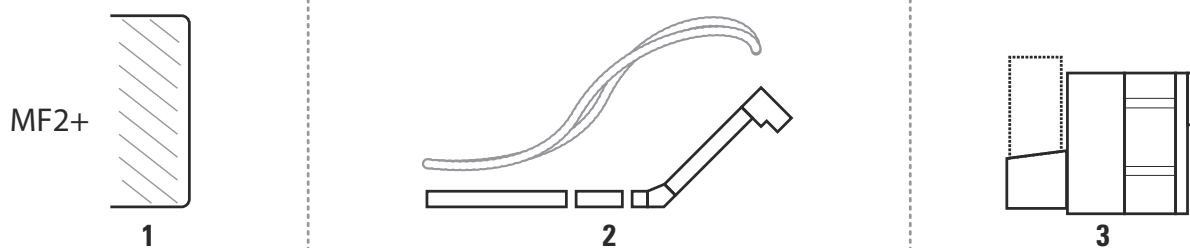


Fig. 3: Représentation symbolique des éléments de l'installation

- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---|
| 1 | Local de stockage du combustible | 3 | Chaudière avec échangeur thermique, commande et bac à cendres ; pour le modèle MF2 GS également avec réservoir d'aspiration |
| 2 | Système d'alimentation | | |

Des informations détaillées sur les systèmes d'extraction possibles sont disponibles dans la brochure KWB « Technique & planification ».

2.2 Éléments de sécurité

Nous avons pris les mesures suivantes pour renforcer la sécurité de nos installations.

Sas à roue à godets

En tant que système anti-retour de feu conforme à TRVB H118, le sas à roue à godets conçu par KWB empêche la propagation du feu de la chambre de combustion à l'alimentation en combustible.

Capteur de température de conduite d'alimentation

Lors du fonctionnement de l'installation, la commande empêche tout retour de flamme dans la conduite d'alimentation par réapprovisionnement en combustible. Un capteur surveille en outre la température dans la zone de la conduite d'alimentation. En cas d'erreur, le message 07.09 La température est trop élevée dans la conduite d'alimentation ! [► 106] apparaît (KWB Comfort 4).

La surveillance continue et la commande assurent la dépression de la chambre de combustion.

En cas d'erreur, le message suivant apparaît : Alarme 240 – Impossible de régler la dépression à l'intérieur de la chambre de combustion ! (Comfort 3) ou 02.10 Impossible de régler la dépression à l'intérieur de la chambre de combustion ! [► 96] (Comfort 4).

Limiteur de température de sécurité [STB]

Ce système arrête l'installation si la température de la chaudière dépasse 95 °C (en option > 100 °C).



➔ Que se passe-t-il ?

- ⇒ Selon l'installation : Le transport de combustible est coupé.
- ⇒ Selon l'installation : Le clapet coupe-feu se verrouille automatiquement.
- ⇒ Les ventilateurs s'arrêtent.
- ⇒ Les pompes continuent de fonctionner.
- ⇒ Cette alarme s'affiche alors sur le module de commande :
KWB Comfort 4 : 02.00 Thermostat de sécurité ! Surchauffe de la chaudière ! [► 94]

Régulateur thermique

Le régulateur thermique est un dispositif de sécurité intégré évitant une surchauffe de la chaudière prescrit dans la norme EN 303-5:2012. Le raccordement doit être effectué conformément au schéma hydraulique.

Si la température monte,

- à une température de départ maximale de 90 °C → le régulateur thermique se déclenche à une température de 95 °C.
- **EN OPTION** à une température de départ maximale de 95 °C → Le régulateur thermique se déclenche à une température de 100 °C.

La vanne du régulateur thermique s'ouvre et de l'eau froide s'écoule dans l'échangeur thermique.

Le régulateur thermique doit être relié à un réseau d'eau courante **non** verrouillable. Avec une pression d'eau froide de plus de 3,5 bars, un limiteur de pression est nécessaire. La pression d'eau froide minimale est de 2 bars.

Se déclenchement peut être provoqué par : une coupure soudaine, panne de la pompe de circuit de chauffage, coupure de courant ou un capteur de température de chaudière défectueux.

Soupape de sécurité

Lorsque la pression de chaudière atteint 3 bars, la soupape de sécurité s'ouvre et laisse l'eau de chaudière chaude (!) s'écouler !

Suivez les prescriptions de la norme EN 4126-1:2013, diamètre selon EN 12828 ou le règlement national.

Entre autres, la soupape de sécurité doit être montée sur la chaudière ou à proximité immédiate de la chaudière de sorte qu'elle soit accessible et qu'AUCUN dispositif d'arrêt ne se trouve entre la chaudière et la soupape de sécurité !

Contrôle de température du dépôt de combustible [CTC]

Un disjoncteur thermique ([CTC] conforme à la norme TRVB H 118) est placé au niveau de la conduite d'alimentation, à la jonction entre le dépôt de combustible et la chaufferie. Celui-ci envoie un message de panne et éteint la chaudière dès que la température dépasse 70 °C.

KWB Comfort 4 : 02.05 Température trop élevée dans la réserve de combustible ! [► 96]

Trop-plein

Lorsque le système d'extraction est trop-plein et que le couvercle de maintenance est soulevé, le dispositif de trop-plein arrête l'installation.

KWB Comfort 3 : Alarme 24 – Le contacteur de trop-plein de l'extraction du combustible 1 est ouvert

KWB Comfort 4 : 07.01 Le contacteur de trop-plein du système d'alimentation n° 1 est ouvert ! [► 103]

Interrupteur de fin de course du bac à cendres

Lorsque le bac à cendres est retiré, un interrupteur déclenche une réaction immédiate :

- le transport du combustible est arrêté et la combustion est interrompue.
- L'alarme s'affiche 02.02 Bac à cendres mal monté [► 95]

Autres éléments de sécurité

Respectez en outre les dispositions locales et la norme DIN 18896 en matière d'exploitation d'un « foyer ».

Interrupteur principal

Il permet de mettre l'installation sous et hors tension. Tous les composants sont ainsi mis hors tension.

REMARQUE



Surchauffe due à un arrêt incontrôlé

Si l'installation est arrêtée de manière imprévue, la chaudière ne parvient plus à évacuer la chaleur et risque de surchauffer. La limitation de température de sécurité se déclencherait alors puis ensuite le régulateur thermique.

Voir à ce sujet également

📖 02.00 Thermostat de sécurité ! Surchauffe de la chaudière ! [► 94]

2.3 Prescription en matière de cheminée

Suisse :

Installations en Suisse : pour obtenir une exploitation à faibles émissions conformément à l'homologation VHe, l'installation doit pouvoir fonctionner à puissance partielle avec des fumées à basse température (30 % de la puissance nominale). Ceci exige, en général, une cheminée résistante aux condensats. Pour toute question, contactez votre installateur.

Compte tenu du rendement élevé de la chaudière, la cheminée doit impérativement être insensible à l'humidité. Il s'agit des modèles de cheminée dont les parois ne subissent ni dommage ni infiltration d'humidité, malgré la non-atteinte permanente du point de rosée dans le conduit de fumées (voir EN 13384/DIN 18160).

Les cheminées en plastique sont interdites pour les chaudières à granulés !

2.4 Commande solaire

REMARQUE



Respecter les instructions du fabricant !

- ➔ Conformez-vous aux instructions du fabricant en ce qui concerne le montage et la mise en service de l'installation solaire.
- ➔ Respectez les consignes de sécurité du fabricant.

Rinçage et remplissage de l'installation solaire

Pour des raisons de sécurité, le remplissage ne doit être effectué qu'en période non ensoleillée ou avec des capteurs recouverts. En particulier dans les régions exposées au risque de gel, l'utilisation d'un mélange eau-antigel de jusqu'à 42 % est nécessaire. Pour protéger les matériaux d'un excès de température, le remplissage et la mise en service de l'installation doivent avoir lieu le plus rapidement possible, ou au plus tard après 4 semaines. Si cela ne s'avère pas possible, les joints plats doivent être renouvelés avant la mise en service de l'installation, pour éviter les fuites.

Attention : si l'antigel n'est pas pré-mélangé, il doit être mélangé avec de l'eau avant le remplissage !

Utilisez l'antigel recommandé par le fabricant !

Il est possible qu'une fois remplis, les collecteurs ne puissent plus être entièrement vidés. C'est pourquoi, en cas de risque de gel, les collecteurs ne peuvent être remplis qu'avec un mélange eau-antigel, même pour les contrôles de pression et les tests de fonctionnement. De manière alternative, le contrôle de pression peut être effectué avec de l'air comprimé et un aérosol détecteur de fuite.

Pression de service

Respectez la pression de service max. du fabricant.

Purger

Une purge d'air doit être effectuée :

- Lors de la mise en service de l'installation (après le remplissage)
- 4 semaines après la mise en service de l'installation
- Si nécessaire (par ex. en cas de défaillances)

AVERTISSEMENT



Danger d'échaudage par vapeur ou fluide caloporteur chaud !

- ➡ N'activez la soupape de purge que lorsque la température du fluide caloporteur est $< 60\text{ °C}$.
En cas de vidage de l'installation, les collecteurs ne peuvent pas être chauds !
- ➡ Recouvrez les collecteurs et videz l'installation de préférence le matin.

Contrôler le fluide caloporteur

Le fluide caloporteur doit être contrôlé tous les 2 ans via l'antigel et le pH.

- Vérifier l'antigel au moyen d'un vérificateur antigel et le remplacer ou le remplir le cas échéant ! La valeur de consigne est d'environ 25 °C à 30 °C en fonction des conditions climatiques.
- Contrôler le pH avec une bandelette de mesure de pH (valeur de consigne environ 7,5 pH) : si le pH est inférieur à ≤ 7 pH, remplacer le fluide caloporteur.

Maintenance du collecteur

Réclamation sous garantie uniquement avec l'antigel original du fournisseur et l'exécution conforme du montage, de la mise en service et de la maintenance. Installation par des spécialistes sous le respect strict du mode d'emploi pour obtenir une réclamation sous garantie.

Débit massique

Pour garantir une bonne performance des collecteurs, choisir un débit spécifique de $30\text{ l/m}^2\text{h}$ pour un champ de collecteur d'une surface de jusqu'à environ 25 m^2 .

3 Principes d'utilisation

Veuillez lire intégralement le présent manuel avant l'utilisation. En cas de doute, contactez le service client de KWB ou votre partenaire KWB !

3.1 Éléments de commande situés à l'avant

⚠ AVERTISSEMENT



Conséquences imprévisibles (dommages matériels et personnels) liées à une mise en service non conforme

- ➔ La première mise en service exige des connaissances spécifiques : l'installation doit être mise en service uniquement par des spécialistes qualifiés et agréés !

[HS] Interrupteur principal :
permet de couper et d'allumer l'alimentation secteur de l'installation.

[STB] Limiteur de température de sécurité :
si cet élément de sécurité s'est déclenché, vous devez attendre que la température de la chaudière ait chuté en dessous de 75 °C. Dévissez le capuchon et déverrouillez le limiteur de température de sécurité en appuyant dessus avec un tournevis par exemple.

3.2 Module de commande Exclusive

3.2.1 L'interface graphique

Cette section décrit la commande de la KWB Comfort 4 avec un Module de commande de chaudière KWB Exclusive. Les instructions de commande avec un Module de commande Basic [► 50] sont décrites à la section Module de commande Basic.

En fonction de la situation, la KWB Comfort propose différents écrans :

- les **Touches** pour accéder rapidement aux fonctions fréquemment utilisées,
- le **Menu** pour la configuration détaillée et
- la **Vue d'ensemble** en tant qu'écran standard dans l'habitation.

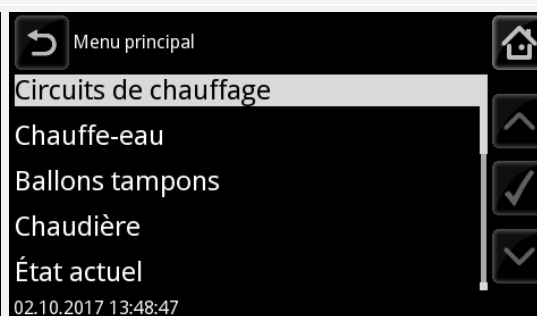
L'écran « Touches »

Après le démarrage de la commande, un écran avec 6 touches de sélection rapide apparaît. Ces touches vous permettent d'accéder à des fonctions fréquemment utilisées, mais de là, vous pouvez aussi accéder au menu ou éteindre la chaudière.

Écran de démarrage



Écran de sélection





Température extérieure



« Un niveau plus haut » ou
« retour à l'écran précédent »

	Température intérieure	Titre de l'écran actuel	
	Température de chaudière		Retour à l'écran de démarrage






- Le Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] dans l'habitation indique la température ambiante , la température extérieure  et l'heure en haut de l'écran.
- Le Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] sur la chaudière indique la température de la chaudière , la température extérieure  et l'heure en haut de l'écran.



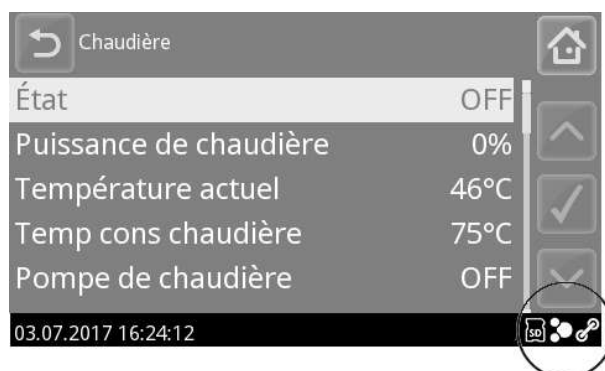
- Touche sans état particulier
- Touche sélectionnée avec la molette ou touche sélectionnée en dernier
- Le cercle vert indique que cette fonction est active.

L'écran « Menu »

Une liste sous forme de texte présente l'ensemble des fonctions et réglages de la KWB Comfort 4. Les menus sont structurés, c.-à-d. que les fonctions apparentées sont regroupées dans des « sous-menus ».

Navigation	Fonctions et réglages
 Chaudière	 Chaudière
État OFF Puissance de chaudière 0% Température actuel 46°C Temp cons chaudière 75°C Pompe de chaudière OFF	État OFF Puissance de chaudière 0% Température actuel 46°C Temp cons chaudière 75°C Pompe de chaudière OFF
02.10.2017 13:51:33	02.10.2017 13:51:33
 Déplace la barre de menu d'une ligne vers le haut.	Nom de la fonction ou du réglage
 Pour une Fonction , vous sautez au sous-menu. Pour un Réglage , vous lancez la modification de la valeur.	Valeur actuelle du réglage
 Déplace la barre de menu d'une ligne vers le bas.	La barre de défilement signale que la liste est plus longue que la représentation à l'écran et indique la position actuelle au sein de la liste complète.

Pied de page



Blanc : carte SD insérée et détectée
Rouge : erreur !
(carte pas encore prête, erreur lors de la connexion, erreur lors de l'éjection de la carte)



KWB Comfort Online (option)
Blanc : connexion établie
Vert : échange des données en cours
Rouge : pas de connexion



Indique la liaison bus en cas d'utilisation du Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] en dehors de la chaudière.

Blanc : liaison bus OK
Rouge : liaison bus coupée

3.2.2 Utilisation du menu

Les commandes de la KWB Comfort 4 sont regroupées en plusieurs niveaux, vous n'avez pas besoin de parcourir des listes interminables pour accéder au réglage souhaité.

REMARQUE

Protégez votre système de chauffage



- Des réglages erronés empêchent le fonctionnement sans défaut avec des émissions minimales et une faible consommation de combustible.
- Lisez l'intégralité des instructions de service.
- Si des passages ne sont pas clairs, contactez le service client de KWB.

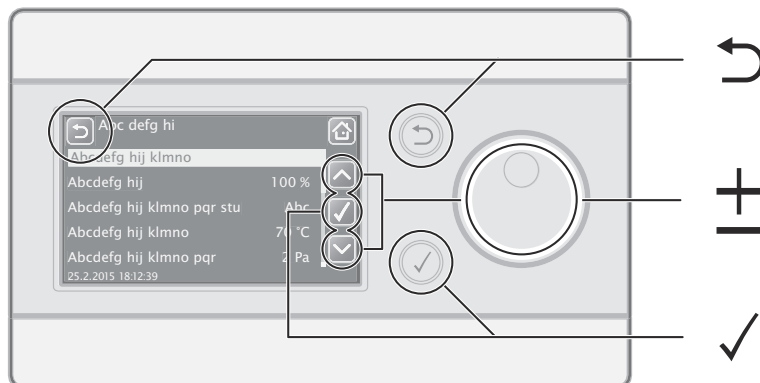
Touche de sélection rapide « Menu »






Cette touche de sélection rapide vous permet d'ouvrir directement l'écran « Menu » vous permettant d'accéder à toutes les fonctions et aux Réglages dans une structure de menus hiérarchique avec des Sous-menus possibles.

La « Commande double » de la KWB Comfort 4 vous permet de décider à tout moment si vous travaillez avec la molette et les deux touches ↶ et ✓ ou si vous effleurez les touches tactiles ↶ et ✓ représentées à l'écran ; vous pouvez aussi combiner les deux variantes !


Touches équivalentes



Navigation
dans le menu

Navigation avec touches et molette	Navigation avec écran tactile
⇒ Tournez la molette vers la gauche ou vers la droite.	⇒ Effleurez une des touches fléchées tactiles  et  sur le côté droit de l'écran.
Dans le menu, la barre de menu (met la ligne de menu actuellement sélectionnée en évidence) se déplace vers le bas ou vers le haut.	
⇒ Tournez la molette jusqu'à ce que le sous-menu souhaité soit mis en évidence.	⇒ Effleurez le sous-menu souhaité.
⇒ Appuyez sur la touche ✓.	⇒ Effleurez la touche tactile  sur le côté droit de l'écran.
Vous confirmez ainsi le sous-menu sélectionné et sautez un niveau plus bas.	


Modification
des réglages

Si vous avez navigué comme décrit jusqu'à la valeur dont vous souhaitez modifier la valeur et que vous avez confirmé cette sélection avec ✓ ou , alors ...

Navigation avec touches et molette	Navigation avec écran tactile
⇒ Tournez la molette jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.	⇒ Entrez la valeur souhaitée sur le clavier qui s'est affiché ou effleurez une des touches fléchées tactiles pour modifier la valeur de manière ciblée.


Confirmer la
saisie

Si vous voyez la valeur souhaitée sur l'écran, alors ...

Navigation avec touches et molette	Navigation avec écran tactile
⇒ Appuyez sur la touche ✓.	⇒ Effleurez la touche tactile  sur le côté droit de l'écran pour confirmer la nouvelle valeur.
La commande commence immédiatement à diffuser la modification sur le réseau. En fonction de la taille du réseau et du nombre des modules de commande, plusieurs secondes s'écoulent avant que la nouvelle valeur ne parvienne dans tous les modules de commande.	

Annuler la
saisie

Si, pendant la modification d'un réglage, vous vous rendez compte qu'il faut conserver la valeur existant précédemment, alors ...

Navigation avec touches et molette	Navigation avec écran tactile
⇒ Appuyez sur la touche ↶.	⇒ Effleurez la touche tactile ↶ dans le coin supérieur gauche ou la touche tactile  dans le coin supérieur droit de l'écran.
La commande continue d'opérer avec la valeur d'origine.	


Un niveau plus
haut

Si vous souhaitez remonter d'un niveau dans le menu, alors ...

Navigation avec touches et molette	Navigation avec écran tactile
⇒ Appuyez sur la touche ↶.	⇒ Effleurez la touche tactile ↶ dans le coin supérieur gauche de l'écran.
Le menu subordonné s'affiche.	

Vers le menu le
plus haut

Si vous voulez accéder au point de départ du menu (« Menu principal »), alors ...

Navigation avec touches et molette	Navigation avec écran tactile
⇒ Appuyez plusieurs fois sur la touche ↶.	⇒ Effleurez la touche tactile  dans le coin supérieur droit de l'écran.
Le menu le plus haut s'affiche.	

3.2.2.1 Modification des valeurs

Comment modifier des valeurs

Modification avec touches et molette	Modification avec écran tactile
⇒ Tournez la molette vers la gauche ou vers la droite.	⇒ Effleurez une des touches fléchées tactiles sur le côté droit de l'écran. Conseil : si vous effleurez les touches fléchées tactiles pendant plus de 2 s, la modification s'effectuera plus rapidement.

Comment confirmer votre modification

Annulation avec touches et molette	Annulation avec écran tactile
⇒ Appuyez sur la touche ✓.	⇒ Effleurez la touche ✓ sur le côté droit de l'écran.

Comment annuler la modification

Annulation avec touches et molette	Annulation avec écran tactile
⇒ Appuyez sur la touche ↶.	⇒ Effleurez la touche tactile ↶ dans le coin supérieur gauche de l'écran.


Ceci vous permet de mettre fin à la modification sans enregistrer la nouvelle valeur.

3.3 Fonctions fréquemment utilisées de la Comfort 4

3.3.1 Réglage de la date et de l'heure

Le passage à l'heure d'été/d'hiver s'effectue automatiquement !

- ⇒ Sur le Module de commande de chaudière KWB Exclusive de la chaudière, ouvrez l'écran « Menu » et naviguez jusqu'au menu « Date/Heure ».

Navigation avec touches et molette	Navigation avec écran tactile
⇒ La molette vous permet d'accéder à la valeur de saisie suivante. Définissez la date souhaitée et confirmez avec la touche ✓.	⇒ Sur l'écran tactile, sélectionnez la valeur que vous souhaitez modifier.
⇒ Après avoir également confirmé la dernière valeur avec ✓, le réglage de la date est terminé.	⇒ Définissez les valeurs souhaitées avec la molette et confirmez avec la touche  .

Vous trouverez l'explication complète à la section Date et heure [► 72].

3.3.2 Affichage de l'état de fonctionnement

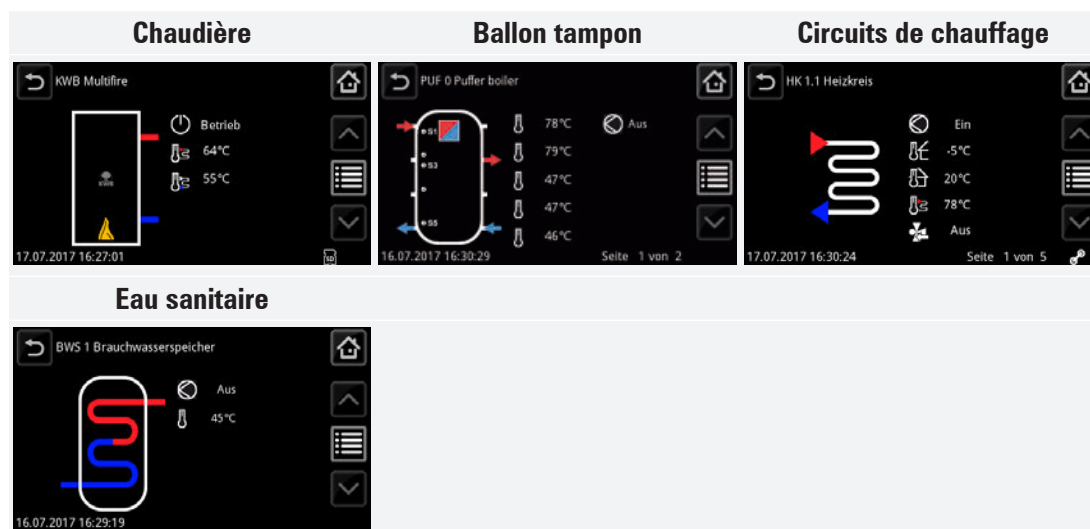
Dans une installation de chauffage, il est primordial que tous les composants fonctionnent. La fonction « État de fonctionnement » vous montre un grand nombre de valeurs de mesure et de réglages.

- ⇒ Sélectionnez la touche de sélection rapide « Afficher état de fonctionnement ».

Dans l'écran suivant, sélectionnez les composants de votre système de chauffage que vous voulez contrôler.



Si vous exploitez plusieurs circuits de chauffage, ballons tampons ou chauffe-eau, une liste des composants disponibles s'affiche en premier : sélectionnez les composants que vous souhaitez consulter.



Tab. 2: Représentations graphiques relatives aux composants du circuit de chauffage

Sélectionnez la touche tactile  afin d'obtenir de plus amples informations sur le composant correspondant.

3.3.3 ON/OFF → sous-menus



La touche de sélection rapide ON | OFF ouvre un **sous-menu** dans lequel vous pouvez choisir d'autres réglages habituellement utilisés (en fonction du type de chaudière).

Choix du programme

⇒ Sélectionnez la touche de sélection rapide ON | OFF pour accéder au sous-menu.

Les sous-menus suivants sont disponibles



La touche de sélection rapide Chaudière ON | OFF permet de déterminer si la chaudière doit être allumée ou éteinte.



Mode de mesure

La touche de sélection rapide Mode de mesure permet de mettre l'installation en mode de mesure. Tous les consommateurs fonctionnent à pleine consommation de chaleur. La mesure est possible à charge nominale ou à charge partielle, voir option de menu Déroulement de la fonction de ramona-ge [► 66].

Nettoyage de l'échangeur thermique



Cette fonction permet d'activer le nettoyage de l'échangeur thermique. Le nettoyage est automatiquement à nouveau arrêté après l'expiration de la durée du nettoyage.

Nettoyage du filtre anti-poussière



Cette fonction permet d'activer le nettoyage du filtre lorsque le filtre anti-poussière est activé. Le nettoyage est automatiquement à nouveau arrêté après l'expiration de la durée du nettoyage.

Voir à ce sujet également

Remplissage/appoint du combustible [► 44]

3.3.4 Choix du programme



⇒ Sélectionnez la touche de sélection rapide « Choix du programme ».

⇒ Seulement si vous exploitez plusieurs Circuits de chauffage, s'affiche maintenant une liste des circuits de chauffage disponibles : sélectionnez le circuit de chauffage que vous souhaitez modifier.

Choix du programme



Fig. 4: Le cercle vert indique le programme actuellement actif.



Antigel

⇒ Sélectionnez ce programme pour protéger le circuit de chauffage des dégâts causés par le gel.

↳ La commande maintient la température ambiante à des températures supérieures à 8 °C (réglage d'usine).



Abaissement

⇒ Sélectionnez ce programme pour chauffer toute la journée à la température d'abaissement paramétrée. (par exemple, en cas d'absence prolongée.)



Confort

⇒ Sélectionnez ce programme pour chauffer votre intérieur toute la journée à la température de confort paramétrée.



Mode automatique

⇒ Sélectionnez ce programme pour chauffer aux heures paramétrées en adaptant la température à vos besoins personnels : ce qui vous permet de chauffer quand vous le souhaitez et de réduire la consommation d'énergie quand personne n'est à la maison.

Veuillez noter qu'un réglage trop faible de la coupure par température extérieure peut empêcher le passage à la température de confort ou d'abaissement !

Programmes additionnels

Les deux programmes suivants complètent les 4 programmes déjà décrits. Après leur exécution, la commande repasse dans le programme précédemment sélectionné.

Soirée



Sélectionnez le Mode soirée si vous souhaitez exceptionnellement maintenir la température ambiante plus longtemps à la température de confort. Cela fonctionne avec tous les programmes de la KWB Comfort 4.

Si le Mode soirée est actif, le cercle vert apparaît dans la touche tactile.

Passé l'heure enregistrée dans Chauffage continu jusqu'à, la KWB Comfort 4 repasse dans le programme précédemment sélectionné.

Vacances



Activez le Programme vacances si le chauffage est censé maintenir une température ambiante donnée (Température) pendant une période donnée. Définissez d'abord la Fin et ensuite le Début du programme de vacances.

La commande reste dans le programme actuel jusqu'à ce que la date de départ soit atteinte. C'est seulement alors que le cercle vert apparaît dans la touche tactile.

Après la fin indiquée du programme de vacances (à 00h00), la commande repasse dans le programme précédemment sélectionné.

Si vous souhaitez mettre **prématurément** fin au programme de vacances, commutez alors la fonction sur OFF.

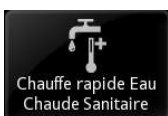
3.3.5 Modification des périodes de chauffe



Périodes de chauffe

- ⇒ Sélectionnez la touche de sélection rapide « Modifications des périodes de chauffe », si vous souhaitez faire passer le comportement du chauffage dans le programme « Mode automatique ».
- ⇒ Seulement si vous exploitez plusieurs Circuits de chauffage, s'affiche maintenant une liste des circuits de chauffage disponibles : sélectionnez le circuit de chauffage que vous souhaitez modifier.
- ⇒ Si vous souhaitez modifier les heures affichées, sélectionnez alors la touche Modification des heures et dévidez pour quelle période les modifications sont censées s'appliquer :
 - Pour tous les jours ouvrés : Lundi – Vendredi
 - Pour chaque jour de la semaine : Lundi – Dimanche
 - Pour chaque jour séparément : Lu Ma Me Je Ve Sa Di
- ⇒ C'est seulement après que vous pouvez définir 3 périodes au maximum pendant lesquelles la commande est censé chauffer à température de confort. Confirmez vos nouvelles périodes en sélectionnant la touche Accepter valeurs.
- ⇒ Si vous NE voulez PAS utiliser une période, alors réglez les valeurs pour ON et OFF sur la même heure : ensuite la KWB Comfort 4 détecte cette période comme entrée vide.

3.3.6 1 x chauffer l'eau sanitaire



Fonctions apparentées

La touche de sélection rapide « 1 x chauffer l'eau sanitaire » indique à la commande de chauffer le chauffe-eau immédiatement et une seule fois à la température de référence.

Si votre installation de chauffage dispose de plusieurs chauffe-eau dans plusieurs circuits de chauffage, cette fonction n'est accessible que via les réglages de la section Chauffe-eau [► 58].

- ⇒ Sélectionnez cette fonction si vous supposez que l'eau sanitaire refroidit ou si vous pensez que la quantité d'eau chaude existante ne suffit pas d'ici le prochain chauffage prévu.
- ⇒ Un cercle vert sur la touche tactile signale cette fonction.

Une fois que la température de référence est atteinte, la commande repasse alors dans le mode de fonctionnement précédemment actif. Le cercle vert sur la touche tactile s'éteint.

Si vous devez activer cette fonction trop souvent, soit la Température minimale [► 58] du chauffe-eau est réglée trop bas, soit les heures d'alimentation ne sont pas adaptées à votre consommation d'eau sanitaire.

3.3.7 Réglage de la température ambiante

Vous avez plusieurs possibilités de modifier la température ambiante.



Modifier la température de référence sur le module de commande Basic

Tournez le bouton de réglage rotatif du Module de commande Basic vers la droite pour augmenter la température de 5 °C max. ou vers la gauche pour abaisser la température de 5 °C max.

Modifier la température une seule fois

- ⇒ Touche de sélection rapide « Choix du programme » >> *Sélectionner le circuit de chauffage*
>> Soirée >> Mode soirée sur On



Sélectionnez le Mode soirée si vous souhaitez exceptionnellement maintenir la température ambiante plus longtemps à la température de confort. Cela fonctionne avec tous les programmes de la KWB Comfort 4.

Si le Mode soirée est actif, le cercle vert apparaît dans la touche tactile.

Passé l'heure enregistrée dans Chauffage continu jusqu'à, la KWB Comfort 4 repasse dans le programme précédemment sélectionné.

Modifier systématiquement la température ambiante de référence

Abaissez ou augmentez la température ambiante de référence s'il fait **toujours** trop chaud ou trop froid.

- ⇒ Passez à l'écran « Menu ».
- ⇒ Corrigez le réglage Température ambiante au menu Circuits de chauffage [► 53] (Circuits de chauffage >> *Sélectionner le circuit de chauffage* >> Température ambiante).

Modifier systématiquement les périodes de chauffe

Si les radiateurs ou le chauffage par le sol ne sont pas suffisamment chauds à certaines heures ou qu'ils restent trop longtemps chauds, modifiez les Périodes de chauffe au menu Circuits de chauffage [► 53].

La commande ne réagit pas à vos entrées ?

Si la commande ne réagit absolument pas à vos corrections, alors vérifiez l'État de fonctionnement [► 67] de la chaudière : le chauffage fonctionne-t-il ou quelque chose empêche-t-il le mode de chauffage ? Par exemple, une coupure par température extérieure réglée trop haute pourrait être une raison.

3.3.8 Mise à l'arrêt et remise en service

3.3.8.1 Arrêt de l'installation

REMARQUE



Surchauffe due à un arrêt incontrôlé

Si l'installation est arrêtée de manière imprévue, la chaudière ne parvient plus à évacuer la chaleur et risque de surchauffer. La limitation de température de sécurité se déclencherait alors puis ensuite le régulateur thermique.

Arrêt complet (fin de la saison de chauffe, pannes)

Conseil : en dehors de la saison de chauffe, débranchez la prise pour éviter les dommages dus à la foudre.

3.3.8.2 Remise en service après des arrêts prolongés

- ⇒ Mettez l'installation sous tension via l'interrupteur principal.
- ⇒ Si la pile est épuisée, vous devez de nouveau régler la date et l'heure (Date et heure [► 72]).

- ⇒ Mettez l'installation en marche à l'aide de la fonction Activer/désactiver [► 65].
 - ⇒ Début du chargement du combustible vers le brûleur (mode « Remplir les amorces d'allumage »). Si le système d'extraction est vide, cette opération peut durer jusqu'à 30 minutes.
 - ⇒ Le combustible est transporté sur le brûleur sur chenille (mode « Allumage Alimenter ») et allumé (mode « Allumage Chauffer »). Si la vis d'alimentation est vide, plusieurs essais d'allumage peuvent être nécessaires jusqu'à ce qu'un lit de braises se forme (mode « Allumage »).
 - ⇒ L'installation bascule en mode « Fonctionnement », chauffe la chaudière et alimente les consommateurs en cas de demande de chaleur.
 - ⇒ Lorsque la température de consigne est atteinte, l'installation bascule en veille (mode « Veille (+dem) »).

4 Travaux réguliers

4.1 Combustibles

4.1.1 Combustibles conformes

DANGER



Danger de mort par émanations de gaz nocifs de combustion !

- L'incinération d'ordures est à l'origine de gaz nocifs et des gaz de combustion détruisant la chaudière : En font partie : le contre-plaqué et autres agglomérés, plastiques, caoutchouc, PVC, peintures ...
- ⇒ Ne faites brûler que des combustibles conformes !

ATTENTION



Risque d'explosion lié aux produits facilitant l'allumage

- ⇒ Ne JAMAIS utiliser de combustibles liquides, tels que l'essence, pour allumer la chaudière.

Combustibles autorisés

Seuls les combustibles suivants conformes aux normes sont autorisés pour le fonctionnement :

- Granulés de bois conformes ISO 17225-2 avec certificat « ENplus A1 » et A2

Aucun corps étranger (pierres, matières plastiques) ne doit être présent !

Pour la livraison également, faites attention aux revendeurs certifiées ENplus.

4.1.2 Combustible : granulés

Granulés de moindre qualité

Les combustibles de moindre qualité augmentent les émissions et entraînent l'encrassement de la chaudière. Seuls des granulés de qualité supérieure garantissent le fonctionnement fiable et propre de l'installation, ce qui réduit les coûts d'exploitation. Demandez les certificats à votre fournisseur.

Granulés normalisés

ISO 17225

La norme ISO 17225 remplace les réglementations nationales : Le certificat « ENplus » facilite le choix des consommateurs **et** régule la manipulation professionnelle des granulés par le commerce (transport ménageant les granulés, remplissage optimal du dépôt de granulés ...).

Diamètre de 6
à 8 mm

Tailles de granulés pour Système d'extraction KWB S		6 mm	8 mm
Dessilleur à granulés Plus	avec vis à renvoi d'angle	Oui	Oui
	Transport par aspiration	Oui	Oui
	Flexible de chute	Oui	Oui
KWB Big Bag à granulés	avec vis à renvoi d'angle	Oui	Oui
	Transport par aspiration	Oui	Oui
	Flexible de chute	Oui	Oui
Vis d'alimentation	avec vis à renvoi d'angle	Oui	Non
	Transport par aspiration	Oui	Non

Diamètre de 6
à 8 mm

Tailles de granulés pour Système d'extraction KWB S		6 mm	8 mm
	Flexible de chute	Oui	Non
Silo enterré	Transport par aspiration	Oui	Non
Sonde de prélèvement	Transport par aspiration	Oui	Non
KWB Pellet Box	Transport par aspiration	Oui	Non
Tailles de granulés pour Système d'extraction KWB M		6 mm	8 mm
Dessilleur [M] ou Vis de transport [M]	Avec conduite montante	Oui	Oui
	Sans conduite montante	Oui	Oui
	Transport par aspiration	Oui	Non
	Conduit de chute	Oui	Oui
	Conduite de chute 100 mm	Oui	Oui



Niveau de qualité A1

A1 est la qualité destinée aux consommateurs possédant une chaudière à granulés. Elle est conforme aux exigences les plus sévères et permet d'obtenir les valeurs d'émission les meilleures. Ce niveau de qualité correspond en majeure partie aux normes EN 14961-2, DIN-Plus et ÖNORM M7135. Les granulés de bois correspondants doivent avoir une teneur en cendres comprise entre une valeur inférieure à 0,5 % (résineux) et 0,7 % (autres bois).

Densité en vrac	600 kg/m ³	Teneur en eau	≤ 10 %
Diamètre	6 (±1) mm	Teneur en fines	≤ 1 %
Longueur	3,15– 40 mm	Résistance mécanique	≥ 97,5 %
Pouvoir calorifique net	16,5 –19 MJ/kg	Teneur en cendres	≤ 0,7 %

Tab. 3: Matériau de départ : billes de bois et restes de bois n'ayant subi aucun traitement chimique
Additifs : ≤ 2 % ; le type et la quantité doivent être indiqués

4.1.3 Acheter des granulés

Sous quelle forme acheter des granulés ?

Normalement, les granulés sont délivrés par un véhicule-silo soufflant les granulés dans le local de stockage. En cas de faibles besoins en combustible, un approvisionnement en sacs est également possible.

Comment stocker les granulés en sacs ?

Protégés et au sec, cela suffit !
(Le revendeur doit aussi le garantir !)

A quoi faut-il faire attention lors de l'achat de granulés ?

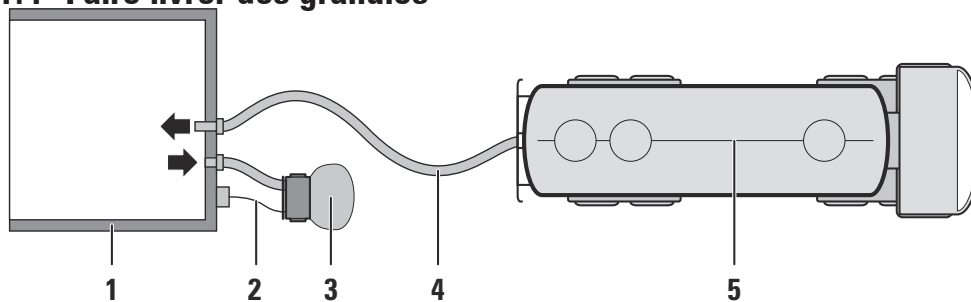
Nous partons du principe que les granulés ont été certifiés selon ENplus. Ceci permet à votre installation de fonctionner avec de faibles émissions et de manière fiable.

A quoi reconnaît-on des granulés de bonne qualité ?

Des granulés de bonne qualité sont reconnaissables à leur surface lisse et non fissurée.

Tous les granulés devraient avoir à peu près la même longueur et ne pas être souillés par des corps étrangers ni être constitués d'un mélange de plusieurs sortes de granulés.

4.1.4 Faire livrer des granulés



- | | |
|---|---|
| 1 Local de stockage | 3 Sac filtrant |
| 2 Boîtier de raccordement doté d'une alimentation électrique 230 V / 16 A destiné au branchement du système d'aspiration à sac filtrant (3) | 4 Conduite de soufflage, 30 m de long maximum |
| | 5 Camion souffleur de granulés |

Quelles sont les exigences du camion-silo ?

- L'accès pour les poids lourds doit au moins faire 3 m de large et prévoir une hauteur de passage de 4 m.
L'accès doit aussi résister à cette charge après des pluies !
- En général, les fournisseurs ont toujours avec eux des conduites d'une longueur totale de 30 m. Le véhicule doit s'approcher à cette distance des manchons de soufflage.
Clarifiez, en cas de doute, les distances importantes avec le fournisseur, déjà à la de passation de commande !
- Chaque mètre de conduite et chaque courbe font augmenter le taux de fines lors du remplissage du local de stockage : faites que les conduites de remplissage soient le plus courtes possible (<10–15 m), utilisez, autant que possible, le moins de changements de direction possible et évitez les coudes >45°.
- Manchon de remplissage aisément accessible à proximité du mur extérieur

Longueur de conduite maximale pour le remplissage de la Pellet Box

- La longueur maximale prescrite des conduites pour le remplissage de la Pellet Box est de 20 m.

Que faire de la poussière de granulés ?

- ➔ Parallèlement au soufflage des granulés, l'air poussiéreux est aspiré du local de stockage. Ce ventilateur d'aspiration doté d'un sac filtrant est mis à disposition par le fournisseur de granulés.
- ⇒ Pour l'alimentation électrique du ventilateur d'aspiration : veuillez mettre à disposition une prise (230 V AC, 16 ampères) directement à proximité des manchons de remplissage.

KWB propose un coffret de raccordement avec arrêt automatique de sécurité de la chaudière à granulés (réf. 13-1000534).

4.1.5 Remplissage/appoint du combustible

- Contrôlez le local de stockage avant chaque remplissage :
 - Les composants du système d'extraction sont-ils en bon état ?
 - Le local de stockage est-il sec ?
- ⇒ Respectez : Sécurité dans le local de stockage [► 46].
- ⇒ Contrôlez la qualité du combustible (Combustible : granulés [► 42], Combustible : plaquettes).

État de référence pour les granulés	État de référence pour les plaquettes
Absolument secs.	Le plus sec possible et sans gros fragments de bois.
Pas de débris de mur ou de crépi. Pas de corps étrangers, pierres, parties métalliques, etc.	

Si l'installation n'est pas remplie à temps, une alarme s'affiche :

- 02.14 Réserve de combustible vide ! [► 97]
- 02.28 Réserve de combustible bientôt vide ! [► 100]
- 07.17 Le réservoir d'aspiration est vide ! [► 106](uniquement pour la KWB Pelletfire Plus type MF2 avec système d'aspiration)

Remplissage du local de stockage avec des granulés

AVERTISSEMENT

Risque d'asphyxie dû à des émanations de gaz toxiques



- Dans des cas extrêmes, des concentrations accrues de gaz dangereux, tels que du monoxyde de carbone, risquent de se produire dans le local de stockage du combustible.
- La présence d'une concentration trop élevée en monoxyde de carbone dans l'air respiré peut constituer un risque de santé.
- Coupez la chaudière au moins une heure avant d'entrer dans le local !
- Aérez le dépôt de combustible pendant 15 minutes au moins, avant d'y pénétrer et continuez d'aérer pendant que vous y séjournez !
- Assurez-vous qu'une seconde personne surveille les travaux ! Cette personne doit se trouver à l'extérieur du local de stockage !



- Arrêtez l'installation une heure avant le remplissage (KWB Comfort 4 : chaudière On/Off [► 65]).
- Fermez toutes les ouvertures du dépôt de combustible de manière à ce qu'elles soient étanches à la poussière !

AVERTISSEMENT

Explosion de poussière liée un chargement statique



Pendant le remplissage, la proportion de poussières dans l'air du local de stockage est importante.

- Assurez-vous de la présence d'une interconnexion conductrice de tous les composants du système de remplissage et d'une mise à la terre !

Remarque : seuls des revendeurs agréés remplissent votre local de stockage en respectant des prescriptions des normes (part de poussières après le soufflage dans le local de stockage : < 2 % pour les granulés).

Remplissage du KWB Big Bag à granulés

- Lors du remplissage du KWB Big Bag à granulés, AUCUNE aspiration d'air d'insufflation n'est nécessaire et NE doit avoir lieu : cet air s'échappera à travers le tissu !
- Vérifiez que toutes les ouvertures du KWB Big Bag à granulés soient hermétiquement fermées.
- En présence d'un second manchon de soufflage, remplissez d'abord le KWB Big Bag à granulés jusqu'au maximum par le biais du premier, puis passer au second : en toute simplicité...

Pression de remplissage KWB Big Bag à granulés

- La pression minimale de remplissage dépend du type de véhicule et de la longueur des tuyaux et devrait être entre 0,8 bar (pour 10 m) et 1,2 bar (pour 30 m).

- La pression maximale de remplissage autorisée est de 1,5 bar.
- La pression de remplissage et l'entrée d'air d'insufflation dépendent de la situation de montage. Elles doivent être calculées de manière à ce que les granulés soient répartis dans tout le KWB Big Bag à granulés. Durant le remplissage, le tissu se gonfle entièrement et se remplit complètement de granulés.

Remplissage de la Pellet Box

Longueur de conduite maximale pour le remplissage de la Pellet Box

- La longueur maximale prescrite des conduites pour le remplissage de la Pellet Box est de 20 m.

Pression de remplissage de la Pellet Box : la pression maximale de remplissage autorisée est de 0,2 bar!

- ⇒ Raccordez les flexibles de remplissage et d'aspiration.
- ⇒ Mettez l'aspiration sur la puissance MAXIMALE.

REMARQUE ! Veillez à ce que l'air aspiré soit plus important que l'air insufflé !

Ceci permet au mouvement d'air de circuler de l'extérieur vers l'intérieur dans la Pellet Box. Le remplissage est alors quasiment sans poussière.

- ⇒ Commencez lentement à insuffler les granulés.

Conseil destiné à un remplissage optimal

- ⇒ A l'issue du remplissage : permutez maintenant le flexible de remplissage et d'aspiration. Ceci permet d'utiliser l'espace en totalité.

Voir à ce sujet également

- 📄 Activer/désactiver [► 65]
- 📄 Combustible : granulés [► 42]

4.1.6 Sécurité dans le local de stockage

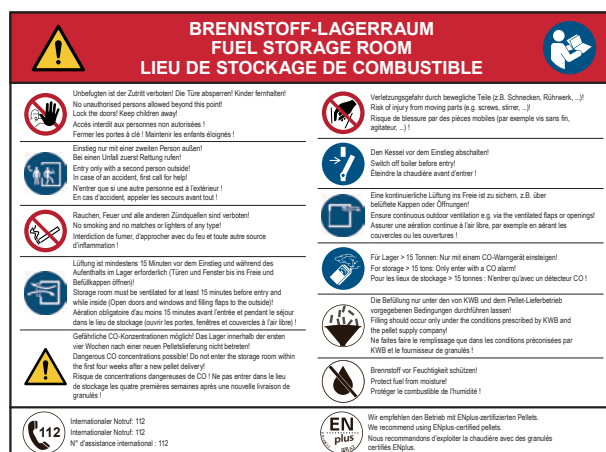


Fig. 5: Symbole :

- ⇒ Assurez-vous qu'à l'entrée du local de stockage des granulés une étiquette d'avertissement ait été appliquée dans la langue correcte **de manière durable et bien lisible**, afin de signaler les risques et le comportement correct !
- ⇒ Dans votre propre intérêt, respectez les prescriptions locales en vigueur en matière de prévention des incendies (TRVB H 118 ou des prescriptions locales en vigueur comparables) au niveau des murs, des plafonds et des portes et tenez compte des dispositifs de sécurité exigés !
- ⇒ Le local de stockage de granulés doit être conforme à ÖNORM M 7137.

Ventilation du local de stockage

L'ÖNORM M 7137 prescrit une ventilation des locaux de stockage des combustibles afin d'éviter des concentrations dangereuses en monoxyde de carbone.

⇒ Demandez à votre fournisseur en granulés d'effectuer les contrôles suivants :

- Contrôle de l'étanchéité du bouchon de fermeture : la fonction est-elle garantie ?
- Fixation du bouchon de fermeture uniquement avec un outil spécial adapté : serrer jusqu'à la butée (= couple de serrage d'environ 10 Nm).

Seule l'utilisation de quatre nervures de clé sur le bouchon de fermeture permet de garantir une pression homogène sur le joint – avec deux nervures, il y a un risque de problèmes d'étanchéité dus à une pression d'appui inégale !

Version A (recommandée !) : les manchons de remplissage mènent à l'air libre

⇒ Utilisez autant de manchons de remplissage KWB que nécessaire avec une ouverture de ventilation (de 20 cm² chacune).

Conditions		Nombre de manchons de remplissage
Conduite de ventilation ≤ 2 m	Volume de stockage ≤ 10 t	2
Conduite de ventilation ≤ 2 m	Volume de stockage > 10 t	3
Conduite de ventilation > 2 m		3

Version B (non recommandée !) : les manchons de remplissage mènent à l'intérieur de la maison

- ⇒ Assurez l'étanchéité des ouvertures de ventilation des bouchons des manchons de remplissage : la sortie de CO à l'intérieur du bâtiment doit être empêchée !
- ⇒ Réalisez l'échange d'air à l'air libre via une ouverture de ventilation spéciale.
- ⇒ Faites attention à ce que l'ouverture de ventilation doit être étanche aux poussières et résistante à la pression au moment du remplissage, mais qu'elle doit ensuite permettre l'échange d'air.

4.1.7 Entretien du dépôt de combustible

Remarque : en vue d'un contrôle visuel rapide, KWB propose des planches de protection de porte dotées d'un regard (réf. : 24-2000167).

Protection contre l'humidité et l'eau

Les granulés gonflent immédiatement lorsqu'ils entrent en contact avec de l'eau ou des murs et des sols humides. Ces granulés humides se décomposent et deviennent inutilisables et dans le pire des cas, ils bloquent le système d'extraction.

4.2 Bac à cendres

4.2.1 Retrait du bac à cendres

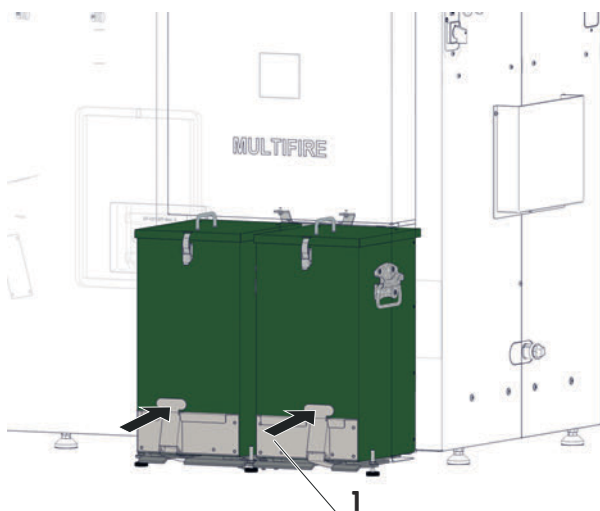
⚠ AVERTISSEMENT



Ne pas ouvrir/retirer le bac à cendres pendant le fonctionnement !

Dès que le bac à cendres est retiré, l'alimentation en combustible s'arrête et la combustion est interrompue. Ceci peut entraîner des effets indésirables pendant le fonctionnement (formation de fumée et de suie accrue) !

- ⇒ Commencez par arrêter l'installation dans le menu « Installation ON/OFF ».
- ⇒ Enfoncez la pédale à l'avant du bac à cendres [1].



- ⇒ Tirez le bac à cendres tout droit vers l'avant. Une alarme se déclenche : KWB Comfort 4 : 02.02 Bac à cendres mal monté [► 95]
- ⇒ Faites glisser la plaque à l'arrière du bac à cendres (figure) sur les ouvertures de conduite et fixez cette plaque à l'aide des 2 vis à ailettes.



4.2.2 Vidage du bac à cendres

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de brûlure et de blessure dû à des restes de braises chauds !

- ⇒ Ne videz les cendres que dans un récipient qui résiste à la chaleur !
- ⇒ Videz la cendre uniquement lorsqu'elle est froide !



36 kg

37

↪ **Attention** : Un bac à cendres plein peut peser jusqu'à 36 kg.

- ⇒ Tenez compte du poids du bac à cendres rempli lorsque vous le déplacez ! Soulevez-le correctement !
- ⇒ Pour le vider, enlevez le couvercle (retrait possible sans outil).
- ⇒ Après le vidage, assurez-vous que le couvercle se ferme hermétiquement ! Si nécessaire, remplacez le joint en caoutchouc mousse sur la partie inférieure du couvercle.

4.2.3 Remise en place du bac à cendres

- ⇒ Ouvrez les plaques à l'arrière des bacs à cendres.
- ⇒ Faites glisser les bacs à cendres sur l'installation.
- ⇒ Verrouillez le bac à cendres à l'aide du levier situé à l'avant. Tirez le levier vers le haut.
- ⇒ L'installation détecte le bac à cendres posé, se remet en route et bascule vers le dernier mode actif.
 - ⇒ Le message d'alarme disparaît dès que le bac à cendres est monté correctement.

4.2.4 Cendres

- ⇒ Contrôlez régulièrement le niveau de remplissage du bac à cendres.
- ⇒ Si vous voulez éviter qu'un bac à cendres rempli soit trop lourd, videz-le plus tôt.

4.2.4.1 Qu'est-ce que la cendre ?

La cendre produite contient les résidus de combustible sous forme concentrée.

Élimination des cendres

- ⇒ Renseignez-vous, auprès de la commune compétente sur le recyclage correct des cendres !
- ⇒ Suivez les instructions de cette dernière.

Combustion incomplète

La cendre issue d'une combustion complète correcte est une poudre fine grise. Si vous découvrez des combustibles partiellement brûlés sur la grille ou le bac à cendres, il s'agit d'une combustion incomplète qui devrait, dans votre propre intérêt, être corrigée par le service client !

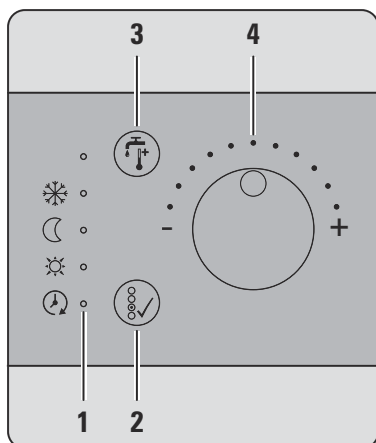
4.2.4.2 Quantité de cendres

Granulés : Une quantité de combustible de 100 %, entraîne une production de cendres totale de $\sim 1,0$ %, lors de l'utilisation d'une qualité de combustible certifiée.

5 Module de commande Basic

La Module de commande Basic peut s'effectuer sans écran tactile ni interface utilisateur graphique ; deux touches et une molette suffisent pour les principales fonctions.

5.1 Éléments de commande du module de commande Basic



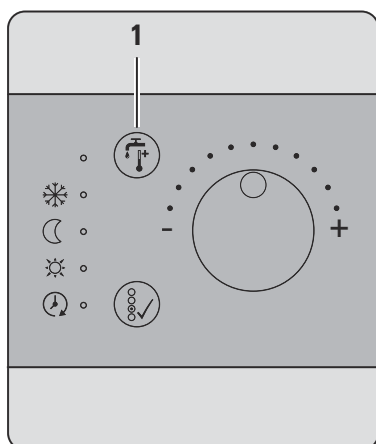
1 Baguette porte-LED

2 Touche Choix du programme

3 1× chauffer l'eau sanitaire

4 Sélecteur de température rotatif

5.2 1× chauffer l'eau sanitaire



Si la température dans le chauffe-eau est trop basse, le Module de commande Basic [BGB] vous permet d'activer une fonction « 1x chauffer l'eau sanitaire ».

⇒ Appuyez sur la touche « 1x chauffer l'eau sanitaire »(1).

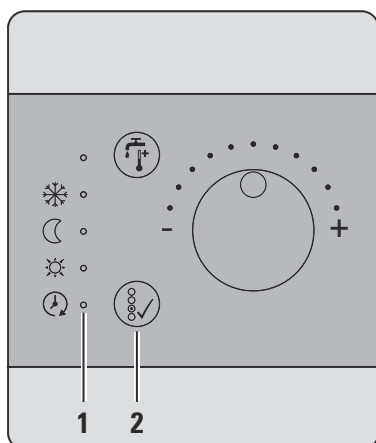
La touche s'allume.

⇒ Appuyez encore une fois sur la touche pour quitter à tout moment la fonction.

La touche s'éteint alors.

👉 Une fois que la température cible indiquée dans le menu Chauffe-eau [► 58] est atteinte, la touche s'éteint.

5.3 Choix du programme

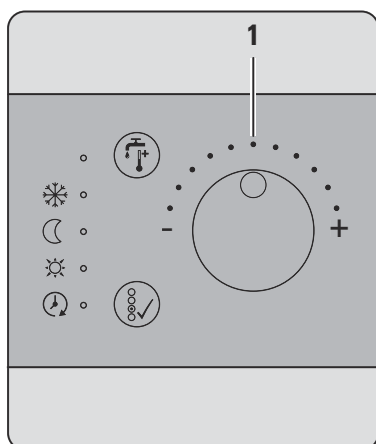


En mode de fonctionnement normal, le Module de commande Basic indique le programme actuel par une LED (1) allumée en vert.

- ⇒ À chaque pression de la touche de choix du programme (2), le module de commande passe au programme suivant sur la liste : Antigel | Abaissement | Confort | Mode automatique.
Si, à la fin de la liste, vous appuyez encore une fois sur la touche, le choix du programme recommence au premier programme.

IMPORTANT : si aucune des LED ne s'allume, c'est que le programme est désactivé sur le Module de commande de chaudière KWB Exclusive de la chaudière ou que le Module de commande Basic est hors tension.

5.4 Choix de la température ambiante



- ➔ Le Module de commande Basic est doté d'un capteur de température intégré dont les valeurs de mesure sont utilisées pour piloter l'installation de chauffage.
- ➔ Le sélecteur de température rotatif (1) vous permet d'augmenter ou de réduire la température ambiante de référence de 5° C max.
En position neutre (voir figure) du sélecteur de température rotatif, le chauffage chauffe à une température ambiante prédéfinir sur le Module de commande de chaudière KWB Exclusive de la chaudière.
- ⇒ Tournez le sélecteur de température rotatif vers la gauche pour réduire la température ambiante. Chaque point du cadran gradué représente un degré Celsius.
- ⇒ Tournez le sélecteur de température rotatif vers la droite pour augmenter la température ambiante. Chaque point du cadran gradué représente un degré Celsius.

Mode soirée Le module de commande Basic ne permet pas d'activer le Mode soirée. Si vous souhaitez maintenir la température de confort, même après la fin de la période de chaude entrée, activez le programme « Confort ».

N'oubliez pas plus tard, de ramener le programme dans sa position de départ !

5.5 Signification des LED

La LED clignote lentement Une LED clignotant lentement (3 s allumée, 1 s éteinte) n'est pas un défaut, mais une indication relative à certains programmes : ainsi le Module de commande Basic [BGB] signale que le Mode soirée, le Programme de vacances ou le Programme chape est activé.

Vous trouverez une liste complète à la section Signification des LED sur le mode de commande Basic [BGB] [► 91].

6 Fonctions de la KWB Comfort 4

Dans la section suivante, nous décrivons les menus et les options de la KWB Comfort 4. Si vous n'êtes pas sûr(e) de l'utilisation d'une fonction, demandez **d'abord** à votre chauffagiste ou au service client de KWB avant de modifier la moindre valeur !

6.1 Circuits de chauffage

Le réglage des circuits de chauffage est une étape essentielle de l'adaptation du système de chauffage complet.

Chaque Circuit de chauffage est un circuit d'eau hermétique au sein d'une installation de chauffage : une pompe transporte l'eau de chauffage (« Départ ») jusqu'aux consommateurs (radiateurs, chauffage par le sol ou mural, etc.), l'eau y dissipe alors de la chaleur et retourne à l'état refroidi dans la chaudière (« Retour ») pour y être reheuffée.

Point à respecter lors du réglage des circuits de chauffage :

- Avant **chaque** commande, il faut sélectionner le circuit de chauffage concerné ! (sauf s'il n'existe qu'un seul circuit de chauffage.)
- L'ensemble de vos commandes n'agissent que sur **un seul** circuit de chauffage !

La commande travaille avec deux températures de référence qui sont censées être maintenues à des heures définies :

- « Température de confort » : température ambiante pour un climat intérieur agréable
 - « Température d'abaissement » : température réduite pour une faible consommation d'énergie
- On utilise souvent le terme « Abaissement de nuit » pour cette fonction.

Il vaut mieux contrôler par deux fois si vous avez sélectionné le bon circuit de chauffage avant d'exécuter une commande ou de modifier des valeurs !

6.1.1 Température ambiante

Si la commande de chauffage n'atteint pas la température ambiante souhaitée, vous disposez de plusieurs possibilités d'augmenter ou de réduire la température :

- Modifiez la température ambiante de référence
- Déplacez la base de la courbe de chauffage (vous en saurez plus sur la courbe de chauffage à l'une des pages suivantes !)
- Contrôlez la position du capteur de température ambiante ainsi que du capteur de température extérieure et déplacez-les si nécessaire.

Adapter la température ambiante

⇒ Commencez par définir des valeurs pour la température de confort ou d'abaissement (Circuits de chauffage >> *Sélectionner le circuit de chauffage* >> Température ambiante).

En guise de contrôle, l'écran affiche également la température actuellement mesurée dans la pièce (Température ambiante actuelle). Mais cette valeur ne s'affiche que si un capteur est effectivement connecté ! (sans capteur, « Manque » s'affiche.)

Pour savoir si la commande est en train d'utiliser la température de confort ou d'abaissement ou si elle utilise la température ambiante pour la protection antigel à la suite d'une coupure, sélectionnez dans le menu État >> Circuits de chauffage >> *Sélectionner le circuit de chauffage*.

Les deux valeurs cibles sont immédiatement valides, mais leur application dépend du mode de fonctionnement actuel.

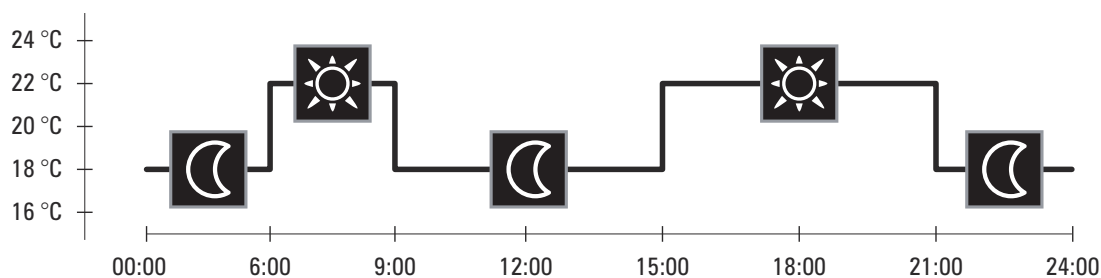
6.1.2 Programme de chauffage

Le programme de chauffage vous permet de déterminer le comportement fondamental de la commande.

- Dans le menu, État >> *par ex.* CC 1.2 sol >> Programme de chauffage, vous avez le choix entre 5 programmes de chauffage :
Mode automatique | Antigel | OFF | Confort | Abaissement
- La touche de sélection rapide « Choix du programme » vous permet d'accéder aux deux programmes additionnels :
Antigel | Abaissement | Confort | Mode automatique | Mode soirée | Programme de vacances

À chaque besoin son programme

- Antigel : le circuit de chauffage se coupe lorsque la température extérieure mesurée dépasse des valeurs prédéfinies. Ce réglage de base se définit au menu Antigel.
- Abaissement : le circuit de chauffage reste toujours réglé sur la température d'abaissement.
- Confort : le circuit de chauffage reste toujours réglé sur la température de confort.
- Mode automatique : à des heures ou des périodes données, le circuit de chauffage bascule entre température de confort et température d'abaissement et peut être arrêté à certaines températures extérieures [► 55].

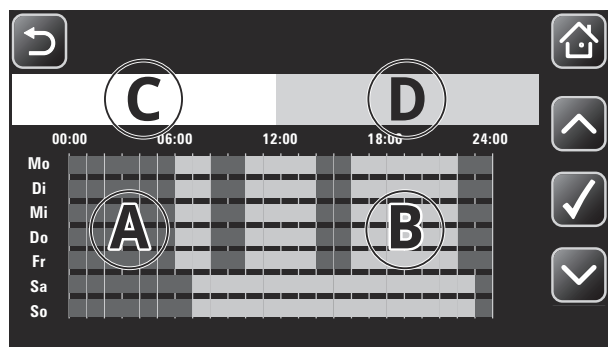


- OFF : le circuit de chauffage n'envoie plus de demandes de chaleur.
Attention : dans ce programme de chauffage, il n'y a AUCUNE protection contre le gel !
- Soirée : le programme Soirée [► 55] prolonge une fois la période de la température de confort.
- Vacances : le programme vacances [► 55] maintient une température donnée pendant une période définie.

6.1.3 Périodes de chauffe

Le réglage Circuits de chauffage >> *Sélectionner le circuit de chauffage* >> Périodes de chauffe montre quand la KWB Comfort 4 fonctionne à température d'abaissement et quand elle fonctionne à température de confort dans la mesure où le programme « Mode automatique » est actif.

Aperçu



A Périodes avec température d'abaissement (foncé)

B Périodes avec température de confort (clair)

C Aperçu

D Modification des heures

Périodes de
chauffe

- ⇒ Si vous souhaitez modifier les heures affichées, sélectionnez alors la touche Modification des heures et dévidez pour quelle période les modifications sont censées s'appliquer :
 - Pour tous les jours ouvrés : Lundi – Vendredi
 - Pour chaque jour de la semaine : Lundi – Dimanche
 - Pour chaque jour séparément : Lu Ma Me Je Ve Sa Di
- ⇒ C'est seulement après que vous pouvez définir 3 périodes au maximum pendant lesquelles la commande est censé chauffer à température de confort.
Confirmez vos nouvelles périodes en sélectionnant la touche Accepter valeurs.
- ⇒ Si vous NE voulez PAS utiliser une période, alors réglez les valeurs pour ON et OFF sur la même heure : ensuite la KWB Comfort 4 détecte cette période comme entrée vide.

6.1.4 Mode soirée



Sélectionnez le Mode soirée si vous souhaitez exceptionnellement maintenir la température ambiante plus longtemps à la température de confort. Cela fonctionne avec tous les programmes de la KWB Comfort 4.

Si le Mode soirée est actif, le cercle vert apparaît dans la touche tactile.

Passé l'heure enregistrée dans Chauffage continu jusqu'à, la KWB Comfort 4 repasse dans le programme précédemment sélectionné.

6.1.5 Programme vacances



Activez le Programme vacances si le chauffage est censé maintenir une température ambiante donnée (Température) pendant une période donnée. Définissez d'abord la Fin et ensuite le Début du programme de vacances.

La commande reste dans le programme actuel jusqu'à ce que la date de départ soit atteinte. C'est seulement alors que le cercle vert apparaît dans la touche tactile.

Après la fin indiquée du programme de vacances (à 00h00), la commande repasse dans le programme précédemment sélectionné.

Si vous souhaitez mettre **prématurément** fin au programme de vacances, commutez alors la fonction sur OFF.

6.1.6 Paramètres

⇒ Circuit de chauffage >> *Sélectionner le circuit de chauffage* >> Réglages

6.1.6.1 Température extérieure arrêt

Dans le menu, sous Circuit de chauffage >> *Sélectionner le circuit de chauffage* >> Réglages

Si le réglage Coupure active est réglé sur la valeur ON ET que le programme de chauffage « Mode automatique » est activé, le circuit de chauffage se coupe tant que la température extérieure mesurée se situe au-dessus des Limites de chauffe (Confort / mode abaissement).

« Dépendant de la température extérieure » s'affiche en tant qu'état.

Si la température extérieure pour l'arrêt est mesurée pendant une période réglée, le paramètre calcul de la moyenne doit être réglé sur ON.

Si la température extérieure est inférieure à la valeur limite réglée de -0,5 °C, le circuit de chauffage lance le programme de chauffe configuré. Si la température extérieure dépasse la valeur limite réglée de +0,5 °C, le circuit de chauffage passe de nouveau à OFF (état : « arrêté en fonction de la température extérieure »).

Température extérieure mesurée indique la température extérieure mesurée réelle, Durée valeur moyenne indique la durée réglée pour tous les circuits de chauffage sous Réglages de base > > Sonde de température extérieure > > Durée valeur moyenne CC.

La durée d'atteinte de la valeur moyenne peut être définie pour tous les circuits de chauffage sous Réglages de base > > Sonde de température extérieure > > Durée valeur moyenne CC.

6.1.6.2 Valeurs utilisées

Définir les températures dans le départ

Les valeurs Température max (réglage d'usine : 50 °C) et Température min (généralement : 20 °C) déterminent les deux valeurs limites pour le circuit de chauffage.

Tenir compte de l'influence ambiante

À condition qu'un capteur de température ambiante soit installé !

L'influence ambiante indique dans quelle mesure la température ambiante doit être prise en compte lors du calcul de la valeur de référence de la température de départ.

- Le réglage d'usine est « 0 », c'est-à-dire que la température ambiante n'est PAS prise en compte.
- ⇒ Entrez un facteur entre 0 et 10 si le circuit de chauffage dispose d'un capteur pour la température ambiante. La valeur 10 indique un changement de 2,5 °C.

Exemple : lorsque la température ambiante actuelle est supérieure de 1 °C à la température ambiante de référence, pour une influence ambiante de « 10 », la commande calcule une température de départ pour une température ambiante de référence 2,5 °C plus basse.

C'est seulement pour une influence ambiante > 1 que le circuit est véritablement coupé dans le programme « Antigél » dès que la température ambiante est atteinte.

Activer le mode ECO

À condition qu'un capteur de température ambiante soit installé !

Le réglage « Mode ECO » vous permet d'adapter la vitesse de réaction aux températures.

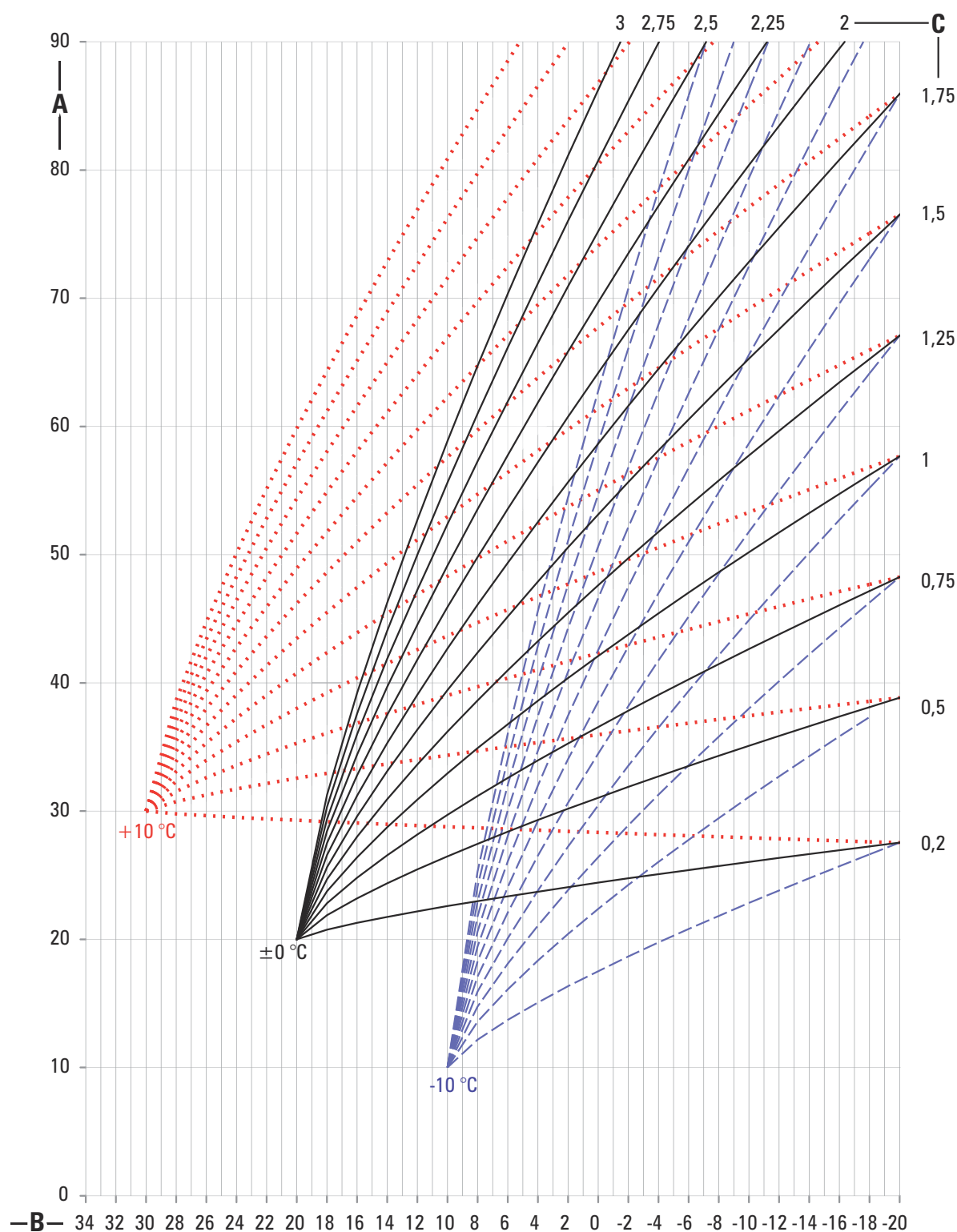
- ⇒ Sélectionnez Toujours | En mode Confort | En mode Abaissement pour augmenter la vitesse de réaction et réduire les périodes de chauffe :
- Si la température ambiante actuelle dépasse la température ambiante de référence de la valeur du réglage Hystérésis Arrêt, la pompe du circuit de chauffage s'éteint.
- Si la température ambiante actuelle est inférieure à la température ambiante de référence à raison de la valeur du réglage Hystérésis Mache, la pompe du circuit de chauffage se remet en marche.
- ⇒ Sélectionnez OFF afin que la pompe du circuit de chauffage fonctionne indépendamment de la température ambiante actuelle. C'est le réglage recommandé pour les chauffages par le sol.

Adapter la courbe de chauffage

La KWB Comfort 4 calcule la température de départ pour les circuits de chauffage à partir de la température extérieure mesurée, de la température ambiante de référence, de l'influence ambiante, de l'augmentation de la courbe de chauffage indiquée et du décalage de la base indiqué.

Adaptez la pente de la courbe de chauffage et le décalage de la base indiqué aux conditions réelles de votre maison (taille et plage de température des radiateurs, isolation thermique de la maison, etc.) pour mettre en œuvre la chaleur du chauffage le plus efficacement possible.

Capteur



A	Température de départ [°C]	B	Température extérieure [°C]	C	Inclinaison
Inclinaison	La pente de la courbe de chauffage détermine à quel point une modification de la température extérieure influe sur la modification de la température de départ. Exemple : la valeur 0,5 signifie qu'une modification moyenne de $\pm 1^{\circ}\text{C}$ de la température extérieure déclenche une modification de $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$ de la température de départ. La pente à indiquer dépend du système de chauffage utilisé et du besoin en chaleur des pièces.				
Base	Le décalage de la base permet de déterminer la valeur de départ du chauffage. La KWB Comfort 4 permet un décalage de $\pm 10^{\circ}\text{C}$.				

Écoulement

Fortes températures de départ (radiateurs)	faibles températures de départ (chauffage par le sol/mural)
1,2–1,6	environ 0,5

Tab. 4: Valeurs types de pente d'une courbe de chauffage

Le réglage parfait n'est pas réellement calculable, mais peut être atteint progressivement en procédant à des adaptations. L'objectif est d'obtenir une courbe de chauffage la plus plate et basse possible pour laquelle la chaleur générée suffit tout juste pour chauffer la maison.

- ⇒ Ouvrez les vannes thermostatiques pour la pièce de référence observée : il devrait s'agir de la pièce la plus froide et dans laquelle les conditions sont les plus défavorables.
- ⇒ Il fait toujours trop chaud ou trop froid ?
Déplacez la courbe de chauffage complète (base ET pente !) vers le bas ou vers le haut.
Comme les bâtiments ne réagissent que lentement, vous ne devriez modifier les valeurs que tous les 2 jours de 10 % ou de 0,2 unité maximum.
- ⇒ Il fait trop froid en hiver, mais bon à la mi-saison ?
Augmentez la pente de la courbe de chauffage pour augmenter plus fortement la température de départ lorsque les températures extérieures baissent.
Ne modifiez la pente que tous les 2 jours de 0,2 unité maximum.
- ⇒ Il fait trop froid à la mi-saison, mais bon en hiver ?
Relevez la base pour augmenter plus fortement la température de départ lorsque les températures extérieures augmentent.

6.1.7 Programme chape

Un programme chape est intégré dans la KWB Comfort. Le Programme chape accélère le séchage de la chape et permet de diminuer les contraintes dans la plaque de chape.

- ⇒ Au besoin, contactez votre chauffagiste.

6.2 Chauffe-eau

Un chauffe-eau est un réservoir d'eau chaude. Une série de paramètres vous permettent, par exemple, de définir les heures pendant lesquelles l'eau chaude est chauffée et de fixer les températures minimales et maximales.

6.2.1 Quand l'eau sanitaire est-elle chauffée ?

Un programme d'eau sanitaire vous permet de déterminer comment le chauffe-eau sélectionné est fondamentalement chargé (chauffé). Vous pouvez choisir entre les programmes Temps | Température | OFF.

Remarque : sur la KWB EmpaCompact et la KWB EmpaWell ce sont les réglages du menu Température tampon >> Température eau sanitaire Min qui s'appliquent !

Programme Temps

- ⇒ Chauffe-eau >> Sélectionner le chauffe-eau >> Programme

Dans le programme « Heure », pendant les heures d'alimentation mémorisées, la commande surveille si la température minimale est dépassée au niveau du capteur. Ensuite, le chauffe-eau est chargé jusqu'à ce que la température maximale soit atteinte au niveau du capteur.

Conseil : les plages horaires conviennent particulièrement aux chauffe-eau sanitaires, également chauffés à l'énergie solaire.

Heures d'alimentation

Au menu Chauffe-eau >> *Sélectionner le chauffe-eau* >> Heures d'alimentation, vous pouvez déterminer les heures d'alimentation séparément pour chaque jour, pour des jours de la semaine ou pour tous les jours.

Pour chaque chauffe-eau sanitaire, définissez son heure de chauffage. Adaptez les heures à l'organisation personnelle de vos journées.

Heure d'alimentation	ON	OFF	ON	OFF
Lundi	16:00	20:00	20:00	20:00
Mardi	16:00	20:00	20:00	20:00
Mercredi	16:00	20:00	20:00	20:00
Jeudi	16:00	20:00	20:00	20:00
Vendredi	16:00	20:00	20:00	20:00
Samedi	16:00	20:00	20:00	20:00
Dimanche	16:00	20:00	20:00	20:00

Tab. 5: Réglages d'usine des heures d'alimentation pour chauffe-eau sanitaires

Si vous ne voulez pas utiliser une heure d'alimentation, réglez alors les valeurs pour « ON » et « OFF » sur le même heure : la commande détecte ensuite cette période comme une entrée vide.

Une fois que l'heure de coupure est atteinte, la charge entamée est terminée.

Programme Température

⇒ Chauffe-eau >> *Sélectionner le chauffe-eau* >> Programme

Le programme « Température » ne comprend pas d'heures d'alimentation : le chauffe-eau sera **toujours** chauffé à la température maximale au niveau du capteur si la valeur de température minimale n'a pas été atteinte au niveau du capteur.

Activez ce programme **chaque fois** que de l'eau chaude sanitaire doit être disponible.

Programme Off

⇒ Chauffe-eau >> *Sélectionner le chauffe-eau* >> Programme

Dans le réglage « OFF », la charge automatique du chauffe-eau est désactivée.

Sélectionnez ce réglage si vous souhaitez ne pas utiliser le chauffe-eau pendant une longue période.

Dans le programme « Off », la fonction de protection anti-légionellose N'EST PAS exécutée et il n'y a pas non plus de protection antigel !

1 × chauffer l'eau sanitaire

Si l'eau sanitaire est censée être chauffée IMMÉDIATEMENT (indépendamment de la température de l'eau actuelle, du programme actif et des heures d'alimentation mémorisées), sélectionnez dans le menu Chauffe-eau >> *Sélectionner le chauffe-eau* >> 1x chauffer l'eau sanitaire.

Cette fonction ne marche pas ...

- ... si la température maximale est dépassée.
- ... si la source de chaleur est bloquée ou désactivée.

Prédéfinir des températures

Au menu Chauffe-eau >> *Sélectionner le chauffe-eau* >> Température, définissez les valeurs généralement utilisées pour Température minimale et Température maximale. De plus, la température de l'eau sanitaire actuellement mesurée (« Température act. ») est affichée. La température réelle de l'eau sanitaire (au point de soutirage) dépend de l'éventuelle vanne mélangeuse en aval ou de la position du capteur dans le réservoir.



Le réglage Température gel définit la température de référence pendant un congé.

Voir à ce sujet également

📖 Déroulement de la fonction de ramonage [► 66]

6.2.2 Définition de la protection anti-légionellose

Dans le menu Chauffe-eau >> *Sélectionner le chauffe-eau* >> Anti-légionellose, vous définissez un jour où la température dans le chauffe-eau doit être augmentée à 65 °C (réglage d'usine) pour tuer les bactéries.

Le mode Anti-légionellose démarre ...

- Chaque semaine
- une seule fois ce jour-là
- au plus tard à 20 h
- pendant une charge de toute façon effectuée du chauffe-eau

Off

Dans le réglage OFF, la protection anti-légionellose est désactivée (réglage d'usine).

⇒ Au besoin, augmentez la température de protection anti-légionellose.

6.2.3 Réglage et activation du Programme vacances

Si le chauffe-eau est censé être coupé pendant un certain temps, c'est au menu Chauffe-eau >> Sélectionner le chauffe-eau >> Programme vacances que vous pouvez définir la fonction.

Si cette fonction est activée, vous pouvez alors définir la période et la température.

- Le chauffe-eau sanitaire est coupé le jour mémorisé dans Début.
- À 00h00, le jour mémorisé dans Fin, la commande active d'elle-même le programme d'eau sanitaire préalablement configuré.

Le réglage Température définit la température de référence pendant les vacances.

6.2.4 Pompe de circulation

Dans le menu Chauffe-eau >> *Sélectionner le chauffe-eau* >> Pompe de circulation, définissez le programme ainsi que les réglages pour la pompe de circulation.

Programme

Au réglage Programme, sélectionnez OFF | Mode automatique | Fonct. continu.

En Mode automatique, la commande ne démarre la pompe de circulation qu'à l'intérieur du créneau horaire entré au menu Temps de fonctionnement, en Fonctionnement contenu, toujours.

Si toutefois dans le menu Réglages de base >> Paramètres réseau >> Chauffe-eau, l'option Avec sonde est active, la pompe de circulation ne fonctionne que jusqu'à ce que la température de coupure configurée soit atteinte. Après un cycle de 15 min., la pompe redémarre.

Le démarrage manuel de la pompe de circulation avec un bouton ne dépend pas du programme sélectionné.

Temps de fonctionnement

Sous Durée, vous définissez 3 créneaux horaires à l'intérieur desquels la pompe de circulation est démarrée.

6.3 Ballons tampons

Un « ballon tampon » est un réservoir de stockage de la chaleur dissipée par une chaudière.

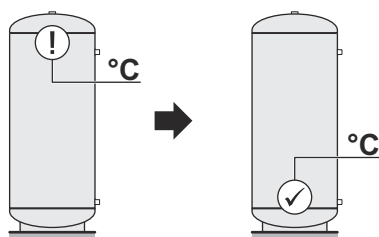
6.3.1 Quand le ballon tampon est-il chauffé ?

Un programme tampon vous permet de déterminer comment le ballon tampon sélectionné est systématiquement chargé (chauffé). Dans le menu Ballon tampon >> *Sélectionner le tampon* >> Programme tampon, choisissez entre Temps | Temps+ | Été | Température | Off.

Mode tampon modulant

Lorsque le **mode tampon modulant est actif**, la **puissance de la chaudière** est modulée/définie en fonction du niveau de remplissage du ballon tampon. Voir Ballons tampons [► 69].

Programme Temps



Au programme « Heure », pendant les heures d'alimentation mémorisées, la commande surveille si la température minimale est atteinte au niveau du capteur supérieur ou si la température des consommateurs la plus élevée demandée n'est pas atteinte. Ensuite, le ballon tampon est chargé jusqu'à ce que la température maximale au niveau du capteur inférieur (S4 ou S5) soit atteinte.

Conseil : les plages horaires conviennent particulièrement aux ballons tampons, également chauffés à l'énergie solaire.

Heures d'alimentation

Dans le menu Ballon tampon >> *Sélectionner le tampon* >> Heures d'alimentation, déterminez les heures d'alimentation séparément pour chaque jour ou pour tous les jours.

Définissez pour chaque ballon tampon quand il est censé être chargé. Adaptez les heures à l'organisation personnelle de vos journées.

REMARQUE ! Aucune charge (hormis le chargement solaire) n'a lieu en dehors de ces heures d'alimentation.

Heure d'alimentation	ON	OFF	ON	OFF
Lundi	00h00	23h59	23h59	23h59
Mardi	00h00	23h59	23h59	23h59
Mercredi	00h00	23h59	23h59	23h59
Jeudi	00h00	23h59	23h59	23h59
Vendredi	00h00	23h59	23h59	23h59
Samedi	00h00	23h59	23h59	23h59
Dimanche	00h00	23h59	23h59	23h59

Tab. 6: Réglages d'usine des heures d'alimentation pour ballons tampons

Au cas où vous ne voudriez pas utiliser une heure d'alimentation, réglez alors les valeurs pour « ON » et « OFF » sur la même heure : La commande identifiera donc cette période comme une entrée vide.

Programme Temps+

Fonctionne comme les plages horaires, toutefois, les demandes des consommateurs sont considérées (en dehors des heures d'alimentation), lorsque le ballon tampon n'est plus à même de répondre à ces demandes.

Programme Température

Le programme « Température » ne comporte pas d'heures d'alimentation.

Le ballon tampon est chauffé lorsque ...

- la température du ballon tampon est inférieure à la température la plus élevée demandée par les circuits de chauffage ou un chauffe-eau ... ou...
- la température minimale au niveau du capteur supérieur (« Température act. 1 » ou « Température act. 3 ») n'a pas été atteinte.

La charge s'effectue jusqu'à ce que le maximum réglé soit atteint au niveau du capteur inférieur (« Température act. 4 ou 5 »).

La température minimale définie sera maintenue même s'il n'y a pas de demande de chaleur par les consommateurs.

Programme Off

Dans le réglage OFF, la charge du ballon tampon est coupée.

Programme Été

Dans le réglage Été, la charge automatique du ballon tampon est désactivée.

Si toutefois un consommateur envoie une demande, la chaudière chauffe le ballon tampon jusqu'à ce que le capteur supérieur atteigne la température de référence du consommateur. Mais, le ballon tampon n'est pas chargé au maximum, c.-à-d. que les températures de référence continuent de ne pas être prises en compte.

Définition des températures

Le menu Ballon tampon >> *Sélectionner le tampon* >> Température tampon vous permet de définir les valeurs généralement utilisées pour Température minimale et Température maximale.

Température eau sanitaire min.

Option

Pour les ballons tampons avec préparation d'eau sanitaire intégrée (KWB Empa-Compact, KWB Empa-Well, etc.), cette température détermine la température minimale du ballon à maintenir au niveau du capteur 1 afin qu'il y ait suffisamment d'eau chaude disponible.

La charge est terminée lorsque la température minimale au niveau du capteur S1 est dépassée de 10 °C.

Exception : aucune charge ne se produit au programme tampon OFF !

Anti-légionellose

Dans le menu Ballon tampon >> *Sélectionner le tampon* >> Anti-légionellose, vous définissez un jour où la température dans le ballon tampon doit être augmentée à 65 °C (réglage d'usine) pour tuer les bactéries.

Le mode Anti-légionellose démarre ...

- Chaque semaine
- une seule fois ce jour-là
- au plus tard à 20 h
- pendant une charge de toute façon effectuée du ballon tampon

Off

Dans le réglage OFF, la protection anti-légionellose est désactivée (réglage d'usine).

⇒ Au besoin, augmentez la température de protection anti-légionellose.

Voir à ce sujet également

📖 État de fonctionnement [► 67]

6.3.2 Pompe de circulation

Dans le menu Ballon tampon >> *Sélectionner le ballon tampon* >> Pompe de circulation, définissez le programme ainsi que les réglages pour la pompe de circulation.

Programme	<p>Au réglage Programme, sélectionnez OFF Mode automatique Fonct. continu.</p> <p>En Mode automatique, la commande ne démarre la pompe de circulation qu'à l'intérieur du créneau horaire entré au menu Temps de fonctionnement, en Fonctionnement contenu, toujours.</p> <p>Si toutefois dans le menu Réglages de base > > Paramètres réseau > > Ballon tampon, l'option Avec sonde est active, la pompe de circulation ne fonctionne que jusqu'à ce que la température de coupure configurée soit atteinte. Après un cycle de 15 min., la pompe redémarre.</p> <p>Le démarrage manuel de la pompe de circulation avec un bouton ne dépend pas du programme sélectionné.</p>
Temps de fonctionnement	<p>Sous Durée, vous définissez 3 créneaux horaires à l'intérieur desquels la pompe de circulation est démarrée.</p>

6.4 Solaire

6.4.1 Programme solaire

Dans le menu du programme solaire, vous avez le choix entre les modes automatique | manuel | OFF.

- Mode automatique (réglage d'usine)

Sélectionnez ce mode si le chargement d'un ou des accumulateurs doit se faire automatiquement en fonction des différences de température configurées.

- Mode manuel

Le mode de fonctionnement « manuel » ne doit être utilisé que par un spécialiste pour des tests de fonctionnement de courte durée ou pendant la mise en service ! Les deux sorties (pompe | vanne) sont ainsi activées. Les températures réelles et les paramètres sélectionnés ne jouent plus aucun rôle. Il y a un risque de brûlure ou de dommages graves au système.

- Off

Si le mode de fonctionnement « Off » est activé, toutes les fonctions du régulateur sont désactivées. Ceci peut par exemple entraîner une surchauffe du capteur solaire ou d'autres composants de l'installation. Les températures mesurées sont toujours affichées pour une vue d'ensemble.

6.4.2 Valeurs utilisées

Avec le schéma solaire 3 (commutation 2 accumulateurs), la commande affiche d'abord une liste des accumulateurs disponibles.

Accumulateur 1

Accumulateur 2

6.4.2.1 Accumulateur 1 + 2

Régulation de la différence

Chaque accumulateur a sa propre température maximale réglable pour le chargement solaire. Ce réglage se fait dans Menu > > Solaire > > Valeurs utilisées > > Accumulateur 1 > > Températures > > Température maximale > > par exemple 60 °C.

Vous pouvez sélectionner les valeurs « Différence de température ON » et « Différence de température OFF » dans Menu > > Températures.

Mode « automatique »

Le chargement **commence** quand

- la température minimale du collecteur est dépassée,
- la différence d'activation « Différence de température ON » entre le collecteur et l'accumulateur est dépassée et
- la température maximale de l'accumulateur n'a pas encore été atteinte.

Le chargement **s'arrête** quand

- la température minimale du collecteur n'est pas atteinte,
- la température maximale de l'accumulateur est atteinte, ou
- la différence de désactivation « Différence de température OFF » entre l'accumulateur et le collecteur n'est pas atteinte.

Températures

Dans ce menu, définissez les réglages de température des accumulateurs concernés pour le chargement solaire.

- Température maximale : 20-99 °C (réglage d'usine : 60 °C)

Recommandation : chauffe-eau 60 °C, ballon tampon 80 °C

L'accumulateur concerné est chargé au maximum jusqu'à cette température.

6.4.2.2 Logique de commutation

Commutation de zones

Dans les installations à deux accumulateurs ou à deux zones, commutation entre les deux zones d'accumulation en fonction du rendement solaire. Pendant que le système charge l'accumulateur inférieur (zone 2), le système de réglage vérifie si le rendement solaire est entre temps à nouveau suffisant pour charger l'accumulateur supérieur (zone 1) jusqu'à la température maximale configurée.

Priorité absolue

En cas de priorité absolue, l'accumulateur prioritaire est chargé jusqu'au dépassement de la température programmée (réglage d'usine 40 °C) dans l'accumulateur 1 | la zone 1. Il n'y a pas de commutation vers l'accumulateur secondaire pendant le chargement.

Logique de commutation en cas de commutation prioritaire.

En cas de commutation prioritaire, l'accumulateur 1 ou la zone 1 du ballon tampon sont toujours chargés en priorité.

- **Commutation 2 zones** : la zone supérieure du ballon tampon est chargée en priorité
- **Commutation 2 accumulateurs** : l'accumulateur 1 est chargé en priorité

Réglage d'usine

- Priorité absolue : 20-99 °C (réglage d'usine 40 °C)
Jusqu'à cette température, il n'y a pas de commutation vers l'accumulateur 2.

6.4.2.3 Protection anti-blocage

Chaque semaine (tous les lundis à 12h00), les deux sorties (pompe & vanne de commutation) sont activées.

6.4.2.4 Optimisation énergétique

Remarque : cette fonction n'est disponible que pour les installations de chauffage d'appoint à l'énergie solaire (ballon tampon chargé par l'énergie solaire).

Si la fonction Optimisation énergétique est activée, la demande du ballon tampon à la chaudière s'arrête pendant le chargement solaire. Le ballon tampon est délibérément sous-alimenté par la chaudière.

Le mode « Été » (demande minimale de la chaudière) ou « Temps+ » est exigé. Vous trouverez des informations sur les modes « Été » et « Temps+ » dans Quand le ballon tampon est-il chauffé ? [► 61]

Dans Menu >> Solaire >> Valeurs de fonctionnement >> Optimisation énergétique, vous pouvez sélectionner les paramètres suivants.

- Optimisation énergétique : ON | OFF (réglage d'usine : OFF)

- Déficit : 5-50 % (réglage d'usine : 10 %)

La température de départ requise des consommateurs (circuits de chauffage, chauffe-eau) ne conduit au chargement de l'accumulateur par la chaudière que si la température descend en dessous de xx % dans l'accumulateur.

Exemple avec déficit de 20 % : les consommateurs tels que les circuits de chauffage ou le chauffe-eau demandent 40 °C au ballon tampon. La demande de l'accumulateur (par exemple, les circuits de chauffage) n'est transmise à la chaudière (source) qu'à une température < 32 °C. Le ballon tampon n'est chargé qu'à 37 °C (au lieu de 45 °C) pendant le chargement solaire.

- Retard de dem. : 10-120 min (réglage d'usine : 30 min)

Le déficit reste actif après la fin du chargement solaire pendant le retard de dem. configuré. Les déficits du chargement solaire à cause des nuages sont ainsi comblés.

Afin de tirer le meilleur parti de l'énergie solaire, les accumulateurs doivent être idéalement adaptés au chargement solaire.

Les réglages suivants se rapportent à la recharge par la chaudière.

- **Chauffe-eau**

Régler le chauffe-eau sur les plages horaires et, par exemple, sur 17h00 à 22h00. (voir section Quand l'eau sanitaire est-elle chauffée ? [► 58]) Les horaires dépendent de l'alignement de l'installation solaire et de la demande en eau chaude sanitaire.

- **Ballons tampons**

Programme

Sélectionner le mode « été » pendant la saison estivale. (voir la section : Quand le ballon tampon est-il chauffé ? [► 61])

Pendant la saison hivernale (période de chauffage), régler le programme sur « Température » ou « Temps+ » et les températures sur 20/60 (min/max).

- **Type de tampon**

Pour que le capteur 4 puisse être utilisé comme capteur de désactivation pour la demande de chaudière, le type de tampon x.2 doit être sélectionné.

- **Couches**

Faites attention aux couches (quantité d'eau) lors de la recharge. Lors de la recharge directe par la chaudière, activez la régulation de température de retour dynamique. (voir la section : MF2± - TR dynamiquement)

6.5 Chaudière

6.5.1 Activer/désactiver

Le réglage Chaudière On | Off vous permet de définir si la chaudière est censée être en marche ou non.

L'affichage État indique l'état actuel de la chaudière.

L'affichage Puissance de chaudière indique la puissance actuelle en pour cent.

6.5.2 Système d'alimentation

Rempl. manuel

Remplissage manuel (ON | OFF) dans le menu Chaudière >> Système d'alimentation >> Remplissage manuel (uniquement sur les installations avec système d'aspiration) active le système d'alimentation afin de remplir le réservoir d'aspiration de combustible.

Dernier remplissage

Via les deux lignes de réglage Dernier remplissage (OFF | ON) et le réglage Heures, vous définissez si le réservoir d'aspiration doit être rempli indépendamment du niveau de remplissage et quand le dernier remplissage automatique du réservoir d'aspiration peut avoir lieu. Vous pouvez ainsi, par exemple, éviter d'avoir du bruit en soirée. Si le combustible est épuisé pendant la nuit et que la chaudière nécessite qu'on rajoute du combustible, un remplissage est effectué même pendant la nuit, surtout sur les grandes installations.

Niveau de remplissage indique si le réservoir est entièrement rempli (ON) ou non (OFF).

6.5.3 Déroulement de la fonction de ramonage

Si vous activez la fonction, la commande lance un cycle de mesure de la chaudière dans le niveau de charge supérieur et inférieur.

AVERTISSEMENT

Surcharge de l'installation de chauffage



- L'installation ne s'arrête PAS automatiquement durant cette fonction !
- Ne sélectionnez cette fonction qu'en surveillant l'installation de façon permanente !
- Assurez l'évacuation suffisante de la chaleur !

⇒ Actionner la touche Mode de mesure.

⇒ Sélectionner Mesurer charge nominale ou Mesurer charge partielle.

Mesurer la
charge nomi-
nale

- **Remarque** : si l'installation n'est pas en cours de fonctionnement lors du démarrage du mode de mesure, la procédure d'allumage est d'abord exécutée. Le temps résiduel commence à s'écouler une fois que l'installation est en fonctionnement.

- Statut : Attendre charge nominale

fonctionnement 45 minutes (phase de préchauffage)

- Statut : Mode de mesure charge nominale >> Mesurer maintenant !
Fonctionnement 25 minutes à 100 % de puissance

- **Procéder à la mesure** (puissance à 100 %)

Mesurer la
charge partielle

- **Remarque** : si l'installation n'est pas en cours de fonctionnement lors du démarrage du mode de mesure, la procédure d'allumage est d'abord exécutée. Le temps résiduel commence à s'écouler une fois que l'installation est en fonctionnement.

- Statut : Attendre charge partielle

fonctionnement 47 minutes (phase de préchauffage)

- Statut : Mode de mesure charge partielle >> Mesurer maintenant !
Fonctionnement 25 minutes à 30 % de puissance

- **Procéder à la mesure** (puissance à 30 %)

Généralités

- À l'issue du démarrage de la fonction, son annulation est possible à tout moment à l'aide de la touche de retour ↶.

- Une fois le délai de la fonction de ramonage écoulé, un message demandant si le mode de mesure doit être prolongé s'affiche.
 - Oui >> le mode de mesure est prolongé de 25 minutes
 - Non >> le mode de mesure est terminé
 - En l'absence de choix, le mode de mesure est automatiquement terminé après un délai de 5 minutes.

6.6 État de fonctionnement

Cette option permet d'afficher les valeurs et les états mais PAS de les modifier.

6.6.1 Chaudière

Après l'État (plus sur ce point dans la section État de la chaudière [► 67]), c'est le rendement de chaudière qui est affiché en comparaison avec la charge nominale en pour cent. Les valeurs de référence et actuelles (Température de réf. de chaudière | Température act. de chaudière) sont comparées.

Suit ensuite l'état actuel de la pompe de chaudière (ON | OFF).

À propos du maintien de la température de retour, vous voyez les valeurs de la température de retour et l'état du mélangeur : Mélangeur MTR (ON | OFF).

La valeur suivante indique la durée d'exploitation de l'installation convertie en heures à pleine puissance.

Suivent ensuite la température de flamme actuelle et le coefficient de combustion actuel (en pour cent).

6.6.1.1 État de la chaudière

État	Description
OFF	La chaudière est arrêtée
Prêt (+ demande) :	La chaudière est allumée, mais ne commence à chauffer que si la température maximale demandée par les consommateurs ou la température minimale de la chaudière n'a pas été atteinte
Veille (+ temps d'attente) :	La chaudière est allumée, mais elle NE chauffe PAS encore parce que la demande est présente moins de 5 secondes
Prêt (- demande):	La chaudière est allumée, mais elle NE chauffe PAS parce qu'il n'y a pas de consommation de chaleur
Prêt (- Ext1) :	La chaudière est allumée, mais elle NE chauffe PAS parce que l'entrée « Externe 1 » est ouverte
Veille (-sonde capacitive) :	Même en exploitation, lorsque la chaudière est activée, l'aspiration fonctionne
Prêt (-Nettoyage) :	La chaudière est allumée, mais elle ne chauffe PAS parce que le nettoyage fonctionne.
Veille (-2ème chaudière) :	La chaudière est allumée, mais elle NE chauffe PAS parce que la deuxième chaudière fonctionne

Prêt (-Demande d'allumage) :	La chaudière est prête et a une demande ; elle est sur le point de procéder à l'allumage
Mode (nettoyage) :	Un nettoyage indépendant des heures de fonctionnement s'exécute pendant la combustion.
Fonctionnement :	Combustion
Calibrage :	La chaudière fonctionne à la puissance réglée
Propagation des flammes :	Le combustible est alimenté, afin d'étendre le lit de braises
Mode mesure :	Installation en mode de mesure (touche d'activation de la mesure)
Post fonctionnement :	L'alimentation en combustible est arrêtée, les ventilateurs continuent de fonctionner pendant une durée définie.
Redémarrage :	L'installation redémarre le système
Défaut OFF :	L'installation est arrêtée, un dysfonctionnement s'est produit
Défaut post fonctionnement :	L'installation est en post fonctionnement en raison d'un défaut
Maintenance :	L'installation passe le test de relais (personnel spécialisé !), mais n'est affichée que dans des programmes d'enregistrement externes !
Allumage alimenter 1	La chaudière alimente du combustible pendant une période définie.
Allumage alimenter 2	La chaudière alimente du combustible jusqu'à ce que le niveau du lit de braises atteigne « allumage ».
Remplir amorces d'allumage SE :	Le système d'extraction fait l'appoint de combustible
Allumage chauffer :	Le thermoplongeur allume le combustible. L'allumage est effectué lorsque la température de flamme augmente en conséquence.
Démarrage allumage aspiration :	L'installation démarre, le tirage et le ventilateur d'air primaire se mettent en marche.

6.6.2 Circuits de chauffage

Si le système de chauffage comporte plusieurs circuits de chauffage, la commande affiche d'abord une liste des circuits de chauffage disponibles.

C'est seulement après que s'affichent des informations sur l'état actuel du circuit de chauffage sélectionné.

- La barre de titre affiche le programme de chauffage sélectionné : Mode automatique | Confort | Abaissement | Antigel | OFF
- La ligne État affiche l'état actuel :
Mode automatique | Confort | Abaissement | Antigel | OFF | Vacances | Chape | Externe | Consommation de chaleur maximale

▪ **Les Informations supplémentaires vous donnent des informations détaillées :**

Fonction Externe | Priorité chauffe-eau | Soirée actif | OFF programme | Vacances actif | Hors période de chauffage | Dans période de chauffage | Temp. ext. au-dessus de la limite antigel | Antigel actif | Mode ECO/Abaissement rapide | Dépendance temp. ext. désactivée | Programme Confort | programme Abaissement | Temp. départ sous val. limite | Temp. ambiante au-dessus de la limite antigel | Entrée demande non définie ! | Surchauffe/Panne de la seconde source de chaleur | Surchauffe de la chaudière | Chaudière demande conso max. | Programme chape | Commande CF non active

Les lignes suivantes comparent la Température ambiante actuelle (température mesurée dans l'habitation) à la température mesurée dans l'habitation (température souhaitée dans l'habitation) et affichent la température extérieure actuelle mesurée.

De plus, les états de la pompe, du mélangeur, de la pente et de l'influence ambiante sont affichés.

6.6.3 Chauffe-eau

Si le système de chauffage comporte plusieurs chauffe-eau, la commande affiche d'abord une liste des chauffe-eau disponibles.

La barre de titre affiche ensuite le programme actuel.

L'affichage État indique la raison de la charge ou de la non-charge (par ex. Programme vacances).

Température

La valeur Température actuelle affiche la température mesurée au niveau du capteur tandis que Température de référence indique soit la température maximale configurée ou la température anti-légionellose configurée jusqu'à laquelle le chauffe-eau est chauffé après que la température minimale n'a pas été atteinte. La température réelle de l'eau sanitaire (au point de soutirage) dépend de l'éventuelle vanne mélangeuse en aval ou de la position du capteur dans le réservoir.

Pompe de charge montre l'état de la pompe (ON/OFF).

Demande indique s'il existe une demande de chaleur (ON | OFF).

Circulation

Cette zone du menu affiche des indications sur la circulation, mais seulement si une pompe de circulation est activée :

Pompe de circulation montre l'état de la pompe (ON | OFF).

Bouton montre l'état du bouton (ON | OFF).

Température indique la température de circulation mesurée (uniquement pertinent si la pompe fonctionne !).

6.6.4 Ballons tampons

Si le système de chauffage comporte plusieurs ballons tampons, la commande affiche d'abord une liste des ballons tampons disponibles.

Températures

Ensuite seulement s'affiche un maximum de 5 températures mesurées. Le capteur « S1 » (= Température 1) représentant la position la plus haute et « S5 » (= Température 5) la position la plus basse. Si un capteur n'est pas en place, c'est le texte « Manque » qui s'affiche à la place d'une température.

Statut

Cette zone du menu montre aussi, en plus de la Température de référence, si le ballon tampon envoie une Demande et si la Pompe fonctionne.

En présence d'une Vanne de commutation, la position de la vanne de commutation est indiquée (En haut | En bas).

Circulation

Cette zone affiche des indications sur la circulation, mais seulement si une pompe de circulation est activée :

Pompe de circulation montre l'état de la pompe (ON | OFF).

Bouton montre l'état du bouton (ON | OFF).

Température indique la température de circulation mesurée (uniquement pertinent si la pompe fonctionne !).

Mode tampon modulant

(uniquement lorsque le mode tampon modulant est activé)

Température de ballon tampon moyenne affiche la température moyenne des capteurs de ballon tampon (S1 à Sx) (selon le réglage du niveau de remplissage du ballon tampon jusqu'au capteur 2 à 5).

Niveau de remplissage du ballon tampon du capteur S1-Sx. Il se mesure entre le capteur 1 [S1] et le capteur x [Sx].

Température de charge moyenne

Niveau de chargement du ballon tampon indique le niveau de chargement du ballon tampon au moyen de la température moyenne des capteurs de ballon tampon installés (S1-S5).

6.6.5 Solaire

L'état de fonctionnement de l'installation solaire est affiché sous Menu principal >> État de fonctionnement >> Solaire.

- État
- Température de collecteur
- Température accumulateur 1
- Température accumulateur 2
- Pompe 1 (en %)
- Pompe 2 (en %)
- Schéma
- Surchauffe collecteur
- Puissance calorifique (en kW)
- Quantité de chaleur par jour (en kWh)
- Quantité de chaleur totale (en kWh)
- Température du circuit de départ (en °C)
- Température de retour collecteur (en °C)
- Débit (en l/min)

Le débit réel est affiché.

6.6.6 Pompes d'alimentation

Si le système de chauffage comporte plusieurs pompes d'alimentation, la commande affiche d'abord une liste des pompes d'alimentation.

Température de référence indique la température demandée actuelle la plus élevée du groupe.

Demande indique s'il existe une demande de chaleur au niveau de la source (ON | OFF).

Pompe montre l'état de la pompe ou de la vanne (ON/OFF).

Source indique la source configurée à partir de laquelle le ballon tampon ou le groupe sera alimenté en chaleur.

6.6.7 Secondes sources de chaleur

Si le système de chauffage comporte plusieurs sources de seconde chaleur, la commande affiche d'abord une liste des sources de chaleur disponibles.

État	État montre l'état de la source de seconde chaleur (OFF Mode normal Surchauffe Temporisation). Pompe de chaudière montre l'état de la pompe (ON/OFF). Demande indique s'il existe une demande de chaleur au niveau de la source de seconde chaleur (ON OFF).
Température	Température indique la température mesurée au niveau de la source de seconde chaleur.

6.6.8 Système d'extraction (vis sans fin)

La valeur Niveau de remplissage indique l'état du capteur d'affichage du niveau de remplissage dans la trappe (On : trappe remplie | Off : trappe NON remplie).

La valeur Entraînement système d'alimentation indique l'état du moteur du système d'alimentation (On : moteur en service | Off : moteur PAS en service).

En option :	La valeur STC combustible indique l'état de l'interrupteur thermostatique de surveillance du local de stockage : à l'état Off, une alarme incendie se déclenche dans le local de stockage du combustible. La valeur Température système d'alimentation indique l'état de la protection anti-surchauffe du moteur (ON : Mode de fonctionnement normal OFF : moteur surchauffé) !
-------------	--

6.6.9 Système d'extraction (système d'aspiration)

Le champ État indique :

- Départ : la turbine d'aspiration génère la pression d'alimentation, le moteur du système d'alimentation ne tourne pas encore
- Remplir : système d'alimentation et turbine d'aspiration en marche
- Remplir pause : la turbine d'aspiration continue à tourner, le moteur du système d'alimentation fait une pause (réglage Pause au menu Système d'extraction)
- OFF : système d'alimentation PAS en marche

Turbine d'aspiration indique si la turbine d'aspiration est actuellement en marche (ON) ou non (OFF).

Niveau de remplissage indique si le réservoir est entièrement rempli (ON) ou non (OFF).

Entraînement système d'alimentation indique si le système d'alimentation est actuellement activé (ON) ou non (OFF).

Température système d'extraction indique l'état de la protection anti-surchauffe du moteur (ON : Mode de fonctionnement normal | OFF : moteur surchauffé).

En option :	CTC combustible indique l'état de l'interrupteur thermostatique de surveillance du local de stockage (On : mode de fonctionnement normal Off : alarme incendie dans le local de stockage du combustible ou problème de câblage). Couvercle de trop-plein indique si la conduite de transport est trop-pleine (OFF) ou non (ON). Temps restant indique le temps restant jusqu'à la prochaine aspiration.
-------------	---

Système d'aspiration avec sondes prélèvement

Sur les systèmes d'aspiration avec sondes de prélèvement, le menu affiche d'autres états :

La première ligne présente l'état du coffret (Off | Remplissage réserv. | Rincer).

Turbine d'aspiration indique l'état de la turbine d'aspiration (ON | OFF).

Niveau de remplissage indique l'état du capteur du niveau de remplissage du réservoir (ON : réservoir plein, OFF : réservoir pas complètement plein).

Entraînement système d'alimentation indique que le tambour est censé tourner (ON | OFF).

Les sondes vides sont signalées par leur numéro :

Exemple

1	2	3	Les trois sondes sont vides
1		3	Les sondes 1 et 3 sont vides
	2		Seule la sonde 2 est vide

La position actuelle du coffret de commutation est indiquée sous Sonde :

- GO ... Position de départ (point zéro)
- Canaux d'aspiration P1, P2 ou P3 ...
- Canaux de rinçage L4, L5 ou L6 ...

Temps remplissage max. indique la durée en secondes aspirée par sonde.

Quantité restante jusqu'au changement de sonde indique la quantité de granulés en kilos jusqu'au changement de la sonde suivante.

6.6.10 Calorimètre

Ce menu affiche les calorimètres qui sont consultés via M-Bus.

Si le système de chauffage comporte plusieurs calorimètres, la commande affiche d'abord une liste des compteurs disponibles.

Attention : Les valeurs affichées sont transmises de façon cyclique et ne doivent donc pas correspondre aux valeurs affichées par le compteur.

Les valeurs affichées sont

- l'énergie accumulée (kWh),
- la puissance actuelle (kW),
- la température de départ et de retour ainsi que
- le volume actuel (l/h) mesuré par le compteur.

Le dernier processus de lecture indique de quand datent les valeurs.

L'adresse de compteur et le numéro de série sont des informations concernant les compteurs consultés.

Le compteur de paquets est un compteur continu qui indique le nombre de processus de lecture transmis (0-255).

6.7 Date et heure

Sur le réseau, c'est le module de commande de chaudière ou le Module de gestion de la chaleur Exclusive [WMM] qui prédéfinit l'« Heure système » : cette heure s'applique à tous les autres modules de commande sur le même réseau.

Le menu permet de corriger Date, Heure et Fuseau horaire. On peut y consulter l'état de la pile.

Heure d'été/
d'hiver

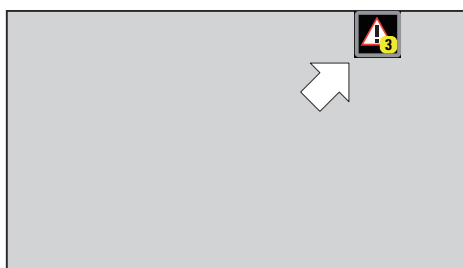
Le passage à l'heure d'été/d'hiver s'effectue automatiquement !

Fuseaux horaires

La commande prédéfinit les fuseaux horaires possibles ; sélectionnez dans quel fuseau horaire vous vivez (par ex. « Heure GMT », « Heure d'Europe centrale », etc.).

Les sites <http://www.timeanddate.com/worldclock> (anglais) et <http://www.timeanddate.de> (allemand) vous permettent de déterminer le fuseau horaire d'un lieu donné ; vous trouverez une représentation graphique des fuseaux horaires à l'adresse <http://www.zeitzonen.net/> (allemand).

6.8 Système d'alarme



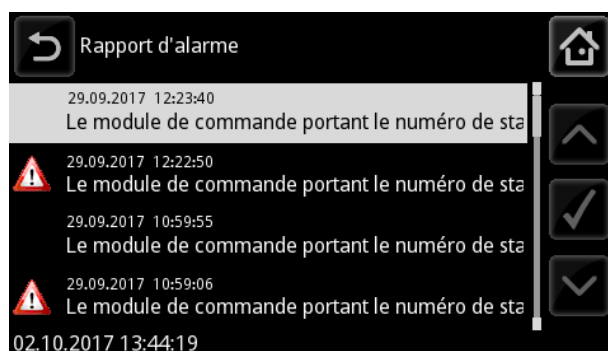
En cours de service, n symbole dans le coin supérieur droit de l'écran indique combien d'alarmes sont actives.

Afficher alarmes

Le menu Afficher alarmes ouvre une liste de toutes les alarmes actives : la date et l'heure sont indiquées pour chaque alarme. Si vous souhaitez voir les détails de l'alarme, sélectionnez la ligne sur la liste.

Rapport d'alarme

Le menu Rapport d'alarme indique tous les événements liés à des alarmes. Chaque événement indiqué est accompagné de la date, de l'heure, d'un numéro de message et du texte du message. Si vous souhaitez voir les détails de l'évènement, sélectionnez la ligne sur la liste.



Explications relatives aux symboles figurant dans le rapport d'alarme :



: l'alarme est active.



: l'alarme est validée.



: l'alarme est éliminée.

Supprimer toutes les alarmes

Le menu Supprimer toutes les alarmes vous permet de supprimer en une seule fois toutes les alarmes ouvertes. Une boîte de dialogue apparaît ensuite pour vous demander si vous voulez vraiment supprimer toutes les alarmes !

6.9 Service client

Assistance

Le menu Assistance technique affiche le numéro de téléphone du service client KWB et collecte toutes les informations que vous devriez fournir au service client KWB : cela concerne la chaudière, son numéro de série et la version exacte du logiciel.

Intervalle de contrôle

Le menu Contrôle est destiné à l'utilisateur et indique le Nombre de contrôles déjà effectués par l'utilisateur.

L'Intervalle définit au bout de combien d'heures de pleine charge l'alarme 02.22 Intervalle de contrôle écoulé ! [► 99] est censée être déclenchée. La Durée restante résulte automatiquement de l'intervalle et ne peut PAS être modifiée.

Si vous sélectionnez la commande Contrôle effectué, la commande augmente le nombre de contrôles et fixe un groupe date/heure.

- À chaque modification de cette valeur, l'intervalle reprend depuis le début.

Maintenance

Le menu Maintenance affiche le Nombre de maintenances déjà effectuées et la maintenance dernièrement effectuée. L'Intervalle et la Durée résiduelle Prochaine maintenance dans NE peuvent PAS être modifiés.

Voir à ce sujet également

- 📖 02.21 Intervalle de maintenance écoulé ! [► 99]
- 📖 02.22 Intervalle de contrôle écoulé ! [► 99]
- 📖 02.21 Intervalle de maintenance écoulé ! [► 99]

6.10 Utilitaires

6.10.1 Réglages Ethernet

Assurez-vous que le Module de commande de chaudière KWB Exclusive [MCE] de la chaudière ou le Module de gestion de la chaleur Exclusive [WMM] dispose d'une connexion réseau !

Avec DHCP

DHCP : Activez le service DHCP pour activer l'attribution automatique de l'adresse IP. Dans ce cas, les indications suivantes s'affichent après un bref temps d'attente. Laissez les valeurs inchangées !

Sans DHCP

Sans DHCP, vous devez affecter au Module de commande de chaudière KWB Exclusive [MCE]

- une adresse IP valide et disponible.
- vous devez affecter un masque de sous-réseau pour diviser les réseaux IP.
- attribuer une passerelle : cette adresse permet d'envoyer toutes les demandes réseau à d'autres réseaux ou sur Internet (« passerelle Internet »).
- DNS 1-3 : Adresses (serveur DNS) pour la résolution du nom. Si la chaudière doit également être raccordée à KWB Comfort Online, il faut également saisir la passerelle (Gate) et le serveur DNS (DNS).

6.10.2 Comfort Online

Ce menu définit l'accès à la plate-forme en ligne KWB Comfort Online (option).

- ➔ Le réglage Accès à distance dans le menu Réglages serveur doit être activé !
- ➔ Un numéro de série chaudière valide est-il entré ?
- ⇒ Attendez que le symbole de chaîne blanche s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran. Maintenant, la connexion à la plate-forme en ligne est établie.

Le menu Réglages serveur contient les réglages Accès à distance (ON | OFF, doit être réglé sur ON pour Comfort Online !), le nom du serveur (ingress.comfort-online.com) et le port (7005) pour la connexion.

Le menu Statut de connexion affiche l'état de la connexion au serveur KWB Comfort Online. Si aucune connexion ne peut être établie, contrôlez la connexion réseau à votre modem Internet.

Sélectionnez Enregistrement et attendez que le système affiche un TAN (numéro de transaction).

Vous aurez besoin de ce TAN pour compléter ajouter votre installation à votre compte Comfort-Online : si vous sélectionnez la commande de menu « Ajouter installation » sur le terminal de votre Comfort-Online, c'est ce TAN que vous demandera le système.

Sélectionnez Désenregistrement pour déconnecter l'installation du serveur KWB Comfort Online. Ensuite, la KWB Comfort Online est hors service jusqu'à ce que vous ré-enregistriez l'installation et que vous l'associez à un compte !

Voir à ce sujet également

- 📖 20.08 ComfortOnline : numéro de série BGE inconnu pour ce numéro de série de chaudière [► 114]

6.10.3 Réglages SMS

Si vous souhaitez que la KWB Comfort vous informe par SMS (modem GSM nécessaire), activez la Fonction SMS dans le menu Utilitaires >> Réglages SMS.

Les défauts sont envoyés 10 secondes après leur survenance à 2 numéros de portable. Activez maximum 2 numéros de téléphone (On) et indiquez le numéro de téléphone.

Important : entrez les numéros de téléphone selon l'orthographe internationale (par ex. « +43... » pour l'Autriche) !

Définissez un Code KWB à quatre chiffres pour empêcher tout accès non autorisé à l'installation. Protégez-vous contre les abus en modifiant régulièrement ce code.

Ce code doit accompagner chaque demande et instruction de commande. Les messages SMS sans ce code seront ignorés par la KWB Comfort.

Le réglage Rappel SMS définit si le système n'envoie qu'une seule fois tous les messages aux téléphones portables mobiles (OFF) ou s'il répète les messages non éliminés toutes les 2 heures.

Si vous exécutez l'instruction Envoyer modèles de SMS, le système envoie des modèles de SMS avec des instructions types au premier téléphone portable enregistré : vous disposez ainsi sur le téléphone portable de toutes les informations pour interroger et commander votre installation KWB.

Après l'envoi, le menu bascule automatiquement sur OFF.

La Puissance de réception vous aide lors de la recherche d'un emplacement optimal du système SMS ou de l'antenne.

6.10.4 Réglages des e-mails

Après avoir indiqué une adresse e-mail valide, par ex. pierre.modèle@société.fr, vous pouvez activer la fonction Envoyer l'e-mail (ON | OFF).

Si une ou plusieurs alarmes surviennent, ces dernières sont envoyées après 10 secondes à l'adresse e-mail entrée. D'autres alarmes sont envoyées après expiration de l'intervalle configuré (en minutes).

Exclusion de responsabilité : KWB décline toute responsabilité pour les erreurs de transmission (filtre anti-spam, pas de connexion Wi-Fi, boîte aux lettres du destinataire pleine, etc.) des e-mails d'alarme !

Les conditions préalables à cette fonction sont les suivantes :

- Connexion Internet

Voir à ce sujet également

📄 Réglages Ethernet [► 74]

6.10.5 Licences

Licences de validation des produits logiciels

Il convient d'acheter une licence pour pouvoir activer la commande solaire ou le circuit séquentiel au sein du logiciel.

La licence pour le produit logiciel ne peut pas être partagée ni utilisée simultanément sur plusieurs appareils.

Cette licence permet au ou à la propriétaire de cette dernière d'activer les produits suivants via <https://license.kwb.net>.

- KWB commande solaire
- KWB circuit séquentiel
- KWB Module de gestion de la chaleur autonome [WMM]

La licence a une durée de validité illimitée. La transmission à des tiers est strictement interdite !

Remarques importantes

La licence papier est fournie avec les documents de la chaudière. Veillez à manipuler ce certificat de licence avec soin. Le numéro de licence et de commande qui y figure est indispensable pour la mise en service des fonctions logicielles indiquées.

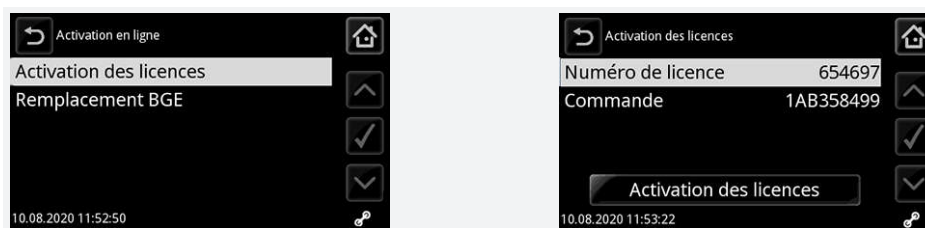
Activation de la licence avec la version logicielle V19.11 ou supérieure

Il existe 2 manières d'activer la licence :

1. L'installation est **en ligne** (chaudière ou module de gestion de la chaleur autonome)
2. L'installation est **hors ligne** (chaudière ou module de gestion de la chaleur autonome)

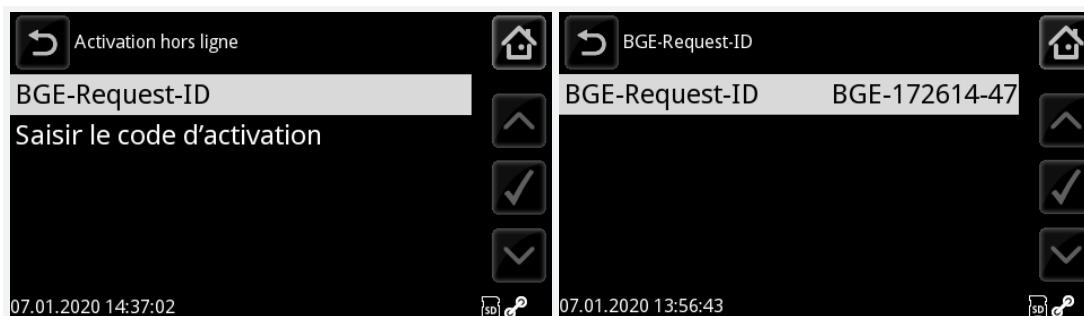
L'installation est en ligne

Rendez-vous dans le menu >> Extensions >> Licences >> Activation en ligne >> Activer une licence et indiquez le numéro de licence et de commande figurant sur le certificat de licence. La licence est ensuite automatiquement activée.



L'installation est hors ligne

⇒ Rendez-vous dans le menu >> Extensions >> Licences >> Activation hors ligne >> ID de demande MCE. L'« ID de la demande MCE » s'affiche. Veuillez le noter.

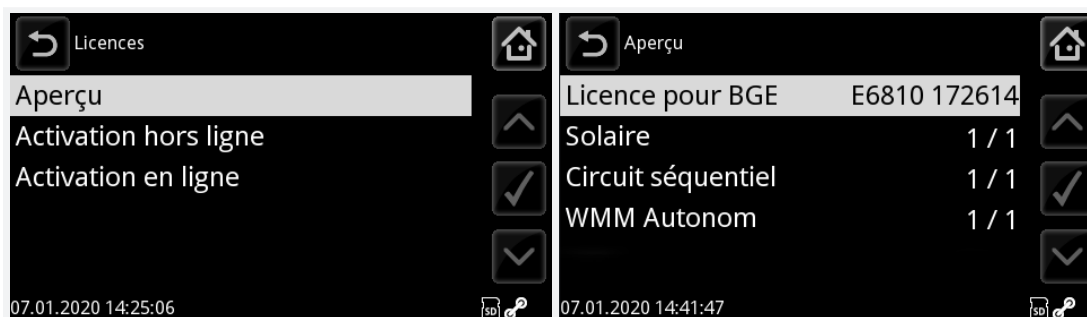


- ⇒ Rendez-vous sur le lien suivant avec votre smartphone ou un ordinateur : <https://licence.kwb.net>. Entrez le numéro de licence et de commande figurant sur le certificat de licence.
- ⇒ Sélectionnez « Activation de licence à partir de la version logicielle V19.11 ».
- ⇒ Indiquez l'« ID de la demande MCE ».
- ⇒ Le code d'activation à 16 chiffres s'affiche alors, notez-le.
- ⇒ Rendez-vous dans le menu >> Extensions >> Licences >> Activation hors ligne >> Entrer le code d'activation et saisissez le code d'activation à 16 chiffres. La licence est alors activée.



Aperçu des licences utilisées

- ⇒ Les licences actives et utilisées sont reprises dans Menu >> Extensions >> Licences >> Aperçu. L'exemple ci-dessous illustre les licences actives.



Veuillez conserver précieusement ce certificat de licence même après la mise en service. Les données présentes seront nécessaires pour récupérer la licence en cas de remplacement du matériel électronique.

6.10.6 Réglages Modbus

Il est possible d'échanger des données entre la commande KWB Comfort 4 et des systèmes tiers (p. ex. systèmes hiérarchisés de commande et de visualisation, systèmes domotiques, etc.) à l'aide du protocole ModBus et par connexion TCP.

Les conditions préalables à cette fonction sont les suivantes :

- Système tiers compatible ModBus
- Le câblage (Ethernet) doit être réalisé par le client

6.11 Niveau technicien


En mode de fonctionnement normal, tous les réglages liés à la sécurité ne sont pas accessibles. C'est uniquement après avoir saisi des codes que vous pouvez débloquent les menus protégés.

À minuit, la commande repasse automatiquement au niveau Utilisateur.

3 niveaux de
sécurité

Utilisateur	Niveau normal
Technicien spécialisé	Nombreux menus débloqués
Entretien	Tous les menus débloqués

Commande avec écran tactile

- ⇒ Entrez les chiffres du code PIN et confirmez le nombre avec .
- ⇒ La touche [Delete] vous permet d'effacer le dernier chiffre et d'en ressaisir un nouveau.

Commande avec molette

- ⇒ Définissez les différents chiffres du code PIN en tournant la molette. Le chiffre s'affiche alors normalement.
- ⇒ Appuyez sur ✓ pour confirmer le chiffre à cette position. De manière alternative, vous pouvez aussi appuyer sur la molette. Le chiffre est aussitôt remplacé par un astérisque pour cacher le code PIN.
- ⇒ Une fois que vous avez confirmé tous les chiffres, confirmez le nombre complet en appuyant de nouveau sur la touche ✓.

7 Maintenance

Les normes de sécurité contre les incendies prescrivent que l'exploitant d'une installation de chauffage doit réaliser des contrôles réguliers et tenir à jour un livret de suivi.

La conclusion d'un contrat de maintenance KWB vous assure le meilleur suivi qui soit pour votre installation. Votre partenaire KWB se tient à votre disposition pour tout renseignement.

7.1 Pourquoi choisir un service de maintenance constant et spécialisé ?

La conclusion d'un contrat de maintenance KWB constitue la meilleure garantie de suivi de votre installation. Votre partenaire KWB se tient à votre disposition pour toute question.

REMARQUE

La maintenance régulière de votre installation de chauffage vous garantit les avantages suivants :



Valeurs optimales d'émissions et rendement constant de votre installation. Réduction de vos frais de chauffage !

Economies de coûts par une haute sécurité de fonctionnement et durée de vie maximale.

Optimisation constante de votre installation de chauffage par de nouveaux perfectionnements techniques.

Si nécessaire, vous recevrez une formation plus poussée.

7.2 Règles de maintenance

[TRVB H 118]

Les règles suivantes sont extraites de la « Directive technique relative à la prévention incendie » autrichienne [TRVB H 118] – Veillez à respecter impérativement la réglementation locale en vigueur !

7.2.1 Contrôle visuel hebdomadaire

⇒ Contrôlez chaque semaine l'ensemble de l'installation et le stockage du combustible. Éliminez immédiatement tous les défauts constatés !

7.2.2 Contrôles mensuels

⇒ Exécutez les contrôles suivants tous les mois et documentez ces contrôles. Vous trouverez de plus amples informations à la section Formulaires [► 83].

- Propreté des conduits de fumées (conduits dans la chaudière, manchon de raccordement et cheminée).
- Fonctionnement conforme de la commande... Tous les messages d'alarme s'affichent-ils ?
- Fonctionnement normal des messages d'alarme et des dispositifs d'alarme (le cas échéant).
- Fonctionnement conforme des ventilateurs d'air de combustion et d'aspiration... Tous les messages d'alarme s'affichent-ils ?
- Fonctionnement conforme de la chambre de combustion... Tous les messages d'alarme s'affichent-ils ?

Vérifiez également les points suivants :

- Présence d'un extincteur portatif opérationnel.
- Chaufferie exempte de matières inflammables.

- Portes coupe-feu fonctionnelles (portes coupe-feu - à fermeture automatique).
- Étiquettes de l'installation lisibles prévues par KWB pour l'utilisation sûre et conforme (au besoin, commandez de nouvelles étiquettes).

Voir à ce sujet également

📄 Fiche de contrôle pour les exploitants et exploitantes [► 84]

7.2.3 Maintenance professionnelle

REMARQUE



Instructions de maintenance

- ➔ Conservez toujours les Instructions de maintenance à proximité de l'installation. Ce document décrit également les étapes de maintenance, dont l'exécution est **réservée aux spécialistes**.

REMARQUE



Maintenance en cas de panne

- ➔ La TRVB (Directive technique relative à la prévention incendie autrichienne) prévoit une maintenance supplémentaire en cas de panne.
- ➔ A l'issue de toute réparation, exécutez une maintenance permettant d'assurer un parfait fonctionnement.

Installations
≤ 150 kW :

Maintenance : 1 × par an (contrat de maintenance)

Nous recommandons, dans le cadre d'un contrat de maintenance, de faire réaliser une maintenance annuelle par un spécialiste qualifié : elle garantit le fonctionnement correct ainsi que la durée d'utilisation prolongée et contribue à la préservation de l'environnement !

Prescrit en l'absence d'une maintenance annuelle :

Pour les installations de chauffage au bois automatiques de 150 kW maxi., l'utilisateur de l'installation doit, au plus tard tous les 3 ans, faire réaliser une maintenance de l'installation de chauffage par un spécialiste qualifié (service client ou partenaire agréé).

Installations
≤ 300 kW :

Les installations entre 150 et 400 kW doivent être entretenues tous les 2 ans, sans exception, par des spécialistes.

7.2.4 Eau de remplissage

REMARQUE



Observer la norme autrichienne : ÖNORM H 5195 + VDI 2035

KWB suppose une conformité à la norme autrichienne ÖNORM H 5195-1/-2 pour le remplissage initial et les remplissages d'appoint. En complément, également les prescriptions locales, telles que la VDI 2035, dont les prescriptions sont en partie plus sévères !

La qualité de l'eau est facteur prépondérant dans l'optique d'un fonctionnement parfait de l'installation de chauffage. Les dépôts de calcaire et de boue d'oxydation peuvent entraîner le blocage des pompes, des dommages de la chaudière, une diminution des débits, de la corrosion et une diminution du rendement.

Nous partons du principe que l'installation de chauffage est équipée de manchons de rinçage au niveau du départ et du retour ainsi que d'un programme de chauffage normalisé (« BWT AQA therm » ou équivalent).

Rinçage

REMARQUE ! Rincez deux fois l'installation avant toute mise en service !

Purge

Lors de l'appoint d'eau, purgez le flexible de remplissage avant de le raccorder, afin d'éviter la pénétration d'air dans le système.

Livret de l'installation

La tenue d'un livret d'installation incombe à l'utilisateur de l'installation (voir la section Rapports [► 82], Formulaire [► 83]). Les étapes, de la planification à la maintenance, en passant par la mise en service, doivent être documentées dans ce livret.

7.2.4.1 Prescriptions en matière d'eau de remplissage

Valeurs limites de l'eau de remplissage et d'appoint :

	Autriche	Allemagne	Suisse
Dureté totale	$\leq 1,0$ mmol/l	$\leq 2,0$ mmol/L	$< 0,1$ mmol/l
Conductivité	–	< 100 μ S/cm	< 100 μ S/cm
pH	6,0 – 8,5	6,5 – 8,5	6,0 – 8,5
Chlorures	< 30 mg/l	< 30 mg/l	< 30 mg/l

Exigences supplémentaires pour la Suisse

L'eau de remplissage et d'appoint doit être (entièrement) déminéralisée :

- Ceci signifie que l'eau ne contient plus de composants qui peuvent se précipiter et s'accumuler dans le système.
- L'eau n'est ainsi pas conductrice d'électricité, ce qui empêche la corrosion.
- Tous les sels neutres, par ex. le chlorure, le sulfate et le nitrate, c'est-à-dire ceux qui attaquent les matériaux corrosifs dans certaines conditions, sont éliminés.

En cas de perte d'une partie de l'eau du système, par ex. lors de réparations, l'eau d'appoint doit être également déminéralisée. Un adoucissement de l'eau ne suffit pas. Le système doit être conformément nettoyé et rincé avant que l'installation ne soit remplie.

Contrôle :

- Après huit semaines, le pH de l'eau doit se situer entre 8,2 et 10,0 bar. Si l'eau de chauffage entre en contact avec de l'aluminium, un pH compris entre 8,0 et 8,5 doit être respecté.
- Annuellement – les valeurs devant être documentées par le propriétaire

Valeurs limites

Les valeurs limites d'eau de remplissage visent à assurer un fonctionnement fiable à long terme des installations de chauffage ECS : elle doit être à faible salinité, alcaline et ne pas dépasser certaines duretés.

Puissance totale de la production de chaleur	mmol/l		°dH	
	ÖNORM ¹	VDI ²	ÖNORM ¹	VDI ²
Quantité spécifique d'eau de l'installation < 20 l/kW				
≤ 50 kW	≤ 3	≤ 3	$\leq 16,8$	$\leq 16,8$
> 50 à ≤ 200 kW	≤ 2	≤ 2	$\leq 11,2$	$\leq 11,2$
> 200 à ≤ 600 kW	≤ 1	$\leq 1,5$	$\leq 5,6$	$\leq 8,4$
Quantité spécifique d'eau de l'installation ≥ 20 l/kW, mais < 50 l/kW				
≤ 50 kW	≤ 2	≤ 2	$\leq 11,2$	$\leq 11,2$

Puissance totale de la production de chaleur	mmol/l		°dH	
	ÖNORM ¹	VDI ²	ÖNORM ¹	VDI ²
Quantité spécifique d'eau de l'installation ≥ 50 l/kW				
≤ 50 kW	≤ 1	$\leq 0,02$	$\leq 5,6$	$< 0,11$

Tab. 7: Dureté totale maximale admissible de l'eau de remplissage pour les installations de chauffage équipées d'un système de production de chaleur avec grand volume d'eau (système de production de chaleur $> 0,3$ l/KW)

mmol/l ... Unité SI Total des alcalino-terreux | °dH ... Niveau de dureté allemand

¹ conformément à ÖNORM H 5195-1:2010

² conformément à VDI 2035

7.2.4.2 Rapports

Les formulaires sont disponibles ici :

- Instructions de maintenance
- ÖNORM H 5195-1:2010 annexe A et annexe C
- VDI 2035 annexe C et VDI 4708 fiche 1

7.2.5 Formulaires

⇒ Veuillez utiliser les formulaires pour documenter vos contrôles !

7.2.5.1 Protocole d'installation

**Livret de contrôle pour installations de chauffage au bois automatiques
conformément à la « Directive technique relative à la prévention incendie »
autrichienne TRVB H 118**

Emplacement de l'installation

Constructeur de l'installation
KWB – Kraft und Wärme aus Biomasse GmbH
Industriestrasse 235
A-8321 St. Margarethen/Raab

Installation de chauffage
Marque :
Type :
Puissance nominale :
Année de fabrication :
Numéro de série :

Fiche de contrôle pour les exploitants et exploitantes

Exploitant(e) responsable

...

Année : ... 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.

Contrôle mensuel le ... (jour)

Conduits de fumées

Commande

Dispositifs d'alarme

Ventilateur

Chambre de combustion

Extincteur

Matériau combustible dans la chaufferie

Séparations coupe-feu

Nettoyage de cheminée

Aspirer la cendre volante, en l'ABSENCE
d'un décendrage automatique
(KWB Multifire, modèle MF2)

Pression de la chaudière

Régulateur thermique

Soupape de sécurité

Signature

Remarque : la liste de contrôle destinée aux spécialistes fait partie des Instructions de maintenance.

Fiche de maintenance

Maintenance	Effectuée le :	Entreprise spécialisée, technicien :
Défauts constatés :		
Remarques :		
Défauts non résolus :		
Signature :		

7.3 Outils requis pour la maintenance

- Outillage manuel
- Clé à œil de 13 mm
- Pistolet à graisse

Outillage de nettoyage

- Aspirateur avec lance d'aspiration
- Compresseur à air comprimé
- Balai et pelle
- Brosse métallique
- Spatule et racloir

7.4 Intervalles de maintenance pour exploitantes et exploitants

Tâches à effectuer	Intervalle	Commentaire
Aspirer la cendre volante de l'échangeur thermique	Une fois sur deux, lors du vidage du bac à cendres NON nécessaire lors d'un dé-cendrage automatique (option)	Aspirer la cendre volante [► 87] À cet effet, la seconde conduite de décendrage doit être équipée d'une vis de transport et d'un moteur.
Retrait et vidage du bac à cendres	Selon le type de chaudière, la qualité du combustible et la durée de chauffe, entre 2 et 6 mois	Retrait du bac à cendres [► 48]
Contrôle visuel de la chambre de combustion	Chaque semaine	—
Contrôle visuel de l'installation complète	Chaque semaine	Contrôle visuel de l'installation complète [► 89]
Contrôle visuel du local de stockage	Chaque semaine	Contrôle du local de stockage [► 88]
Contrôles généraux	Tous les mois	Fiche de contrôle pour les exploitants et exploitantes [► 84]

7.5 Avant de commencer

- ⇒ Arrêtez l'installation (Chaudière ON/OFF).
- ⇒ Éteignez l'installation (interrupteur principal sur « 0 »).
- ⇒ Débranchez le connecteur et protégez l'installation contre toute remise en route.

⚠ AVERTISSEMENT**Risque d'étouffement en cas de dépression dans la salle**

- ➔ Les maisons modernes sont si étanches qu'il serait possible d'établir une dépression dans les locaux intérieurs, par exemple au moyen d'un système d'extraction d'air. Des gaz de dilatation de combustible seraient alors aspirés dans la pièce à l'ouverture de la porte de la chambre de combustion !
- ➔ Ouvrez une fenêtre avant d'ouvrir la porte de la chambre de combustion !
- ➔ Des différences de pression sont ainsi compensées et il est assuré qu'un tirage de cheminée suffisant peut extraire les gaz de dilatation de combustion.

➔ Laissez refroidir l'installation : n'ouvrez l'habillage, la porte de la chambre de combustion et le couvercle de maintenance que lorsque l'installation est **froide** et hors tension !

Outils nécessaires aux travaux de nettoyage

- Gants
- Brosse métallique
- Balai
- Nettoyez la chaudière avec un aspirateur de cendre à brosse afin d'éliminer la poussière et la cendre.
- Lubrifiant : graisse adhérente

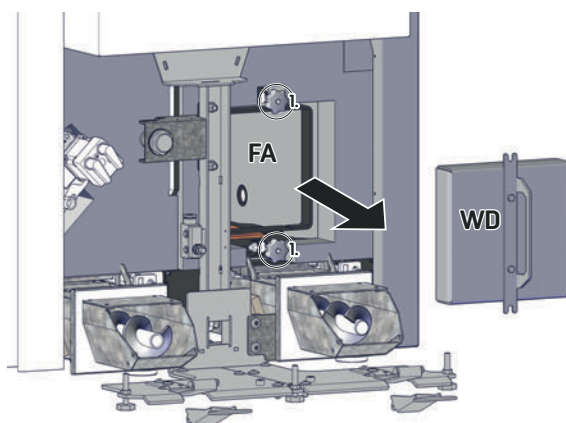
7.6 Aspirer la cendre volante

Installation à 1 vis de décrochage

- ➔ En présence d'1 seule conduite de décrochage avec vis, vous devez également aspirer la cendre volante une fois sur deux lorsque vous videz le bac à cendres.
- ➔ Suivez les étapes ci-dessous :

Installation à 2 vis de décrochage

- ➔ La seconde conduite de décrochage transporte la cendre volante vers le bac à cendres.
- ➔ Cela est réalisé entièrement automatiquement. Vous n'avez pas besoin de vous en occuper !



- ➔ Desserrez les deux vis [1].
- ➔ Poussez les vis supérieures et l'étrier vers le haut et enlevez le couvercle de maintenance [WD].
- ➔ Aspirez la zone comportant la cendre volante [FA] jusqu'à ce qu'elle soit vide.
- ➔ Appuyez le couvercle de maintenance contre la chaudière pour qu'il s'ouvre et serrez les 2 vis.

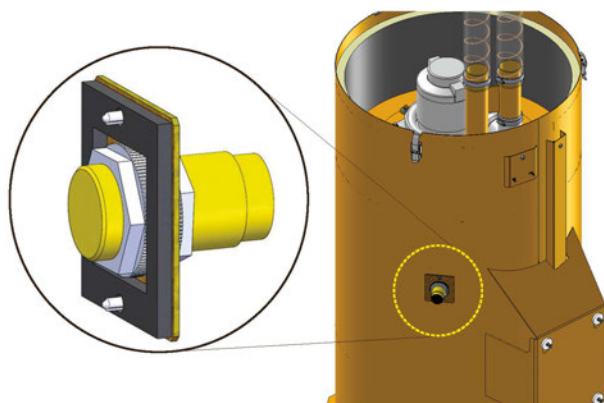
⚠️ AVERTISSEMENT



Risque de refoulement lié à un couvercle de maintenance non étanche

⇒ Assurez-vous de la fermeture étanche du couvercle de maintenance !

7.7 Nettoyer le capteur de proximité capacitif (option : réservoir d'aspiration)



Réservoir d'aspiration

- ⇒ Les dépôts de poussière peuvent perturber la mesure du capteur !
- ⇒ Démontez le capteur et son support (2 vis).
- ⇒ Nettoyez **prudemment** la surface frontale du capteur de proximité capacitif avec un pinceau.
- ⇒ Remontez le capteur exactement de la même manière.
- ⇒ Desserrez les trois connexions vissées de la plaque de turbine, afin de pouvoir sortir la turbine complète.
- ⇒ Vérifiez si le tamis situé sous la turbine est bouché. Nettoyez-le si nécessaire.
- ⇒ Nettoyez la turbine d'aspiration.

7.8 Contrôle du local de stockage

- ⇒ Lors de l'opération, contrôlez la ventilation du local de stockage et nettoyez l'ouverture de ventilation, le cas échéant.
 - ⇒ Assurez-vous que la porte d'accès au local de stockage soit bien munie d'un panneau de signalisation lisible avertissant des dangers lors d'un accès au local de stockage et indiquant les règles de comportement.
- Si cet avertissement devait manquer, commandez un nouveau panneau de signalisation auprès de KWB ou de votre partenaire KWB (similaire à l'illustration).

BRENNSTOFF-LAGERRAUM FUEL STORAGE ROOM LIEU DE STOCKAGE DE COMBUSTIBLE	
<p>⚠️ Unbefugten ist der Zutritt verboten! Die Türe absperrt! Kinder fernhalten! No unauthorized persons allowed beyond this point! Lock the door! Keep children away! Accès interdit aux personnes non autorisées! Fermer les portes à clé! Maintenir les enfants éloignés!</p>	<p>⚠️ Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile (z.B. Schrauben, Rührwerk, ...)! Risk of injury from moving parts (e.g. screws, stirrer, ...)! Risques de blessure par des pièces mobiles (par exemple vis sans fin, agitateur, ...)! ⚠️</p>
<p>🚫 Einlass nur mit einer zweiten Person erlaubt! Do not enter alone! Entry only with a second person outside! In case of an accident, first call for help! Nécessiter que si une autre personne est à l'extérieur! En cas d'accident, appeler les secours avant tout!</p>	<p>🔧 Den Kessel vor dem Einlass abschalten! Switch off boiler before entry! Éteindre la chaudière avant d'entrer!</p>
<p>🚫 Rauchen, Feuer und alle anderen Zündquellen sind verboten! No smoking and no matches or lighters of any type! Interdiction de fumer, d'allumer et de toutes autres sources d'incendie!</p>	<p>🔧 Eine kontinuierliche Lüftung des Raumes ist zu sichern, z.B. über belüftete Klappen oder Öffnungen! Ensure continuous outdoor ventilation e.g. via the ventilated flaps or openings! Assurer une aération continue à l'air frais, par exemple via des clapets ou les ouvertures!</p>
<p>🕒 Lüftung ist mindestens 15 Minuten vor dem Einlass und während des Aufenthalts im Lager erforderlich! (Türen und Fenster bis ins Freie und Geflügel offen halten!) Storage room must be ventilated for at least 15 minutes before entry and while inside! Aération obligatoire du moins 15 minutes avant l'entrée et pendant le séjour dans le lieu de stockage (ouvrir les portes, fenêtres et couvercles à l'air frais)! Geflügel und CO-Konzentrationen müssen! (Das Lager mindestens vier Wochen nach einer neuen Pelletlieferung nicht betreten!) Dangerous CO concentrations possible! Do not enter the storage room within the first four weeks after a new pellet delivery! Risque de concentrations dangereuses de CO! Ne pas entrer dans le lieu de stockage les quatre premières semaines après une nouvelle livraison de granulés!</p>	<p>🕒 Für Lager > 15 Tonnen: Nur mit einem CO-Warngerät einsteigen! For storage > 15 tons: Only enter with a CO alarm! Pour les lieux de stockage > 15 tonnes: Entrer qu'avec un détecteur CO!</p>
<p>🕒 Die Befüllung nur unter den von KWB und dem Pellet-Lieferanten vorgeschriebenen Bedingungen durchführen lassen! Filling should occur only under the conditions prescribed by KWB and the pellet supplier! Ne faire faire le remplissage que dans les conditions préconisées par KWB et le fournisseur de granulés!</p>	<p>🔧 Brennstoff vor Feuchtigkeit schützen! Protect fuel from moisture! Protéger le combustible de l'humidité!</p>
<p>📞 Internationaler Notruf: 112 N° d'assistance internationale: 112</p>	<p>EN plus Wir empfehlen den Betrieb mit ENplus-zertifizierten Pellets. We recommend using ENplus-certified pellets. Nous recommandons d'alimenter la chaudière avec des granulés certifiés ENplus.</p>

Autocollant sur la porte donnant sur le local de stockage des granulés (exemple d'illustration)

7.9 Contrôle visuel de l'installation complète

Instructions	Vérifiez si toutes les instructions sont disponibles dans le support de documents.
Étiquettes	Vérifiez si toutes les consignes de sécurité sont apposées aux endroits à risque. Les diverses positions figurent dans les instructions d'utilisation au paragraphe Étiquettes.

7.10 Nettoyage des surfaces

- ⇒ Éliminez les salissures de l'habillage ou des éléments de commande à l'aide d'un chiffon de nettoyage doux et humide.
- ⇒ **Remarque** : Utilisez uniquement des solutions non agressives : l'alcool, l'essence de nettoyage et les produits similaires détériorent les surfaces !

7.11 Interruption prolongée

Si vous prévoyez de ne PAS utiliser le chauffage pendant plusieurs semaines (par ex. pause d'été), procédez comme suit :

- ⇒ Nettoyez la chambre de combustion (aspirer).
- ⇒ Fermez toutes les portes.

AVEC protection antigel	SANS protection antigel
⇒ Faites vérifier si la protection antigel disponible est suffisante.	⇒ Si vous n'allumez PAS le chauffage en hiver , vidangez complètement l'installation pour la protéger contre le gel.

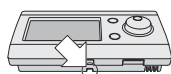
7.12 Remplacement de la pile

Caractéristiques techniques

Dimensions	20 mm × 3,2 mm (ø × hauteur)
Technologie	Lithium
Taille	CR 2032
Tension	3 V
Capacité	235 mAh

Démonter le Module de commande de chaudière KWB Exclusive

Sur la chaudière



- ⇒ Débranchez le connecteur et protégez l'installation contre toute remise en route.
- ⇒ Appuyez comme illustré sur la figure avec une pointe dans le creux à l'arrière du module de commande pour défaire le verrouillage.
- ⇒ **REMARQUE !** Lors de la dépose du module de commande, tenez compte du fait qu'un câble court relie le module de commande et le socle de montage !

Remplacement de la batterie

- ⇒ Ouvrez le couvercle de la pile.
Ce dernier se trouve sur le côté inférieur du module de commande, dans le coin inférieur droit.
- ⇒ Changez la pile.
Éliminez la pile usagée dans les règles !

⇒ Insérez correctement la pile neuve (polarité !).



⇒ Refermez le couvercle de la pile.

⇒ Refermez le module de commande (jusqu'à un enclenchement perceptible).

Remarque : l'état de la pile est régulièrement contrôlé. C'est la raison pour laquelle vous devez attendre au moins une minute après le remplacement de la pile jusqu'à ce que l'état soit mis à jour et que l'alarme disparaisse.

8 Résolution des problèmes

La liste complète des messages d'alarme de votre chaudière et les solutions proposées sont disponibles dans la section Messages [► 94].

8.1 Signification des LED sur le mode de commande Basic [BGB]

Un Module de commande Basic n'affiche AUCUN message mais vous informe par l'activation ou le clignotement d'une ou de toutes les LED.

Toutes les LED sont allumées en rouge	Première mise en service : le Module de commande Basic [BGB] n'est encore affecté à aucun circuit de chauffage ET une alarme est activée.	Un technicien spécialisé doit affecté le Module de commande Basic [BGB] à un circuit de chauffage ET supprimer l'alarme.
Toutes les LED sont allumées en vert	Première mise en service : le Module de commande Basic [BGB] n'est encore affecté à aucun circuit de chauffage.	Un technicien spécialisé doit affecter le Module de commande Basic [BGB] à un circuit de chauffage.
Aucune LED n'est allumée	Aucun programme de chaudière sélectionné.	Sélectionnez un programme sur le Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] de la chaudière.
Une LED est allumée en vert	Tout est OK	
Une LED clignote en rouge	L'installation de chauffage a constaté un Défaut pendant le programme Soirée.	D'autres informations sont disponibles sur le Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] de la chaudière.
Une LED est allumée en rouge	L'installation de chauffage a détecté une panne .	D'autres informations sont disponibles sur le Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] de la chaudière.
Une LED clignote en vert (allumée pendant 3 s, éteinte pendant 1 s)	Mode Soirée ou Programme vacances actif	D'autres informations sont disponibles sur le Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] de la chaudière.
La LED supérieure clignote en rouge	Défaut : aucune connexion réseau avec le Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] sur la chaudière.	Un technicien spécialisé doit rétablir la connexion réseau.

8.2 Contacter le service client

⇒ Munissez-vous du modèle de la chaudière indiqué sur la plaque signalétique.

Ces menus s'avèrent utiles lorsque vous contactez le service client de KWB :

- le menu Service client [► 73] affiche la version de logiciel utilisée.
- le menu État de fonctionnement [► 67] affiche les états de fonctionnement ou les valeurs de mesure de tous les principaux composants (moteurs, capteurs, etc.). Vous ou le service client pourrez rechercher et résoudre les défauts et les alarmes.

8.3 Réglage de la date et de l'heure

Si l'installation était hors tension et que la batterie du module de commande de chaudière est vide, l'horloge interne s'arrête. Le module de commande affiche ensuite le message d'alarme 00.07 Pile vide [► 94].

⇒ Définissez la date et l'heure actuelles comme décrit à la section Date et heure [► 72].

Selon le fabricant, il faut remplacer la pile tous les 5 ans. Lisez la section Remplacement de la pile [► 89] pour savoir comment remplacer la pile du module de commande.

8.4 Déclencher le bouton d'arrêt d'urgence

Dans de rares cas, une pression du bouton d'arrêt d'urgence peut s'avérer nécessaire. **Notez :**

ATTENTION

La production de chaleur et la combustion continuent !



- ⇒ Vous avez appuyé sur le bouton d'arrêt d'urgence (« Arrêt d'urgence » selon TRVB H 118).
 - ⇒ La production de chaleur et l'évacuation des fumées continuent. La combustion s'arrête de manière contrôlée.
- ⇒ Attendez le refroidissement de l'installation avant de procéder aux étapes suivantes !

8.5 Défaut général dans l'alimentation en tension

Illustration de l'erreur	Cause possible	Résolution de l'erreur
Pas d'affichage sur l'écran	Panne de courant générale	Allumer l'interrupteur principal
Commande hors tension	Interrupteur principal éteint DDFT ou fusible de puissance désactivé	Activer le DDFT ou le fusible de puissance

8.6 Comportement en cas de panne de courant

Après que l'alimentation en tension a été rétablie, la commande fonctionne dans le mode opératoire précédemment sélectionné.

⚠ Avertissement**Risque de refoulement**

Dans cette situation, la combustion régulée du combustible dans la chambre de combustion n'est pas garantie. Des gaz inflammables peuvent se dégager et s'enflammer de manière explosive lors de l'ouverture de la porte de la chambre de combustion !

- ➔ Maintenez impérativement toutes les portes de la chaudière fermées !
- ➔ Laissez refroidir la chaudière !

⇒ Après une panne de courant, contrôlez si le limiteur de température de sécurité (STB) de la chaudière s'est déclenché et, si nécessaire, déverrouillez ce blocage.

8.7 Comportement en cas de formation de fumées/odeur de fumée

⚠ DANGER**Risque d'intoxication mortelle à cause des fumées**

Si vous remarquez des odeurs de fumées dans la chaufferie :

- ➔ Maintenez impérativement toutes les portes de la chaudière fermées !
- ➔ Aérez la chaufferie !
- ➔ Quittez immédiatement la chaufferie et fermez la porte coupe-feu !
- ➔ Fermez toutes les portes des pièces d'habitation !
- ➔ Laissez brûler le combustible et refroidir la chaudière !

Si de la fumée s'échappe de la chaudière en cours de fonctionnement, l'installation présente un défaut au niveau de la régulation à dépression ou du ventilateur d'aspiration :

- ⇒ Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence (« Arrêt d'urgence » selon TRVB H 118).
- ⇒ Contactez le service client.

REMARQUE**Recommandation :**

installez un détecteur de fumée et un détecteur de CO à proximité de l'installation.

8.8 Comportement en cas d'incendie de l'installation

⚠ DANGER**En cas d'incendie de l'installation : danger de mort dû au feu et aux gaz toxiques**

Comportement en cas d'incendie :

- ➔ Quittez immédiatement la chaufferie !
- ➔ Fermez la porte coupe-feu !
- ➔ Fermez toutes les portes des pièces d'habitation !
- ➔ Alerte les pompiers !

8.9 Messages

8.9.1 Messages de la KWB Comfort 4

8.9.1.1 00.07 Pile vide

La pile du Module de commande de chaudière KWB Exclusive peut alimenter le module de commande en tension électrique pendant environ 5 ans. Si, passé ce délai, le système tombe en panne, au prochain démarrage, la commande demande de réenregistrer l'heure et la date.

Pile mignon faible

La pile mignon a une durée de vie comprise entre 1 et 7 ans, en fonction du stockage, de l'état désactivé du Module de commande de chaudière KWB Exclusive [MCE] ...

⇒ Remplacez la pile comme décrit à la section Maintenance des « Instructions d'utilisation ».

Support de pile mignon défectueux

⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.2 02.00 Thermostat de sécurité ! Surchauffe de la chaudière !

L'installation est arrêtée.

Lorsqu'une température de fonctionnement de 95 °C maxi. est atteinte, le thermostat de sécurité (ou plus exactement le limiteur de température de sécurité « STB ») se déclenche.

Surchauffe en cours de service

- ⇒ Procédez à un contrôle visuel de l'installation.
- ⇒ Laissez la chaudière refroidir avant de réinitialiser le thermostat.
- ⇒ Réinitialisez le thermostat : dévissez le capuchon noir sur la tôle latérale de fixation de commutateur et appuyez sur le bouton du dessous avec un stylo jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- ⇒ Observez les installations pendant un certain temps.

Surchauffe après une panne de courant

- ⇒ Laissez la chaudière refroidir avant de réinitialiser le thermostat.
- ⇒ Réinitialisez le thermostat : dévissez le capuchon noir sur la tôle latérale de fixation de commutateur et appuyez sur le bouton du dessous avec un stylo jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- ⇒ Observez les installations pendant un certain temps.

À des températures de référence élevées, la chaudière tourne à pleine puissance et la consommation de chaleur s'arrête brusquement

- ⇒ Contrôlez le capteur pour la température de la chaudière et le câblage du capteur (problème de contact).
- ⇒ Vérifiez l'installation hydraulique à la recherche de brusques interruptions de la consommation de chaleur (pompe, thermostat de sécurité de la conduite à distance, etc.).
- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

Vérifiez si la vanne du régulateur thermique est fermée (à l'écoulement).

8.9.1.3 02.01 Le bouton d'arrêt d'urgence a été actionné !

Le bouton d'arrêt d'urgence a été actionné

- ⇒ Clarifiez pourquoi ce bouton (Interrupteur de danger) a été actionné.
- ⇒ Si l'installation est OK, appuyez à nouveau sur le bouton d'arrêt d'urgence. L'alarme disparaît automatiquement.

Dans les autres cas :

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

DANGER



aucun bouton d'arrêt d'urgence raccordé – danger de mort !

- ⇒ Faites raccorder un bouton d'arrêt d'urgence conformément à la réglementation en matière de construction en vigueur !

8.9.1.4 02.02 Bac à cendres mal monté

L'installation est arrêtée.

L'un des bacs à cendres est sorti.

- ⇒ Remettez le bac à cendres manquant en place.

L'un des bacs à cendres est mal monté

- ⇒ Assurez-vous que les bacs à cendres sont correctement montés.

En présence d'une extraction externe des cendres dans un bac de décendrage séparé : couvercle de trop-plein du bac de transfert ouvert

- ⇒ Vérifiez s'il y a des corps étrangers dans le bac de transfert ou si des proches s'y forment.

L'interrupteur du bac à cendres/de transfert est mal monté.

- ⇒ Contrôlez le réglage de l'interrupteur.

Erreur de câblage

- ⇒ Contrôlez le câblage.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.5 02.03 Défaut électronique au niveau des entrées numériques !

L'alimentation des entrées numériques et analogiques des modules de chaudière ne fonctionne plus.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.6 02.04 Défaut du module KSM

Le module de signaux de la chaudière, ou Module de signaux de la chaudière [KSM]), est absent ou ne fonctionne pas.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.7 02.05 Température trop élevée dans la réserve de combustible !**⚠ DANGER****Incendie dans la réserve de combustible !**

- ⇒ Fermez toutes les ouvertures de la chaudière et du local de stockage afin d'empêcher l'approvisionnement en air.
- ⇒ Alerte les pompiers !

L'installation est arrêtée.

Le contact du contrôle de température (« CTC ») du dépôt de combustible réagit à 70 °C ou est défectueux !

Alarme incendie dans le local de stockage

- ⇒ Si la conduite d'alimentation est **chaude**, une **odeur de brûlé** est ressentie ou des **traces de fumées** sont visibles, alertez immédiatement les pompiers ! (comme dans la consigne de sécurité ci-dessus)
- Si le conduit d'alimentation est froid, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Contrôlez le capteur et son câblage.
- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.8 02.06 Alarme ! Erreur interne !

Alarme pour un usage interne

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.9 02.07 La vitesse du ventilateur d'air secondaire est trop basse !

Depuis une minute, la vitesse du ventilateur est inférieure à 60 tours/minute.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.10 02.08 Vitesse du ventilateur d'air primaire trop basse !

Depuis une minute, la vitesse du ventilateur est inférieure à 60 tours/minute.

- ⇒ Contrôlez le câblage du ventilateur.
- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.11 02.09 Vitesse trop basse du ventilateur d'aspiration

Depuis 2 minutes, la vitesse du ventilateur est inférieure à 100 tours/minute.

- ⇒ Contrôlez le câblage du ventilateur.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.12 02.10 Impossible de régler la dépression à l'intérieur de la chambre de combustion !

Le ventilateur d'aspiration NE peut PAS réguler la dépression nécessaire de 0,04 mbar dans la chambre de combustion et ce, depuis plus de 5 minutes !

L'installation est arrêtée.

Chaudière non étanche

- ⇒ Arrêtez l'installation et laissez-la refroidir avant de contrôler l'étanchéité de la chaudière !
Fuites possibles : porte de la chaudière, ouvertures de maintenance, bac à cendres

L'échangeur thermique est encrassé

- ⇒ Contrôlez si le nettoyage de l'échangeur thermique fonctionne.
- ⇒ Vérifiez si l'entrée de l'échangeur thermique n'est pas bouchée.

Section des conduits de fumées obstruée

- ⇒ Vérifiez au-dessus de l'anneau de post-combustion s'il y a des dépôts ou des agglomérations et éliminez-les.
- ⇒ Vérifiez en dessous de l'échangeur thermique et de la chute s'il y a un transport de cendre dépassant les valeurs autorisées et éliminez-le.

Aucune extraction automatique de la cendre volante installée

- ⇒ Éliminez régulièrement la cendre volante de l'échangeur thermique et de la chute à l'aide d'un outil adéquat.

Afin d'étendre les intervalles de vidage, KWB propose une extraction automatique de la cendre volante. Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre partenaire KWB ou au service après-vente KWB.

Le ventilateur d'aspiration ne fonctionne pas correctement

- ⇒ Vérifiez le fonctionnement du ventilateur d'aspiration (par ex. rotor de ventilateur).

Mesure de dépression bouchée ou capteur défectueux

- ⇒ Vérifiez si le point de mesure a été déplacé ou si le flexible de mesure de la dépression est déplacé ou pincé.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.13 02.12 Sonde lambda défectueuse !

L'installation est arrêtée.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.14 02.13 Surchauffe du moteur d'extraction !

L'installation est arrêtée.

La protection thermique du moteur s'est déclenchée : le moteur est trop chaud !

- ⇒ Attendez que le moteur ait refroidi et éliminez l'alarme.
- ⇒ Si cette erreur survient de manière répétée, appelez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.15 02.14 Réserve de combustible vide !

L'installation est arrêtée.

Éliminez la cause **avant** d'éliminer l'alarme.

Pas de combustible

Le dispositif de transport a tenté sans succès pendant un certain temps d'extraire du combustible du local de stockage (le niveau d'allumage n'est pas atteint ou le récipient n'a pas pu être rempli).

- ⇒ Contrôlez la réserve de combustible !
- ⇒ Contrôlez le réglage du niveau d'allumage ou le niveau du lit de braises lorsque le clapet du lit de braises est fermé.
- ⇒ Cette alarme peut également survenir en cas de système d'alimentation tiers avec capacité d'alimentation moindre. Augmentez la capacité d'alimentation (par ex. augmentez la vitesse d'entraînement).
- ⇒ Lors de la première mise en service ou en cas de vidage complet de la voie de transport survenu entre-temps, cette alarme peut se manifester plusieurs fois jusqu'au remplissage complet de la conduite de transport.
- ⇒ Vérifiez si le tamis situé sous la turbine est bouché et nettoyez-le si nécessaire.

Système d'aspiration

Lorsque l'alarme est éliminée, une aspiration s'enclenche avant que l'installation se remette en service.

Défaut dans l'alimentation en combustible

- ⇒ Vérifiez si l'entraînement (alimentation avec chaîne) fonctionne correctement.

Formation de poches dans le dépôt de combustible:

- ⇒ Contrôlez le dépôt de combustible. Si ce dernier est suffisamment rempli, une formation de poches sur la vis d'alimentation est probable.
- ⇒ Vérifiez si le dessileur fonctionne correctement.

Uniquement installation d'aspiration :

- ⇒ Vérifiez avec un test de relais si le système d'extraction fonctionne : entendez-vous un ruissellement dans le flexible d'aspiration ?
- ⇒ Désobstruez le flexible d'aspiration en frappant.
- ⇒ Contrôlez l'étanchéité des conduites de transport et de retour d'air, du réservoir et du flexible de raccordement à l'installation (alimentation).

8.9.1.16 02.16 Surchauffe de l'électronique

La température de l'électronique (carte) a dépassé la valeur limite de 70 °C.

L'installation est arrêtée.

Si la température tombe à nouveau à moins de 70 °C (moins l'hystérésis), l'alarme s'élimine automatiquement et l'installation se remet en service.

La température au niveau de la chaudière est très élevée.

- ⇒ Vérifiez si l'isolation est intacte et si elle est correctement montée sur la chaudière.
- ⇒ Vérifiez si la chaufferie est suffisamment aérée.
Attention : en cas d'installation/exploitation d'un ventilateur d'extraction, il doit y avoir une ouverture d'aération tout aussi grande !
- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.17 02.17 Capteur de température de chaudière absent ou défectueux !

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Contrôlez le capteur et son câblage (avec fiches et contacts).
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.18 02.18 Température de chaudière non plausible

Des températures augmentant ou baissant trop rapidement indiquent un défaut du capteur. Cette alarme se déclenche lorsque la température filtrée de la chaudière augmente ou chute de manière plus que disproportionnelle.

L'alarme peut également survenir lorsque le capteur pour la température de la chaudière est débranché et branché.

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.19 02.19 Maintient de température retour ne fonctionne pas !

La température de retour n'atteint PAS la valeur de référence définie lors de la période maximale prescrite.

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.20 02.20 Capteur de température de retour absent ou défectueux**Capteur ou câblage du capteur défectueux**

⇒ Contrôlez le capteur et son câblage.

⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.21 02.21 Intervalle de maintenance écoulé !

Ce message vous rappelle que la prochaine maintenance doit être effectuée par votre chauffagiste ou par le service clientèle KWB.

Seul le service clientèle de l'usine peut modifier ou réinitialiser l'intervalle !

Voir à ce sujet également

📄 Service client [► 73]

8.9.1.22 02.22 Intervalle de contrôle écoulé !

Après expiration d'un nombre librement réglable d'heures à pleine puissance, ce rappel sera déclenché. Après toute modification de la Durée d'intervalle ou du Nombre de maintenances au menu Service client, l'intervalle repart à zéro.

Remarque : Cet intervalle est désactivé dans les réglages d'usine.

Voir à ce sujet également

📄 Service client [► 73]

8.9.1.23 02.23 Mode mesure actif !**L'interrupteur à bascule « Mode mesure » a été actionné**

Dans cet état, tous les consommateurs fonctionnent à pleine consommation de chaleur.

Après le déclenchement par la touche « Mode mesure », une fenêtre de sélection apparaît :

- Mesurer la charge nominale
- Mesurer la charge partielle
- Annuler

Lorsque le mode de mesure est terminé, l'alarme disparaît automatiquement.



8.9.1.24 02.24 Circuit de sécurité 24 V non actif, entrée 133**Dispositif de sécurité externe**

Un dispositif de sécurité externe (par ex. détecteur de CO) au niveau du connecteur 133 s'est déclenché.

- ⇒ Identifiez la raison pour laquelle la chaîne de sécurité a été interrompue (détecteur de CO, sécurité manque d'eau, etc.).
- ⇒ Informez si nécessaire votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.25 02.25 Chaîne de sécurité 230 V de la réserve interrompue !

Un dispositif de sécurité externe (par ex. sécurité manque d'eau) au niveau du connecteur 128 est coupé.

Dispositif de sécurité externe

Un dispositif de sécurité externe de 230 V (par ex. sécurité manque d'eau) au niveau du connecteur 128 s'est déclenché.

- ⇒ Identifiez la raison pour laquelle la chaîne de sécurité a été interrompue (interrupteur de fin de course de la porte de l'entrepôt de stockage, sécurité manque d'eau, etc.).
- ⇒ Informez si nécessaire votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.26 02.26 Niveau de remplissage du système d'extraction non plausible

L'alarme se déclenche lorsque le capteur de proximité capacitif est occupé en permanence bien que l'alimentation fonctionne pendant longtemps.

- ⇒ Vérifiez si le capteur est couvert de poussière ou si un granulé y est collé.
- ⇒ Nettoyez le capteur de proximité capacitif.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.27 02.27 Erreur de la sonde de prélèvement !

La commande n'est PAS parvenue à atteindre le point zéro du coffret de commutation ou de la sonde commandée dans le délai défini.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.28 02.28 Réserve de combustible bientôt vide !

Cette alarme se produit lorsque la somme de toutes les opérations d'aspiration sans succès dépasse une certaine valeur (uniquement pour le transport par aspiration KWB avec sondes de prélèvement) :

- Avec 3 sondes d'aspiration : 3 aspirations ayant échoué
- Avec 2 sondes d'aspiration : 2 aspirations ayant échoué
- Avec 1 sonde d'aspiration : 1 aspiration ayant échoué

L'installation déclenche un message mais continue de fonctionner.

Peu de combustible

- ⇒ Vérifier le niveau de remplissage dans le local de stockage.
- Veillez à la formation de poches via les sondes de prélèvement.

8.9.1.29 02.29 Vitesse trop élevée du ventilateur d'air secondaire !

Le ventilateur a démarré alors qu'il n'était pas activé.

Câblage

- ⇒ Contrôlez le câblage du ventilateur.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.30 02.33 Vitesse trop élevée du ventilateur primaire !

Le ventilateur a démarré alors qu'il n'était pas activé.

Câblage

- ⇒ Contrôlez le câblage du ventilateur.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.31 02.34 Vitesse trop élevée du ventilateur d'aspiration

Le ventilateur a démarré alors qu'il n'était pas activé.

Câblage

- ⇒ Contrôlez le câblage du ventilateur.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.32 02.36 Le capteur de température de flamme est manquant ou défectueux.

Capteur ou câblage du capteur défectueux.

- ⇒ Contrôlez le capteur et le câblage du capteur.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.33 02.37 Valeur d'O₂ en marche trop élevée !

Si la valeur d'O₂ augmente pour passer à plus de 18 % en « Fonctionnement », un « redémarrage » est exécuté. Cette alarme est émise et l'installation est désactivée après plusieurs redémarrages rapides.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.34 02.38 Température de l'échangeur thermique trop élevée !

Cette alarme survient lorsque la température de retour de l'état « Fonctionnement » de la chaudière est supérieure de 10 °C à la température de la chaudière et lorsqu'elle est dépassée de 90 °C en quelques minutes.

L'installation est arrêtée.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.35 02.41 N° de série de la chaudière invalide

Aucun numéro ou un numéro de série de la chaudière invalide (n')a été saisi.

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.36 02.42 Défaut du module KPM !

Le Module d'alimentation de chaudière [KPM] est absent ou ne fonctionne pas.

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.37 02.52 Le capteur de ballon-tampon pour le mode tampon modulant est manquant ou défectueux !

Cette alarme est déclenchée en cas de capteur manquant ou défectueux au niveau du ballon tampon pour le mode tampon modulant activé.

Cette alarme a entre autres pour objectif d'indiquer le motif du capteur supplémentaire nécessaire.

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Contrôlez le capteur et son câblage.
- ⇒ Si aucun capteur supplémentaire n'est installé pour le mode tampon modulant, définissez le « Mode tampon modulant » (MF2/PFP) sur « OFF » dans le menu Chaudière >> Réglages de la chaudière >> Mode tampon modulant ou (EF2) dans le menu Chaudière >> Réglages de la chaudière >> Puissance de chaudière >> Logique de chargement du ballon tampon.
- ⇒ Si le mode tampon modulant est souhaité, le capteur manquant doit être installé.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.38 03.00-03.84 Capteur... du ballon tampon... absent ou défectueux !

Cette alarme s'applique à chacun des 5 capteurs max. (1 à 5) des 15 ballons tampons (0 à 14).

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Contrôlez le capteur et son câblage.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.39 04.00-04.33 Capteur du chauffe-eau... absent ou défectueux !

Cette alarme s'applique à chacun des 2 capteurs max. des 14 chauffe-eau max. (1 à 14).

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Contrôlez le capteur et son câblage.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.40 05.00-05.15 Capteur pour température extérieure sur module de gestion thermique... absent ou défectueux !

Cette alarme survient pour chacun des 14 Module de gestion de la chaleur [WMM] (1 à 14).

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.41 06.00-06.15 BGB 2 sur WMM... absent ou défectueux

Cette alarme survient pour chacun des 14 Module de gestion de la chaleur [WMM] (1 à 14).

⇒ Vérifiez le câblage bus.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.42 07.00 Échec des tentatives d'allumage !

Les conditions d'un allumage réussi n'ont pas pu être obtenues malgré plusieurs tentatives !

Important : afin de pouvoir annuler l'alarme, il faut contrôler la chambre de combustion et la vider si nécessaire !

Pas de combustible ou quantité de combustible insuffisante

- ⇒ Contrôlez le bon fonctionnement du clapet de lit de braises.
- ⇒ Contrôlez le réglage du niveau d'allumage ou le niveau du lit de braises lorsque le clapet du lit de braises est fermé.
- ⇒ Si nécessaire (le niveau d'allumage ne peut plus être élevé en raison d'un risque de refoulement), réduisez l'augmentation de température nécessaire pour un allumage réussi.

Combustible de mauvaise qualité

- ⇒ Contrôlez la qualité du combustible.
- ⇒ Sortez le combustible mouillé ou de mauvaise qualité (gros morceaux) de la chambre de combustion et éliminez l'alarme.

Trop de cendres dans la chambre de combustion

- ⇒ Vérifiez si le brûleur sur chenille fonctionne correctement.
- ⇒ Vérifiez si la cendre de grille peut être évacuée en quantité suffisante. En cas de formation de scories dans la chambre de combustion, ou en cas de combustible ayant une teneur élevée en cendres, sélectionnez un combustible adéquat ou modifiez la vitesse de grille.

Tube d'amorçage bouché

⚠ ATTENTION



Brûlures liées à des surfaces chaudes

- ➡ Assurez-vous que l'installation soit arrêtée et froide avant de commencer !

- ⇒ Éliminez les dépôts de l'ouverture du conduit d'allumage (voir Instructions de maintenance).

Allumage défectueux

- ⇒ Vérifiez si l'élément chauffant fonctionne correctement.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.43 07.01 Le contacteur de trop-plein du système d'alimentation n° 1 est ouvert !

Le couvercle de trop-plein s'est soulevé, la régulation empêche alors le blocage de la vis d'alimentation.

L'installation est arrêtée.

⚠ AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif du sas à roue à godets

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

⚠ AVERTISSEMENT**Déclenchement intempestif de la vis d'alimentation**

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

Montage défectueux de l'interrupteur fin de course

- ⇒ Contrôlez le montage correct de l'interrupteur de fin de course (alignement, précontrainte du couvercle).

Formation de poches en raison de gros morceaux dans le puits vertical

- ⇒ Éliminez le combustible situé sous le couvercle de trop-plein.

Le combustible n'est pas extrait via l'alimentation.

- ⇒ Vérifiez si l'entraînement de l'alimentation (avec chaîne) fonctionne.
- ⇒ Vérifiez si le combustible peut être extrait en quantité suffisante. Quantité d'extraction de combustible indéfinie en cas de système d'alimentation tiers (réduire la vitesse d'entraînement du dit système ou augmenter la durée de post-fonctionnement de l'alimentation).
- ⇒ KWB Multifire modèle MF2 GS avec type de conduite M : contrôlez à cette fin le transfert de la tête d'aspiration au flexible d'aspiration. La cause d'un trop-plein de la tête d'aspiration peut être des flexibles d'aspiration bouchés ou non étanches ou une turbine d'aspiration en panne ou défectueuse.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.44 07.02 Triac défectueux au niveau du moteur principal ou du moteur d'extraction !

L'un des Triac est défectueux (conduction continue).

L'installation est arrêtée.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.45 07.03 Surchauffe du moteur principal !

L'installation est arrêtée.

**La protection thermique du moteur s'est déclenchée : le moteur est trop chaud !
Corps étrangers dans la conduite de transport**

- ⇒ Attendez que le moteur ait refroidi. Remettez l'installation en marche.

⚠ AVERTISSEMENT**Déclenchement intempestif du sas à roue à godets**

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

⚠ AVERTISSEMENT**Déclenchement intempestif de la vis d'alimentation**

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

- ⇒ Si cette erreur survient de manière répétée, appelez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.46 07.04 Surcharge du moteur principal !

L'installation est arrêtée.

AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif du sas à roue à godets

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif de la vis d'alimentation

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.47 07.05 Surcharge du moteur d'extraction 1

L'installation est arrêtée.

AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif du sas à roue à godets

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif de la vis d'alimentation

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

Corps étrangers dans le combustible

Surcharge de l'entraînement due à la présence de corps étranger dans le combustible.

- ⇒ Utilisez uniquement des combustibles conformes aux normes !
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.48 07.07 Arrêt de sécurité : augmentation de température dans le cendrier !

L'installation est arrêtée.

Température de la cendre supérieure à 85 °C

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.49 07.08 Arrêt de sécurité : le capteur de température de cendres est manquant ou défectueux !

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.50 07.09 La température est trop élevée dans la conduite d'alimentation !

L'installation est arrêtée.

La température dans le canal d'alimentation a dépassé la valeur limite de 90 °C.

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.51 07.10 Le capteur de température dans la conduite d'alimentation est manquant ou défectueux !

L'installation est arrêtée.

Capteur ou câblage du capteur défectueux

⇒ Contrôlez le capteur et son câblage.

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.52 07.12 Le système électronique de la sonde de niveau de braises est manquant ou défectueux !

L'installation est arrêtée.

Capteur ou câblage du capteur défectueux

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.53 07.13 Le système électronique de la sonde de niveau de braises est mal installé !

L'installation est arrêtée.

Les valeurs limites de la sonde de niveau de braises (-50 °C et 750 °C) ont été dépassées.

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.54 07.17 Le réservoir d'aspiration est vide !

Le niveau du lit de braises n'a pas été atteint dans le délai défini.

⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.55 07.18 Entraînement grille bloqué !

L'entraînement du brûleur sur chenille indique un blocage. La chaudière fonctionne pendant 3 heures à pleine puissance et s'arrête ensuite.

⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.56 07.19 Moteur décendrage bloqué !

L'entraînement du transport de la cendre de grille indique un blocage. La chaudière fonctionne pendant 3 heures à pleine puissance et s'arrête ensuite.

⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.57 07.20 Moteur décendrage de cendres volantes bloqué !

L'entraînement du transport de la cendre volante indique un blocage. La chaudière fonctionne pendant 10 heures à pleine puissance et s'arrête ensuite.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.58 07.21 Vérifier les orifices de nettoyage

Le tirage fonctionne depuis 15 minutes, en moyenne à plus de 95 % du régime.

Remarque : aucun arrêt lié à une erreur en raison de cette alarme ! Toutefois, les conduits de fumées doivent être immédiatement contrôlés pour y déceler les rétrécissements de section, afin d'éviter un arrêt lié à une erreur engendré par l'alarme consécutive 02.10 Impossible de régler la dépression à l'intérieur de la chambre de combustion ! [► 96].

Chaudière non étanche

- ⇒ Arrêtez l'installation et laissez-la refroidir avant de contrôler l'étanchéité de la chaudière ! Fuites possibles : porte de la chaudière, ouvertures de maintenance, bac à cendres

L'échangeur thermique est encrassé

- ⇒ Contrôlez si le nettoyage de l'échangeur thermique fonctionne.
⇒ Vérifiez si l'entrée de l'échangeur thermique n'est pas bouchée.

Section des conduits de fumées obstruée

- ⇒ Vérifiez au-dessus de l'anneau de post-combustion s'il y a des dépôts ou des agglomérations et éliminez-les.
⇒ Vérifiez en dessous de l'échangeur thermique et de la chute s'il y a un transport de cendre dépassant les valeurs autorisées et éliminez-le.

Aucune extraction automatique de la cendre volante installée

- ⇒ Éliminez régulièrement la cendre volante de l'échangeur thermique et de la chute à l'aide d'un outil adéquat (voir les instructions de maintenance).

Afin d'étendre les intervalles de vidage, KWB propose une extraction automatique de la cendre volante. Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre partenaire KWB ou au service après-vente KWB.

Combustible humide

Une forte teneur en eau du combustible et un mauvais tirage de la cheminée peuvent également entraîner ce scénario.

- ⇒ Utilisez uniquement des combustibles conformes aux normes !

Le ventilateur d'aspiration ne fonctionne pas correctement

- ⇒ Vérifiez le fonctionnement du ventilateur d'aspiration (par ex. rotor de ventilateur) ou le montage correct du bac à cendres.

Mesure de dépression bouchée ou capteur défectueux

- ⇒ Vérifiez si le point de mesure a été déplacé ou si le flexible de mesure de la dépression est pincé.
⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.59 07.22 Le bac à cendres est quasiment plein !

L'alarme est déclenchée via le capteur de proximité capacitif situé sur le bac à cendres.

Après expiration d'un délai préprogrammé (réglage d'usine : 10 heures à pleine charge), l'installation se désactive automatiquement (alarme : 07.36 Cendrier plein – l'installation s'arrête [► 109]).

⇒ Videz le bac à cendres.

8.9.1.60 07.28 Le capteur de température de combustion complète est manquant ou défectueux !

L'installation déclenche un message mais continue de fonctionner.

Si cette erreur se produit, la détection de combustible Plus est désactivée automatiquement.

⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.61 07.29 Le réservoir d'eau du dispositif d'extinction est vide !

Le niveau de remplissage du réservoir du dispositif d'extinction de secours est trop bas.

L'installation est arrêtée.

L'eau est évaporée

⇒ Faites l'appoint en eau, si le niveau d'eau du réservoir est juste en dessous de l'interrupteur flottant. Ceci permet à l'alarme de disparaître automatiquement.

Défaut d'étanchéité de l'installation ; déclenchement du dispositif d'extinction de secours

⇒ Vérifier si l'installation fuit.

⇒ Vérifiez si le canal d'alimentation présente un retour de feu ou des fuites.

⇒ Sortez le combustible mouillé de la conduite d'alimentation.

⇒ Faites l'appoint en eau. Ceci permet à l'alarme de disparaître automatiquement.

⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.62 07.30 La vitesse du ventilateur de recyclage des fumées est trop basse !

Depuis 2 minutes, la vitesse du ventilateur est inférieure à 300 tours/minute.

⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.63 07.31 Lit de braises trop haut

Trop de combustible sur le brûleur sur chenille

L'alarme est émise lorsque le niveau d'allumage est dépassé de 200 points.

L'installation est arrêtée.

⇒ Enlevez l'excédent de combustible de la chambre de combustion et éliminez la cause du défaut (par ex. enlevez la matière qui coince).

Combustible riche en cendre - cendre frittée sur la grille qui n'a pas pu être extraite

⇒ Vérifiez si un combustible adéquat a été choisi ou modifiez la vitesse de grille. Si nécessaire, utilisez le réglage « Déplacement d'air » pour modifier le rapport air primaire/secondaire.

Clapet de lit de braises ou mécanique des capteurs du lit de braises mal montés

⇒ Vérifiez le montage correct du clapet de lit de braises et du capteur

⇒ Réglez le décalage au sein de la régulation lorsque le clapet est entièrement fermé de manière à ce que la valeur « Lit de braises » indique 0.

- ⇒ Vérifiez si le clapet est bien en place et en bonne position sur l'articulation du lit de braises (la barre dépasse de 4 mm le clapet).
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.64 07.36 Cendrier plein – l'installation s'arrête

Après le déclenchement de l'alarme 07.22 Le bac à cendres est quasiment plein ! [► 107], l'installation s'est arrêtée après écoulement d'une durée prédéfinie (réglage d'usine : 10 heures à pleine charge).

- ⇒ Videz le bac à cendres.

Remarque : afin d'étendre les intervalles de vidage, KWB propose en option une extraction de la cendre volante dans un bac de décendrage de 240 litres. Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre partenaire KWB ou au service après-vente KWB.

8.9.1.65 07.37 Le clapet de recyclage des fumées ne ferme pas !

L'installation est arrêtée.

Le clapet de recyclage des fumées ne ferme pas !

Le clapet présente un bref défaut.

- ⇒ Vérifiez le fonctionnement du moteur de recyclage des fumées en éteignant et rallumant l'installation à l'aide de l'**interrupteur principal**.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.66 07.38 Le clapet de recyclage des fumées ne s'ouvre pas !

L'installation est arrêtée.

Impossible d'ouvrir le clapet de recyclage des fumées.

Le clapet présente un bref défaut.

- ⇒ Vérifiez le fonctionnement du moteur de recyclage des fumées en éteignant et rallumant l'installation à l'aide de l'**interrupteur principal**.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.67 07.41 KPM : mauvais champ cyclique de l'alimentation réseau !

L'installation est arrêtée. Le champ cyclique de l'alimentation réseau du Module d'alimentation de chaudière [KPM] n'est pas correct.

- ⇒ Faites contrôler ou régler l'alimentation électrique du Module d'alimentation de chaudière [KPM] par un électricien.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.68 07.46 Moteur entraînement de grille défectueux (court-circuit)

L'entraînement du brûleur sur chenille indique un court-circuit. L'alarme « 07.18 Entraînement grille bloqué ! » est généralement déclenchée en guise d'alarme.

Pour éliminer une alarme, éteignez la chaudière au moyen de l'interrupteur principal par précaution et rallumez-la après un délai de 10 secondes. C'est la seule façon de réinitialiser (remettre à zéro) l'électronique des moteurs pas-à-pas.

Moteur pas-à-pas défectueux

- ⇒ Débranchez les deux connecteurs du moteur. Si l'alarme disparaît et que seule l'alarme « 07.18 Entraînement grille bloqué ! » apparaît lors de la commande en test relais, il y a certainement un court-circuit ou une mise à la masse au niveau du moteur.
- ⇒ Rebranchez les connecteurs et recommencez le test. Si l'alarme « 7.46 Moteur entraînement de grille défectueux (court-circuit) » survient à nouveau, remplacez le moteur (sans la transmission).

Câblage

- ⇒ Vérifiez que le câblage entre le module de signal de chaudière (#244) et l'entraînement de grille n'est pas endommagé ou présente un mauvais contact !
- ⇒ Pour éliminer une alarme, éteignez la chaudière au moyen de l'interrupteur principal par précaution et rallumez-la après un délai de 10 secondes. C'est la seule façon de réinitialiser (remettre à zéro) l'électronique des moteurs pas-à-pas.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.69 07.47 Moteur vis de décendrage défectueux (court-circuit)

L'entraînement de la vis de décendrage indique un court-circuit. L'alarme « 07.19 Moteur décendrage bloqué ! » est généralement déclenchée en guise d'alarme.

Pour éliminer une alarme, éteignez la chaudière au moyen de l'interrupteur principal par précaution et rallumez-la après un délai de 10 secondes. C'est la seule façon de réinitialiser (remettre à zéro) l'électronique des moteurs pas-à-pas.

Moteur pas-à-pas défectueux

- ⇒ Débranchez les deux connecteurs du moteur. Si l'alarme disparaît et que seule l'alarme « 07.19 Moteur décendrage bloqué ! » apparaît lors de la commande en test relais, il y a certainement un court-circuit ou une mise à la masse au niveau du moteur.
- ⇒ Rebranchez les connecteurs et recommencez le test. Si l'alarme « 7.47 Moteur vis de décendrage défectueux (court-circuit) » survient à nouveau, remplacez le moteur (sans la transmission).

Câblage

- ⇒ Vérifiez que le câblage entre le module de signal de chaudière (#245) et l'entraînement de la vis de décendrage n'est pas endommagé ou présente un mauvais contact !
- ⇒ Pour éliminer une alarme, éteignez la chaudière au moyen de l'interrupteur principal par précaution et rallumez-la après un délai de 10 secondes. C'est la seule façon de réinitialiser (remettre à zéro) l'électronique des moteurs pas-à-pas.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.70 07.48 Moteur vis de décendrage de cendres volantes (court-circuit)

L'entraînement de la vis de décendrage de cendres volantes indique un court-circuit. L'alarme « 07.20 Moteur décendrage de cendres volantes bloqué ! » est généralement déclenchée en guise d'alarme.

Pour éliminer une alarme, éteignez la chaudière au moyen de l'interrupteur principal par précaution et rallumez-la après un délai de 10 secondes. C'est la seule façon de réinitialiser (remettre à zéro) l'électronique des moteurs pas-à-pas.

Moteur pas-à-pas défectueux

- ⇒ Débranchez les deux connecteurs du moteur. Si l'alarme disparaît et que seule l'alarme « 07.20 Moteur décentrage de cendres volantes bloqué ! » apparaît lors de la commande en test relais, il y a certainement un court-circuit ou une mise à la masse au niveau du moteur.
- ⇒ Rebranchez les connecteurs et recommencez le test. Si l'alarme « 7.48 Moteur vis de décentrage de cendres volantes défectueux (court-circuit) » survient à nouveau, remplacez le moteur (sans la transmission).

Câblage

- ⇒ Vérifiez que le câblage entre le module de signal de chaudière (#246) et l'entraînement de la vis de décentrage de cendres volantes n'est pas endommagé ou présente un mauvais contact !
- ⇒ Pour éliminer une alarme, éteignez la chaudière au moyen de l'interrupteur principal par précaution et rallumez-la après un délai de 10 secondes. C'est la seule façon de réinitialiser (remettre à zéro) l'électronique des moteurs pas-à-pas.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.71 08.01-08.14 Erreur interne ... Chauffe-eau ...

Une erreur est survenue dans l'un des chauffe-eau (1 à 14) alors que la commande était censée l'éviter.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.72 09.01–09.28 Erreur interne ... Circuit de chauffage ...

Une erreur est survenue dans l'un des circuits de chauffage (1.1 à 14.2) alors que la commande était censée l'éviter.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.73 10.00-10.14 Erreur interne ... Groupe ...

Une erreur est survenue dans l'un des groupes (0 à 14).

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.74 11.00-11.14 Erreur interne ... Ballon tampon ...

Une erreur est survenue dans l'un des ballons tampons (0 à 14) alors que la commande était censée l'éviter.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.75 12.00-12.15 Capteur pour température de chaudière sur deuxième chaudière... absent ou défectueux !

Cette alarme concerne chacune des 14 deuxièmes chaudières max. (1 à 14).

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Contrôlez le capteur et son câblage.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.76 13.00-13.30 Capteur pour température de départ dans circuit de chauffage... absent ou défectueux !

Cette alarme concerne chaque circuit de chauffage.

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Contrôlez le capteur et son câblage.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.77 15.00–15.15 WMM... non accessible !

La commande a perdu la connexion avec le Module de gestion de la chaleur [WMM] (1 à 14) indiqué.

Alimentation en tension au niveau du Module de gestion de la chaleur [WMM] externe

- ⇒ Vérifiez si'il y a une panne d'alimentation en tension du Module de gestion de la chaleur [WMM] lors du montage dans les bâtiments voisins.
- ⇒ Vérifiez si le bloc d'alimentation est correctement branché sur le Module de gestion de la chaleur [WMM] externe.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.78 17.00 Erreur de connexion bus domestique

Le « bus domestique » KWB relie la chaudière aux autres composants sur le réseau. Cette alarme n'apparaît qu'en présence d'un problème lors de la synchronisation entre deux Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE].

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.79 17.01 Plus d'un module de commande de chaudière Exclusive [BGE] détecté !

La commande a trouvé sur le réseau plus d'un Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] configuré en tant que « BGE de la chaudière ».

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.80 17.02 Erreur de rapport lors de la comparaison des paramètres !

Lors de la comparaison des paramètres, toutes les données n'ont pas pu être transférée via le bus.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.81 17.03 Station avec mauvaise version de paramètres identifiée !

La commande a trouvé sur le réseau un Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] dont les paramètres ne peuvent pas être échangés avec d'autres modules de commande.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.82 17.04 Il existe des alarmes non acquittées au niveau de la chaudière

Ce message ne s'affiche que sur un Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] dans l'habitation et attire votre attention sur l'existence d'alarmes.

Utilisez le Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] de la chaudière pour acquitter les alarmes existantes.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.83 17.05 CAN : défaut interne

Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle > > Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.84 17.06 Aucune connexion avec le MCE de la chaudière

Ce message ne s'affiche que sur un Module de commande de chaudière KWB Exclusive [MCE] dans l'habitation et attire votre attention sur l'interruption de la connexion entre le WMM et l'appareil de commande de la chaudière ou du Module de commande de chaudière KWB Exclusive [MCE].

Panne d'alimentation électrique de la chaudière

- ⇒ Vérifiez si l'alimentation électrique de la chaudière est en panne.
- ⇒ Vérifiez si la chaudière a été éteinte.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'erreur, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.85 18.00-18.15 BGB 1 sur WMM... absent ou défectueux !

Cette alarme survient pour chacun des 14 Module de gestion de la chaleur [WMM] (1 à 14).

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.86 19.00–19.30 Capteur analogique de la température ambiante du circuit de chauffage absent ou défectueux !

Remarque : « Capteur analogique » désigne un capteur PT1000 et NON le capteur dans le socle de montage du Module de commande Basic [MCB] ou du Module de commande de chaudière KWB Exclusive [MCE] !

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Contrôlez le capteur et son câblage.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.87 20.00 ComfortOnline : dépassement de délai lors de la connexion !

Pas de connexion au serveur. La connexion est interrompue.

- ⇒ Contrôlez la connexion réseau du module de commande à votre modem Internet (routeur) et la connexion à Internet.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre spécialiste en réseau.

8.9.1.88 20.01 Comfort Online : erreur interne (erreur FIFO) !

- ⇒ Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle > > Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.89 20.02 Comfort Online : erreur interne (tampon FIFO rempli)

- ⇒ Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle > > Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.90 20.03 Comfort Online : transport non activé

- ⇒ Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle > > Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.91 20.04 Comfort Online : erreur lors de la connexion !

Pas de connexion au serveur. La connexion est interrompue.

- ⇒ Contrôlez la connexion réseau du module de commande à votre modem Internet (routeur) et la connexion à Internet.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre spécialiste en réseau.

8.9.1.92 20.05 Comfort Online : erreur lors de l'identification !

- ⇒ Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle > > Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.93 20.06 ComfortOnline : le serveur signale 'Format de télégramme incorrect'

- ⇒ Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle > > Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.94 20.07 ComfortOnline : le serveur signale 'La version logicielle du MCE n'est pas prise en charge'.

Le serveur ComfortOnline a remarqué que le logiciel installé sur le module de commande n'est pas pris en charge. Par conséquent, il n'est pas possible d'accéder à distance à l'installation.

- ⇒ Assurez-vous que tous les modules de commande Exclusive sur le réseau sont à jour en termes de version de logiciel.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.95 20.08 ComfortOnline : numéro de série BGE inconnu pour ce numéro de série de chaudière

Le serveur ComfortOnline a remarqué que le numéro de série du module de commande ne correspond pas à celui enregistré sur le serveur.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

Voir à ce sujet également

 Comfort Online [► 74]

8.9.1.96 20.09 ComfortOnline : le serveur signale 'Une installation portant ce n° de série est déjà en ligne'.

Le serveur ComfortOnline a remarqué qu'une chaudière possédant ce numéro de série existe déjà.

- ⇒ Comparez le numéro de série et la version figurant sur la plaque signalétique avec ceux qui ont été saisis dans le menu Chaudière >> Réglages de chaudière >> Numéro de série.
- ⇒ Corrigez, si nécessaire, le numéro et effectuez à nouveau l'enregistrement.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.97 20.10 ComfortOnline : le serveur signale 'Un MCE avec ce n° de série est déjà utilisé pour une autre chaudière'.

Le serveur ComfortOnline a remarqué que le numéro de série du module de commande a été utilisé avec un autre numéro de série de chaudière.

Par conséquent, il n'est pas possible d'accéder à distance à l'installation.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

Voir à ce sujet également

 Comfort Online [► 74]

8.9.1.98 20.11 ComfortOnline : le serveur signale 'Message inattendu'

- ⇒ Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle >> Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.99 20.12 ComfortOnline : le serveur signale « Erreur de serveur inattendue »

- ⇒ Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle >> Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.100 20.13 ComfortOnline : le serveur signale 'Compteur de séquence inattendu'

- ⇒ Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle >> Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.101 21.00 Capteur pour température extérieure sur KSM ... absent ou défectueux !

La commande n'arrive pas à détecter le capteur de température extérieure enfiché sur le Module de signaux de la chaudière [KSM].

Le capteur est relié au Module de gestion de la chaleur [WMM]

- ⇒ Sous Réglages de base >> Réglages de réseau, vérifiez si le capteur de température extérieure est bien réglé.

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Contrôlez le capteur et son câblage.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.102 22.00-22.09 KEM : mauvais champ cyclique de l'alimentation réseau !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

L'installation est arrêtée. Le champ cyclique de l'alimentation réseau du Module d'extension de chaudière [KEM] n'est pas correct.

- ⇒ Faites contrôler ou régler l'alimentation électrique du Module d'extension de chaudière [KEM] par un électricien.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.103 23.00-23.15 Capteur pour température de circulation au niveau du WMM... absent ou défectueux !

Cette alarme s'applique à chacun des 14 chauffe-eau ou ballon tampon max. (1 à -14).

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Contrôlez le capteur et son câblage.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.104 24.00 Erreur lors de l'enregistrement des paramètres Flash

- ⇒ Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle >> Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.105 24.01 Erreur lors du chargement des réglages

- ⇒ Assurez-vous que tous les modules de commande sur le réseau sont à jour en termes de version de logiciel.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.106 24.02 Erreur lors de l'enregistrement des paramètres Flash

- ⇒ Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle >> Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.107 24.03 Erreur lors du chargement des réglages

- ⇒ Préparez les informations relatives à la chaudière, comme son numéro et sa version logicielle (indiquées dans le menu Service clientèle >> Assistance technique) et informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.108 25.00 Échec de la configuration bus chaudière.

Cette alarme signale une erreur pendant l'exécution de l'assistant de mise en service. Cette erreur est déclenchée, par exemple, par un câblage incorrect du bus ou par des modules inconnus sur le bus de la chaudière.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.109 25.01 Configuration bus domestique échouée.

Cette alarme signale une erreur pendant l'exécution de l'assistant de mise en service. Cette erreur est déclenchée, par exemple, par un câblage incorrect du bus, par des doublons d'adresse du Module de gestion de la chaleur [WMM] ou par des modules inconnus sur le bus domestique.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.110 25.02 Aucun type de chaudière configuré

La commande n'a pas été en mesure de lire le type de chaudière. Cela peut arriver, par exemple, après une mise à jour du logiciel ou une importation de paramètres.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.111 25.07 Redémarrage requis. La configuration matérielle a été modifiée.

La configuration matérielle (nombre de chaudières, adresse IP, etc.) a été modifiée. Un redémarrage est nécessaire.

- ⇒ Utilisez la fonction « Redémarrer l'appareil de commande » dans le menu « Enregistrer/Réinitialiser » afin de redémarrer l'appareil de commande.

8.9.1.112 26.00–26.15 WMM... ne supporte aucun 2e circuit de chauffage

Vous avez essayé d'accéder à un 2e circuit de chauffage. Le Module de gestion de la chaleur [WMM] (1 bis 14) indiqué ne le prend toutefois pas en charge !

KWB propose le Module de gestion de la chaleur [WMM] dans plusieurs versions ; observez le nombre des circuits de chauffage disponibles !

- ⇒ En cas de nécessité d'un circuit de chauffage supplémentaire, adressez-vous à votre partenaire KWB ou au service après-vente KWB.

8.9.1.113 27.00-27.15 WMM... ne prend aucune 2e source de chaleur en charge

Vous avez essayé d'accéder à une source de chaleur secondaire. Le Module de gestion de la chaleur [WMM] (1 bis 14) indiqué ne la prend toutefois pas en charge !

- ⇒ En cas de nécessité de raccordement d'une seconde source de chaleur, adressez-vous à votre partenaire KWB ou au service après-vente KWB.

8.9.1.114 28.00–28.30 Le module de commande Exclusive [BGE] au numéro de station ... n'est pas accessible !

Le Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE] indiqué est introuvable sur le réseau.

Panne de bus

- ⇒ Vérifiez le câblage du bus : suivez les consignes correspondantes dans les Instructions de raccordements.
- ⇒ Vérifiez si le Module de gestion de la chaleur [WMM] est raccordé au Module de commande de chaudière KWB Exclusive [BGE], alimenté en tension et fonctionnel.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.115 29.00-29.30 Circuit de chauffage... : l'influence ambiante et le mode éco nécessitent un capteur pour la température ambiante.

Cette alarme concerne chaque circuit de chauffage.

Les fonctions Influence ambiante (expliquée à la section Influence ambiante) et Mode éco (expliquée à la section Tenir compte de l'influence ambiante [► 56]) ne peuvent fonctionner que si un capteur de température ambiante a été affecté au circuit de chauffage correspondant.

- ⇒ Activez un capteur pour la température ambiante.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.116 30.00 Impossible de communiquer avec le modem GSM

La communication avec le modem GSM est interrompue.

- ⇒ IMPOSSIBLE d'établir la communication avec le modem GSM, l'installation continue de fonctionner.

Itinéraire de communication interrompu.

- ⇒ Le modem GSM n'est pas sous tension.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.117 30.01 Erreur modem GSM

La communication avec le modem GSM est interrompue.

- ⇒ IMPOSSIBLE d'établir la communication avec le modem GSM, l'installation continue de fonctionner.

Itinéraire de communication interrompu.

- ⇒ Le modem GSM n'est pas sous tension.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.118 30.58 Erreur modem GSM : CMS 303 Operation not supported

Une erreur inattendue est survenue.

- ⇒ Éliminez l'alarme.
- ⇒ Si cette erreur survient de manière répétée, appelez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.119 31.00–31.09 KEM ... non accessible !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

La commande a perdu la connexion avec le Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10) indiqué.

Alimentation en tension au niveau du Module d'extension de chaudière [KEM] externe

- ⇒ Vérifiez si le bloc d'alimentation est correctement branché sur le Module d'extension de chaudière [KEM] externe.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.120 32.00-32.09 Arrêt de secours (bouton d'arrêt d'urgence) KEM... actionné !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

Le bouton d'arrêt d'urgence a été actionné

- ⇒ Clarifiez pourquoi ce bouton (interrupteur de danger) a été actionné.
- ⇒ Si l'installation est OK, appuyez à nouveau sur le bouton d'arrêt d'urgence. L'alarme disparaît automatiquement.
- ⇒ Dans les autres cas :
- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

DANGER



Aucun bouton d'arrêt d'urgence raccordé – Danger de mort !

- ⇒ Faites raccorder un bouton d'arrêt d'urgence conformément à la réglementation en matière de construction en vigueur !

8.9.1.121 33.00-33.09 Circuit de sécurité externe KEM ... interrompu !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

Dispositif de sécurité externe

Un dispositif de sécurité externe (par ex. interrupteur de fin de course de la porte de l'entrepôt de stockage) au niveau du connecteur 404 s'est déclenché.

- ⇒ Identifiez la raison pour laquelle la chaîne de sécurité a été interrompue (interrupteur de fin de course de la porte de l'entrepôt de stockage, etc.).
- ⇒ Informez si nécessaire votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.122 34.00-34.09 KEM... : température trop élevée dans la réserve de combustible !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

L'installation est arrêtée.

DANGER



Incendie dans la réserve de combustible !

- ⇒ Fermez toutes les ouvertures de la chaudière et du local de stockage afin d'empêcher l'approvisionnement en air.
- ⇒ Alerte les pompiers !

Le contact du contrôle de température du combustible (« CTC ») dans la conduite d'alimentation réagit à 70 °C ou est défectueux !

Alarme incendie dans le local de stockage

- ⇒ Si la conduite de transport est chaude, si une odeur de brûlé est présente ou si des traces de fumées sont visibles, alertez immédiatement les pompiers !
- ⇒ Si le conduit d'alimentation est froid, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

Capteur ou câblage du capteur défectueux

- ⇒ Contrôlez le capteur et son câblage (problème de contact).

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.123 35.00-35.09 KEM... : surchauffe du moteur 1 !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

La protection thermique du moteur s'est déclenchée : le moteur est trop chaud !

L'installation est arrêtée.

Corps étrangers dans la conduite de transport

AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif de la vis d'alimentation

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.124 36.00-36.09 KEM... : surchauffe du moteur 2 !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

La protection thermique du moteur s'est déclenchée : le moteur est trop chaud !

L'installation est arrêtée.

Corps étrangers dans la conduite de transport

AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif de la vis d'alimentation

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.125 40.00-40.09 KEM... : surcharge moteur 1 !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif du sas à roue à godets

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif de la vis d'alimentation

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

⇒ Utilisez uniquement des combustibles conformes aux normes !

⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.126 41.00-41.09 KEM... : surcharge moteur 2 !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif du sas à roue à godets

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif de la vis d'alimentation

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

- ⇒ Utilisez uniquement des combustibles conformes aux normes !
- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.127 42.00-42.09 KEM... : phase 2 interruption !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

Lors de l'activation du moteur, il a été constaté que la phase 2 de l'alimentation réseau au Module d'extension de chaudière [KEM] est manquante.

L'installation est arrêtée.

- ⇒ Faites contrôler l'alimentation électrique du Module d'extension de chaudière [KEM] par un électricien !
- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.128 43.00-43.09 KEM... : interruption phase 3 !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

Lors de l'activation du moteur, il a été constaté que la phase 3 de l'alimentation réseau au Module d'extension de chaudière [KEM] est manquante.

L'installation est arrêtée.

- ⇒ Faites contrôler l'alimentation électrique du Module d'extension de chaudière [KEM] par un électricien !
- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.129 44.00-44.09 KEM... : contacteur de trop-plein du système d'extraction de l'entraînement¹ ouvert !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

Le couvercle de trop-plein s'est soulevé. La régulation empêche alors le blocage de la vis d'alimentation.

L'installation est arrêtée.

AVERTISSEMENT



Déclenchement intempestif du sas à roue à godets

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

⚠️ AVERTISSEMENT**Déclenchement intempestif de la vis d'alimentation**

Risque de happement et de sectionnement des mains ! Mettez l'installation hors tension avant d'ouvrir la conduite de transport !

Montage défectueux de l'interrupteur de fin de course

- ⇒ Contrôlez le montage correct de l'interrupteur de fin de course (par ex. alignement, précontrainte du couvercle).

La formation de poches n'est pas extraite

- ⇒ Éliminez le combustible situé sous le couvercle de trop-plein.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.130 45.00-45.09 KEM... : bac de décendrage absent !

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).
L'installation est arrêtée.

Le bac de décendrage est retiré ou le couvercle de ce dernier n'est pas monté correctement.

- ⇒ Montez le bac de décendrage manquant ou reposez le couvercle de ce dernier.

L'interrupteur du bac à cendres est mal monté.

- ⇒ Contrôlez le réglage de l'interrupteur.

Erreur de câblage

- ⇒ Contrôlez le câblage.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.131 46.00-46.09 KEM... : Moteur 1 Triac défectueux

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

Le Triac du moteur 1 du Module d'extension de chaudière [KEM] est défectueux (conduction continue !).

L'installation est arrêtée.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.132 47.00-47.09 KEM... : Moteur 2 Triac défectueux

Cette alarme survient pour chacun des 10 Module d'extension de chaudière [KEM] (1 à 10).

Le Triac du moteur 2 du Module d'extension de chaudière [KEM] est défectueux (conduction continue !).

L'installation est arrêtée.

- ⇒ Informez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.133 49.00-49.30 La valeur seuil du circuit de chauffage {1.1-14.2} est supérieure à la température minimale !

Cette alarme concerne chacun des 28 circuits de chauffage max. [CC ...] {1.1 à 14.2}.

La valeur seuil est supérieure à la température de départ minimale définie !

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.134 51.01-51.14 Installation solaire {1-14} : affectation d'un accumulateur non activé !

Cette alarme s'applique à chacune des 14 installations solaires max. (1-14).

Remarque pour l'affectation d'accumulateur non activé :

Pour le schéma hydraulique solaire sélectionné, un accumulateur non activé doit être affecté. Dès que l'accumulateur spécifique est activé, l'alarme disparaît automatiquement.

(Pour les ballons tampons, le type de tampon sélectionné ne doit pas correspondre au type de tampon à registre solaire.)

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.135 52.01-52.14 Installation solaire {1-14} : affectation d'un accumulateur déjà utilisé !

Cette alarme s'applique à chacune des 14 installations solaires max. (1-14).

REMARQUE ! L'accumulateur a déjà été sélectionné pour une autre (zone d') installation solaire :

pour le schéma hydraulique solaire sélectionné, un accumulateur déjà utilisé doit être affecté. Dès que l'accumulateur spécifique a été sélectionné une fois, l'alarme disparaît automatiquement.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.136 53.01-53.14 WMM {1-14} ne supporte pas d'installation solaire

Cette alarme s'applique à chacun des 14 Module de gestion de la chaleur max [WMM] (1-14).

Sur ce Module de gestion de la chaleur aucune commande solaire ne peut être activée, car seul un circuit de chauffage est pris en charge. La commande solaire est prise en charge sur le Module de gestion de la chaleur [WMM] avec deux circuits de chauffage ou sur le Module de gestion de la chaleur universel.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.137 54.01-54.14 Le capteur de température du collecteur de l'installation solaire {1-14} est absent ou défectueux !

Cette alarme s'applique à chacune des 14 installations solaires max. (1-14).

Le capteur de température de collecteur, l'entrée du capteur ou une conduite de raccordement est absent ou défectueux.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.138 55.01-55.14 Le capteur de température de départ de l'installation solaire {1-14} est absent ou défectueux !

Cette alarme s'applique à chacune des 14 installations solaires max. (1-14).

Le capteur de température de départ, l'entrée du capteur ou une conduite de raccordement est absent ou défectueux.

- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.139 57.01-57.14 Installation solaire {1-14} : licence invalide

Cette alarme s'applique à chacune des 14 installations solaires max. (1-14).

Licence non valide

Afin de pouvoir commercialiser la commande solaire dans le logiciel, il convient d'acheter une licence. La licence pour le produit logiciel ne peut pas être partagée ni utilisée simultanément sur plusieurs appareils.

- Cas 1 : ⇒ Achetez une licence ou chargez-la dans le module de commande, voir la section Fonctions de la KWB Comfort 4
- Cas 2 : ⇒ Un échange du Module de commande de chaudière KWB Exclusive [MCE] ou du Module de gestion de la chaleur [WMM] est nécessaire. Une nouvelle licence est donc également nécessaire !
- Cas 3 : ⇒ Vérifiez que le numéro de série de la licence chargé correspond au numéro de série du module monté.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.140 58.00-58.16 Le groupe/ballon tampon {0-14} ne peut pas être sa propre source.

Cette alarme concerne chacun des 15 ballons tampons max. (0 à 14).

- ⇒ Vérifiez et corrigez la source indiquée pour la pompe d'alimentation ou le ballon tampon dans le menu Réglages de base >> Paramètres réseau >> Ballon tampon / Pompes d'alimentation. Choisissez comme source le groupe (ou la chaudière) à partir duquel le ballon tampon est alimenté ou dans le cas de la pompe d'alimentation, le groupe/ballon tampon à partir duquel vous puisez la chaleur.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.141 59.00-59.15 Configuration de la source du groupe/ballon tampon {0-14} invalide

Cette alarme concerne chacun des 15 ballons tampons max. (0 à 14).

- ⇒ Vérifiez et corrigez la source indiquée pour la pompe d'alimentation ou le ballon tampon dans le menu Réglages de base >> Paramètres réseau >> Ballon tampon / Pompes d'alimentation. Choisissez une source disponible dans le système.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.142 64.00 L'adresse Can Bus du module M-Bus est erronée

Le réglage des commutateurs d'adresse du module d'interface M-Bus C4 est erroné.

- ⇒ Les commutateurs d'adresse doivent être réglés comme illustré.
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.



8.9.1.143 64.01 Le module d'interface M-Bus ne peut pas être atteint

La commande a perdu la connexion avec le module d'interface M-Bus C4.

- ⇒ Vérifier l'alimentation électrique du module !
- ⇒ Vérifiez si l'alimentation électrique du module d'interface M-Bus est en panne. Le cas échéant, la **LED verte du bloc d'alimentation** ou les **LED du module** sont éteintes.



Causes possibles

Panne de bus

- ⇒ Vérifiez le câblage du bus :
suivez les consignes correspondantes dans les instructions de raccordement.
- ⇒ Vérifiez si la terminaison est correcte :
la résistance de terminaison est-elle correctement positionnée ?
- ⇒ Si vous n'arrivez pas à supprimer l'alarme, contactez votre chauffagiste ou le service client KWB.

8.9.1.144 64.02 Le compteur M-Bus ne peut pas être atteint

La commande a perdu la connexion avec le calorimètre M-Bus.

Causes possibles

Vérifier si le compteur fonctionne

- ⇒ Vérifiez si le calorimètre affiche une erreur.
- ⇒ Dans le cas d'un compteur fonctionnant sur batterie, vérifiez que la batterie ne présente pas de défaut.

Panne de bus

- ⇒ Contrôlez le câblage M-Bus du compteur.
Suivez les consignes correspondantes dans les instructions de raccordement ou dans le manuel du compteur.

Erreur de configuration

- ⇒ Contrôlez l'adresse du compteur et l'adresse secondaire indiquées. Les réglages correspondent-ils à ceux du compteur ?
- ⇒ Chaque adresse de bus ne peut être utilisée qu'une fois !
- ⇒ Intervalle d'interrogation trop court (à trop court intervalle).
Contrôlez les prescriptions du fabricant du calorimètre en matière d'intervalle d'interrogation maximal et corrigez-le le cas échéant dans le menu sous Réglages de base >> Paramètres réseau >> Compteur de chaleur.

Remarque

9 Démontage et élimination

9.1 Démontage

- ⇒ Le démontage de la chaudière s'effectue dans l'ordre inverse du montage. Demandez conseil au service client de KWB ! Tenez compte des conditions sur site !
- ⇒ Arrêtez le chauffage et débranchez la chaudière du réseau électrique une fois refroidie.
- ⇒ Vidangez la chaudière.

AVERTISSEMENT

Les composants lourds peuvent entraîner des blessures mortelles (écrasement, contusions) ! Un levage / transport inapproprié peut entraîner des blessures mortelles et de lourds dommages à l'équipement.



- ⇒ **Seul le personnel adéquatement formé** doit procéder au levage/transport des composants lourds !
- ⇒ **Tenir compte du poids des composants , agir en conséquence :**
 - ⇒ Contrôlez les protections de transport AVANT de procéder au levage/transport !
 - ⇒ Faites attention au centre de gravité ; assurez-vous toujours de ne pas exposer les composants à un risque de glissement ou de basculement !
 - ⇒ Choisissez des sols stables, des outils appropriés et un personnel d'assistance !
 - ⇒ Procédez au levage avec la colonne vertébrale à la verticale, ne levez PAS de charges trop lourdes.
 - ⇒ Utilisez vos équipements de protection individuelle [EPI]. [PSA].
 - ⇒ Employez le personnel et le matériel adapté pour les cas plus difficiles !

- ⇒ Retirez et videz le bac à cendres.
- ⇒ Débranchez la chaudière du système hydraulique et du raccord de cheminée.
- ⇒ Démontez les pièces d'habillage et le câblage.
- ⇒ Débranchez l'échangeur thermique de la chambre de combustion.
- ⇒ Débranchez l'alimentation de la chambre de combustion et du système d'extraction.
- ⇒ Enlevez le sas à roue à godets.
- ⇒ Retirez le brûleur sur chenille de la chambre de combustion.

9.2 Élimination

- ⇒ Respectez la législation locale en matière de déchets ! Veillez à une élimination respectueuse de l'environnement conformément à loi autrichienne sur la gestion des déchets ou aux dispositions nationales.
- ⇒ Les matériaux recyclables peuvent être destinés au recyclage s'ils sont séparés et nettoyés.

Vous pouvez éliminer le chauffage en tant que déchet résiduel ou déchet encombrant – Nous recommandons cependant la séparation des divers matériaux valorisables, afin de pouvoir recycler les matières premières.

Matières plastiques

Les boîtiers de régulation, les passe-câbles et les joints sont en matières plastiques ou en caoutchouc.

Déchets de construction

Il s'agit de l'isolation (laine minérale) et des briques réfractaires de la chambre de combustion.

Métal

Le matériau principal est facilement réutilisable : partie inférieure, brûleur, échangeur thermique, câbles, etc.

Cartes

- ⇒ Procédez impérativement à l'élimination de manière responsable !
- Respectez toutes les législations locales en matière de déchets !

ATTENTION

Déchet spécial – Respectez les règles de mise au rebut !

Les métaux présents sur et dans les cartes ne sont PAS des déchets ménagers.



- Toutes les cartes utilisées par KWB sont conformes à la norme ROHS "Directive 2002/95/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques".
- Respectez la réglementation de mise au rebut des cartes. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement !
- Remettez les cartes aux points de collecte des déchets électroniques.

Pile

ATTENTION



Pollution de l'environnement par les piles

- Une pile au lithium est présente dans le module de commande de la chaudière.
- Séparez la pile des autres déchets. Respectez la réglementation locale en vigueur !

Les éventuels symboles présents sous la benne signifient :

- Pb : la pile contient du plomb
- Cd : la pile contient du cadmium
- Hg : la pile contient du mercure

Ne pas éliminer les piles usagées avec les déchets ménagers: la directive européenne 2006/66/CE oblige les consommateurs à amener les piles et accumulateurs à un point de collecte (des informations supplémentaires sont disponibles à la page <http://www.epbaeurope.net/>). Le retour aux points de collecte municipaux est gratuit pour les usagers privés.

Vous pouvez également nous renvoyer les piles usagées issues des modules de commande KWB. Lors de l'envoi de piles et accumulateurs, vous devez toutefois remplir certaines conditions : informez-vous à temps (marchandises dangereuses) et affranchir dans tous les cas suffisamment.

10 Annexe

Voir à ce sujet également

📄 Déclaration de conformité [► 129]

📄 Tableau des caractéristiques techniques KWB Pelletfire Plus - MF2 R/ER [► 130]

EU-Déclaration de conformité

Conformément à la directive européenne sur les machines n° 2006/42/CE, annexe II 1 A

Nous déclarons, par la présente, que l'installation désignée ci-après est conforme, dans sa version de série, aux prescriptions de la directive Machines.

Chaudière de la gamme

KWB PelletfirePlus 45–135 kW, composée des types
MF2 S/GS 45 / 50 / 55 / 65 / 70 / 75 / 95 / 100 / 108 / 115 / 135

associée aux systèmes de transport

Dessileur à granulés Plus avec vis à renvoi d'angle ou transport par aspiration, KWB Big Bag à granulés avec vis à renvoi d'angle ou transport par aspiration, vis de transport avec vis à renvoi d'angle ou transport par aspiration, sondes de prélèvement avec transport par aspiration, silo enterré avec transport par aspiration, dessileur M, conduite d'alimentation avec vis de transport M, unité moteur, conduite montante avec vis de transport M, conduite de chute

L'installation est en outre conforme aux directives/prescriptions correspondantes :

Directive CEM 2014/30/CE ; Directive 2014/35/EU, Directive RoHS 2011/65/UE; Directive d'écoconception 2009/125/EG, EnEV 2021 Suisse

Normes européennes harmonisées appliquées :

EN 303-5:2012, EN 60335-1:2014-04, EN 60335-2-102:2006, ÖNORM EN ISO 12100:2013-10-15

KWB – Kraft und Wärme aus
Biomasse GmbH

St. Margarethen an der Raab
06.07.2021



Mandataire de la création des
documents techniques

Lieu,
date

Helmut Matschnig, Gérant

MF2 R S/GS MF2 ER S/GS 03.05.2021	Unité	45 ¹	50 ¹	55 ¹	65 ¹	70 ¹	75 ¹	95 ¹	100 ²	108 ¹	115 ¹	135
Puissance nominale	kW	45	49,5	55	65	69,5	75	95	99/100/101	108	115	135
Charge partielle	kW	13,5	14,9	16,5	19,5	20,9	22,5	28,5	30,0	32,4	34,5	40,5
Rendement de la chaudière à puissance nominale	%	96,4	96,3	96,2	96,1	96,0	95,9	95,8	95,8	95,7	95,7	95,7
Rendement de la chaudière à charge partielle	%	94,9	94,9	95,0	95,2	95,2	95,3	95,6	95,7	95,8	95,9	96,2
Puissance thermique à puissance nominale	kW	46,7	51,4	57,2	67,6	72,4	78,2	99,2	104,4	112,9	120,2	141,1
Puissance thermique à charge partielle	kW	14,2	15,6	17,4	20,5	21,9	23,6	29,8	31,3	33,8	36,0	42,1
Classe de chaudière conformément à EN 303-5:2012	–	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
EU Energylabel	–	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
Côté eau												
Contenu en eau	litres	155	135	135	135	165	165	165	195	195	195	195
Raccordement du circuit de départ/retour (filetage interne) sans maintien de la température de retour	pouces	5/4	5/4	5/4	5/4	2	2	2	2	2	2	2
Raccordement du circuit de départ/retour (filetage interne) avec maintien de la température de retour	pouces	5/4	5/4	5/4	5/4	6/4	6/4	6/4	2	2	2	2
Raccordement ou vidage (filetage interne)	pouces	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Raccordement d'eau régulateur thermique (filetage externe)	pouces	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Régulateur thermique: Pression	bar	2–4	2–4	2–4	2–4	2–4	2–4	2–4	2–4	2–4	2–4	2–4
Sécurité thermique : Température d'eau froide requise	°C	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20
Résistance côté eau à 10 K	mbar	195,4	242,1	293,7	412,0	76,7	86,3	142,5	158,0	174,4	209,6	286,6
Résistance côté eau à 20 K	mbar	47,2	58,7	71,4	100,6	18,6	21,5	34,8	38,7	42,7	51,4	71,3
Température d'entrée dans la chaudière	°C	55–70	55–70	55–70	55–70	55–70	55–70	55–70	55–70	55–70	55–70	55–70
Température de fonctionnement	°C	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90
Température de fonctionnement (en option)	°C	95	95	95	95	95	95	95	95	95	95	95
Température maximale admissible	°C	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110
Pression de service maximale	bar	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
Côté fumées (pour le calcul de la configuration de la cheminée)												
Température de la chambre de combustion	°C	900–1100	900–1100	900–1100	900–1100	900–1100	900–1100	900–1100	900–1100	900–1100	900–1100	900–1100
Pression de la chambre de combustion	mbar	-0,5...-5	-0,5...-5	-0,5...-5	-0,5...-5	-0,5...-5	-0,5...-5	-0,5...-5	-0,5...-5	-0,5...-5	-0,5...-5	-0,5...-5
Tirage requis à puissance nominale	mbar	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
Tirage requis à charge partielle	mbar	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03
Tirage nécessaire: oui	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Température des fumées – puissance nominale	°C	140	140	140	140	140	140	140	140	140	140	140
Temp. des fumées charge partielle	°C	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Débit des fumées – puissance nominale	kg/s	0,030	0,033	0,037	0,044	0,047	0,051	0,064	0,068	0,071	0,078	0,091
Débit des fumées – charge partielle	kg/s	0,011	0,012	0,013	0,016	0,017	0,018	0,023	0,024	0,026	0,028	0,033
Débit des fumées – puissance nominale	kg/h	109,5	120,4	133,8	158,1	169,1	182,4	231,1	243,2	255,4	279,7	328,4
Débit des fumées – charge partielle	kg/h	39,6	43,6	48,4	57,2	61,2	66,0	83,6	88,0	92,4	101,2	118,8
Volume des fumées – puissance nominale	Nm³/h	84,4	92,9	103,2	121,9	130,4	140,7	178,2	187,6	197,0	215,7	253,3
Volume des fumées – charge partielle	Nm³/h	30,6	33,7	37,4	44,2	47,3	51,0	64,6	68,0	71,4	78,2	91,8
Inclinaison du conduit de fumées	°	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3	≥ 3
Hauteur de raccordement conduit de fumée	mm	>1395	>1395	>1395	>1395	>1445	>1445	>1445	>1445	>1445	>1445	>1445
Diamètre de raccord de fumées	mm	150	150	150	150	180	180	200	200	220	200	200
Diamètre de la cheminée (valeurs indicatives)	mm	180	180	180	180	200	200	200	220	220	220	220
Type de cheminée: à l'épreuve de l'humidité	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Combustible: Granulés en bois pur selon ISO 17225-2												
Pouvoir calorifique	MJ/kg	16,5-19	16,5-19	16,5-19	16,5-19	16,5-19	16,5-19	16,5-19	16,5-19	16,5-19	16,5-19	16,5-19
Densité	kg/m³	≥ 600	≥ 600	≥ 600	≥ 600	≥ 600	≥ 600	≥ 600	≥ 600	≥ 600	≥ 600	≥ 600
Teneur en eau (M10)	%pds	≤ 10	≤ 10	≤ 10	≤ 10	≤ 10	≤ 10	≤ 10	≤ 10	≤ 10	≤ 10	≤ 10
Teneur en cendres	%pds	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,7
Longueur	mm	3,15-40	3,15-40	3,15-40	3,15-40	3,15-40	3,15-40	3,15-40	3,15-40	3,15-40	3,15-40	3,15-40
Diamètre ⁴	mm	D06, D089	D06, D089	D06, D089	D06, D089	D06, D089	D06, D089	D06, D089	D06, D089	D06, D089	D06, D089	D06, D089
Part de poussière avant déchargement	% pds	≤ 1	≤ 1	≤ 1	≤ 1	≤ 1	≤ 1	≤ 1	≤ 1	≤ 1	≤ 1	≤ 1
Matériau brut: bois pur, part d'écorces <15 %	–	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cendres												
Volume du bac cendrier	litres	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32
Conteneur à cendres plein	kg	36	36	36	36	36	36	36	36	36	36	36
Dispositif de décentrage	–	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Installation électrique												
Raccordement électrique: CEE 5 broches 400 V _{AC} 3 broches 230 V _{AC}	–	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Puissance de raccordement MF2 S	W	829	829	829	829	887	887	887	887	887	887	887
Puissance de raccordement MF2 Zi	W	2529	2529	2529	2529	2587	2587	2587	2587	2587	2587	2587
Puissance absorbée du filtre anti-poussière	W	115	115	115	115	115	115	115	115	115	115	115
Aspiration type MF2 GS												
Longueur max. d'aspiration	m	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Hauteur max. d'aspiration	m	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Volume du réservoir de stockage pour le type MF2 GS	litres	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135
Poids												
Echangeur	kg	300	340	340	340	360	360	360	450	450	450	450
Corps de la chaudière	kg	265	265	265	265	320	320	320	320	320	320	320
Brûleur	kg	116	116	116	116	160	160	160	160	160	160	160
Alimentation	kg	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
Poids des chaudières MF2 S	kg	822	862	862	862	1002	1002	1002	1102	1102	1102	1102
Poids des chaudières MF2 GS	kg	877	917	917	917	1057	1057	1057	1157	1157	1157	1157
Poids du filtre anti-poussière (stand alone)	kg	138 (152)	138 (152)	138 (152)	168 (203)	168 (203)	168 (203)	168 (203)	191 (203)	191 (203)	191 (203)	191 (203)
N° du rapport de contrôle	–	O-B-00504-21 O-B-00502-21										
Emissions sonores (EN 15036-1) ¹												
Seuil réglementaire max à puissance nominale	dB(A)	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70
Désign. Rapport 10 % O ₂ sec (EN 303-5)												
CO – puissance nominale	mg/Nm³	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	3
CO – charge partielle	mg/Nm³	63	63	62	62	61	61	45	40	32	25	4
NO _x – puissance nominale	mg/Nm³	109	109	108	107	106	106	106	106	106	106	107
NO _x – charge partielle	mg/Nm³	98	97	96	94	93	92	93	94	95	95	98
OGC – puissance nominale	mg/Nm³	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
OGC – charge partielle	mg/Nm³	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	1
Puissance nominale de la poussière (valeurs avec filtre anti-poussière)	mg/Nm³	2,8 (0,9)	2,8 (0,9)	2,7 (0,8)	2,7 (0,8)	2,7 (0,8)	2,6 (0,7)	2,7 (0,6)	2,7 (0,6)	2,8 (0,6)	2,8 (0,6)	2,9 (0,5)
Charge partielle de la poussière (valeurs avec filtre anti-poussière)	mg/Nm³	2,3 (0,6)	2,3 (0,6)	2,2 (0,6)	2,1 (0,6)	2,0 (0,6)	2,0 (0,6)	1,9 (0,6)	1,9 (0,6)	1,8 (0,6)	1,8 (0,6)	1,8 (0,6)
Désign. Rapport 13 % O ₂ sec												
CO – puissance nominale	mg/Nm³	1	1	1	1	<1	<1	1	1	1	1	2
CO – charge partielle	mg/Nm³	46	46	45	45	44	44	33	29	23	18	3
NO _x – puissance nominale	mg/Nm³	80	79	79	78	77	77	77	77	77	77	78
NO _x – charge partielle	mg/Nm³	71	71	70	68	67	67	67	68	69	69	71
OGC – puissance nominale	mg/Nm³	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1
OGC – charge partielle	mg/Nm³	<1	<1	<1	1	1	1	1	1	<1	<1	<1
Puissance nominale de la poussière (valeurs avec filtre anti-poussière)	mg/Nm³	2,0 (0,6)	2,0 (0,6)	2,0 (0,6)	1,9 (0,5)	1,9 (0,5)	1,9 (0,5)	2,0 (0,5)	2,0 (0,5)	2,0 (0,4)	2,0 (0,4)	2,1 (0,4)
Charge partielle de la poussière (valeurs avec filtre anti-poussière)	mg/Nm³	1,7 (0,5)	1,6 (0,5)	1,6 (0,5)	1,5 (0,4)	1,5 (0,4)	1,4 (0,4)	1,4 (0,4)	1,4 (0,4)	1,3 (0,5)	1,3 (0,5)	1,3 (0,5)
Selon § 15a-BVG Autriche												
CO – puissance nominale	mg/MJ	<1	<1	<1	<1	<1	<1	1	1	2	2	2
CO – charge partielle	mg/MJ	32	32	32	31	31	31	23	20	16	13	2
NO _x – puissance nominale	mg/MJ	55	55	54	54	54	53	53	53	54	54	54
NO _x – charge partielle	mg/MJ	50	49	49	48	47	47	47	47	48	48	49
OGC – puissance nominale	mg/MJ	<1	<1	<1	<1	<1	<1	<1	<1	<1	<1	<1
OGC – charge partielle	mg/MJ	1	1	1	2	2	2	2	2	1	1	<1
Puissance nominale de la poussière (valeurs avec filtre anti-poussière)	mg/Nm³	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)
Charge partielle de la poussière (valeurs avec filtre anti-poussière)	mg/Nm³	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)	1 (<1)

¹⁾ Vérification des dessins techniques

²⁾ Variantes de modèles

³⁾ Seuil réglementaire max à puissance nominale: Leq(A) à 1 m de distance (ISO 11202:2010)

⁴⁾ Dépendant du système d'extraction

*** ... Valeurs interpolées pour variables intermédiaires

***** ... Les mesures de consommation en courant auxiliaire s'entendent avec alimentations KWB à dessileur et conduites standard

mg/Nm³ ... Milligrammes par mètre cube normé (Nm³... sous 1013 hect 0 °C)

Glossaire

Abaissment de nuit

Température ambiante que le chauffage est censé maintenir ou atteindre en dehors des périodes de chauffe quotidiennes.

Adresse IP

Les adresses IP servent à l'adressage d'appareils au sein d'importants réseaux. L'écriture usuelle est de 4 nombres qui peuvent accueillir des valeurs de 0 à 255.

circuit de chauffage

On appelle "Circuit de chauffage" un circuit d'eau fermé dans une installation de chauffage. Une pompe transporte l'eau de chauffage vers les consommateurs, tels que le plancher chauffant, les radiateurs. L'eau leur cède de la chaleur et retourne ensuite refroidie dans la chaudière.

Départ

Le terme Départ désigne le chemin de l'eau de chauffage depuis la chaudière jusqu'aux radiateurs.

DHCP

L'abréviation signifie « Dynamic Host Configuration Protocol ». Ce service permet d'attribuer des adresses IP Serveur à des clients.

LED

LED est l'abréviation de « light emitting diode » (diode électroluminescente). La diode électroluminescente est un composant électronique qui génère de la lumière à l'aide d'une tension électrique.

mAh

Une ampère-heure correspond à la quantité de charge circulant dans un conducteur en une heure, en présence d'un courant électrique constant de 1 A.

Masque de sous-réseau

En liaison avec l'adresse IP, le masque de sous-réseau (également désigné par le terme de masque réseau) définit les adresses IP à rechercher dans le propre réseau et les adresses IP qui sont accessibles dans d'autres réseaux via un routeur.

Passerelle

Alors qu'avant, la passerelle déclenchait une conversion de protocole pour relier plusieurs réseaux avec différents protocoles, aujourd'hui la passerelle sert plutôt de routeur vers d'autres sous-réseaux.

Réglages

Un « Réglage » est une ligne sélectionnable dans le menu, dans laquelle il est possible de modifier des valeurs.

Retour

Le terme Retour désigne le chemin de l'eau de chauffage refroidie depuis le radiateur jusqu'à la chaudière.

Sous-menu

Un sous-menu est une ligne sélectionnable dans le menu, permettant d'accéder à un autre niveau de menu (situé plus bas).

Température de retour

Température de l'eau de chauffage à l'entrée dans la chaudière, après passage dans les radiateurs, le chauffage par le sol, etc.

Triac

Dispositif de commutation à semi-conducteur pour les commandes d'avance d'extinction en cas de tension alternative, par exemple régulation de vitesse des moteurs

V

L'unité utilisée pour mesurer la tension électrique est le volt.

Index des mots-clés

Symboles

[HLE]	11
[SLE]	11
°dH	82

Numériques

1 × chauffer l'eau sanitaire	39
------------------------------	----

A

Abaissement	51
Programme de chauffage	54
Abaissement de la température	38
Abaissement de nuit	53
Accès à distance	74
Adresse IP	74
Afficher alarmes	73
Air d'insufflation	45
Alcaline	81
Alimentation en combustible	41
Alimentation secteur	24, 32
Allumage alimenter	41
Allumer	41
ÖNORM H 5195-1:2010	82
Antidéflagrante	11
antifeu	12
Antigel	10, 38, 51, 59
Programme de chauffage	54
Anti-légionellose	60, 62
Arrêt d'urgence	9
Arrêt selon la température extérieure	55
Arrivée régulateur thermique	24
Aspirateur	86
Aspiration	45
Avec sonde	60, 63

B

Bac à cendres	49
Ballon	50
Ballon tampon	61
charger	61
Température	69
Ballons tampons	60
Boîtier de raccordement	44
Boues d'oxydation	80
Bouton	60, 63, 69, 70

C

Cadran gradué	51
Calorimètre	72
Camion souffleur	11

Camion-silo	44
Charge nominale	41
charger au maximum	62
Chaudière	65
Chauffage par le sol	56
Chauffe rapide	39, 50
Chauffe-eau	39, 58
Chauffer les amorces d'allumage	41
Choix du programme	51
Circuit de chauffage	53
CO	45
Code KWB	75
Coffret de commutation	72
comfort-online.com	74
Commande double	34
Compteur de paquets	72
Condition de garantie	9
Condition de prestation de la garantie	9
Conduite	11
Conduite de remplissage	12
Confort	51
Programme de chauffage	54
Connecteur CEE	15
Contrat de maintenance	79, 80
Contrôle	74
Corrosion	80
Coupure active	55
Coupure par température extérieure	38
Courbe de chauffage	
Inclinaison	56
Pente	56
Couvercle de trop-plein	71, 121
CTC	96, 119
CTC combustible	71

D

Date	72
Début	39, 55, 60
Température	59
Demande	69
Départ	53
Départ régulateur thermique	24, 25
Dépôt de combustible	79
Dépression	28
Dernier processus de lecture	72
Dernier remplissage	66
DHCP	74
Directive	
Protection contre l'incendie	9
Directives d'installation	9
Dispositif de sécurité	119

dispositif d'extinction	15
automatique	11
manuel	11
dispositif d'extinction de secours	15
Durée de vie	79
Durée restante	74

E

Eau chaude	58
Eau de remplissage	81
En mode abaissement	56
En mode confort	56
Enregistrement	75
Entraînement système d'alimentation	71
Entraînement système d'extraction	71, 72
Entrée vide	39, 55, 59, 61
Envoyer l'e-mail	75
Envoyer modèles de SMS	75
État	66, 67, 71
État de fonctionnement	41
Étiquettes	19, 46
Explosion de poussière	11
Extincteur	9, 79
Extincteur manuel	9

F

Fin	39, 55, 60
Fonct. continu	60, 63
Formation	79
Formulaires	82
Frais de chauffage	79
Fuseau horaire	72
Fuseaux horaires	72

G

Granulés	
de moindre qualité	42
normalisés	42

H

Hauteur d'alimentation	12
Heure	61, 72
Heure d'alimentation	
Ballon tampon	59, 61
Heure d'été/d'hiver	36, 72
Heures à pleine puissance	67
Heures d'alimentation	59, 61
Horloge	92
Hystérésis OFF	56
Hystérésis ON	56

I

incorrectes	
Étiquettes	19
Influence ambiante	56
Insufflation	46
Interrupteur de danger	95
Interrupteur principal	32, 40
Intervalle	74, 75
ISO 17225	42

L

LED	51
LED clignote	
rouge	91
vert	91
Légionelles	59, 69
Limite de chauffe	55
Limiteur de température de sécurité	93
Lit de braises	41
Livret de contrôle	83
Livret de l'installation	81

M

Maintenance	74
Manchons de remplissage	12
manquant	
Étiquettes	19
Masque de sous-réseau	74
Menu principal	35
mmol/l	81, 82
Mode automatique	39, 51
Programme de chauffage	54
Mode soirée	38, 40, 55
Périodes de chauffe	39
Module de commande de chaudière	92
MTR mélangeur	67

N

Natte de protection	12
naviguer	35
Nettoyage	89
Nettoyage des surfaces	89
Niveau de chargement du ballon tampon	70
Niveau de dureté allemand	82
Niveau de remplissage	49, 66, 71
Niveau de remplissage du ballon tampon	70
Nombre	74
Numéro de série	72
Numéro de série chaudière	74
Numéro de téléphone	75
Numéro de transaction	75

O

Off	59, 62
Programme de chauffage	54
ON	59
Ouverture	45
Ouverture d'aération	9

P

Passerelle	74
Passerelle Internet	74
Pause d'été	89
Périodes de chauffe	54
Peu saline	81
Pile	72, 94
Pistolet à graisse	86
Plages horaires	58
Pompe	69
Pompe de charge	69
Pompe de chaudière	67
Pompe de circulation	60, 63, 69, 70
Pompe du circuit de chauffage	56
Portes coupe-feu	80
prématurément	39, 55
Pression d'eau froide	24
Pression de remplissage	46
Prêt (+ demande)	41
Prêt à fonctionner	41
Programmation	51
Programme	60, 63
Programme automatique	38
Programme confort	38
Programme d'eau sanitaire	58
Programme d'abaissement	38
Programme de chauffage	54, 68
Programme du ballon tampon	61
Programme Été	62
Programme Off	59, 62
Programme Température	59, 61
Programme Temps	58, 61
Programme Temps+	61
Programme vacances	39, 55, 60
Protection antigel	89
Protection contre l'incendie	46
Sur site	9
Puissance de chaudière	66, 67
Puissance de réception	75

Q

Qualité de l'eau	80
Quantité restante jusqu'au changement de sonde	72

R

Raccord de flexible	11
Racloir	86
Rappel SMS	75
Rapport d'alarme	73
Réglages de réseau	60, 63
Réglages serveur	74
Régulateur thermique	29
Rempl. manuel	66
Remplir les amorces d'allumage	41
Remplissage	45, 46
Retour	53
Rinçage	80
Risque d'asphyxie :	45

S

Séchage	
chape	58
Sécurité de fonctionnement	79
Sélecteur de température rotatif	51
Sélecteur rotatif	51
Serveur DNS	74
Silo en toile	46
SMS	75
Sol	9
Sonde de prélèvement	71
Spatule	86
STB	93
STC combustible	71
Supprimer toutes les alarmes	73
Surpression	11
Système d'aspiration	71

T

TAN	75
Téléphone portable	75
Temp. de réf.	69
Température	39, 55, 59, 60, 61, 69, 70
Température act.	59
Température act. de chaudière	67
Température ambiante	51, 53
Température ambiante actuelle	53, 69
Température ambiante de référence	69
Température d'abaissement	53
Température de ballon tampon	62
Température de ballon tampon moyenne	70
Température de charge moyenne	70
Température de confort	53
Température de l'eau sanitaire	69
Température de réf. de chaudière	67
Température de retour	67
Température extérieure	55, 69

Température gel	60
Température minimale	
Ballon tampon	62
Température système d'extraction	71
Temps de fonctionnement	60, 63
Temps de remplissage maximal	72
Temps restant	71
Total des alcalino-terreux	82
Touche de sélection rapide	39
Toujours	56
Trop-plein	29
TRVB	79, 83
TRVB H118	9
Turbine d'aspiration	71

V

Vacances	60
Valeurs d'émissions	79
Valeurs limites d'eau de remplissage	81
Vanne de commutation	69
VDI 2035 annexe C	82
Vitesse de réaction	56



KWB - Kraft und Wärme aus Biomasse GmbH

Industriestraße 235

8321 St. Margarethen an der Raab

+43 3115 6116-0

office@kwb.at | www.kwb.net

Manuel original • Index 2 • 2021-07 • FR



21-2001900

